Living in the kitchen

Guida accurata per una scelta corretta

Guide rigoureux pour bien choisir sa cuisine

Guía esmerada por una elección correcta

PEDINI

The Pedini way

Pedini vuole offrire un prodotto che sia veramente lo specchio dei comportamenti contemporanei. L'état d'esprit Pedini. Pedini offre un produit reflétant la modernité. El modo de ser Pedini. Pedini quiere ofrecer un producto que sea realmente el espejo de los comportamientos contemporáneos.

PEDINI

Guida all'acquisto.
Introduction a l'achat.
Guia de compra.

index argoments

Come si sceglie una buona cucina	pagina
Scegliere Pedini	4
I criteri per una scelta corretta	6
Pannello Ecologico	8
Garanzia	10
Conservare la cucina	12
Scegliere la cucina	14

Comment choisir parfaitement sa cuisine	page
Choisir Pedini	4
Les bons critères de choix	6
Panneaux écologiques	8
Garantie	10
Conserver durablement sa cuisine	12
Choix des modèles	14

Como elegir una cocina funcional	página
Elegir Pedini	4
Criterios para la justa elección	6
Panel Ecológico	8
Garantía	10
Cuidar la cocina	12
Elegir la Cocina	14

I modelli	
Integra	22
Artika	34
Q2System	48
Outline	60
Dune	68
Magika	76
Tavoli	84
Sedie e sgabelli	86

Les modèles	
Integra	22
Artika	34
Q2System	48
Outline	60
Dune	68
Magika	76
Tables	84
Chaises et tabourets	86

Los modelos	
Integra	22
Artika	34
Q2System	48
Outline	60
Dune	68
Magika	76
Mesas	84
Sillas y taburetes	86

Gli argomenti	
La qualità tecnica	90
La praticità in cucina	92
Pedini collabora	94
L'ergonomia in cucina	96
Le ante	104
Le maniglie	108
I piani di lavoro	112
I lavelli	118
Gli elettrodomestici	122
Comodità, ordine, ergonomia	128
Qualità nascoste	144
I colori	150
Pedini nel mondo	160

Les thèmes	
La qualité technique	90
Les facilités dans la cuisine	92
La collaboration de Pedini	94
L'ergonomie de la cuisine	96
Les façades	104
Les poignées	108
Les plans de travail	112
Les éviers	118
Les appareils électroménagers	122
Confort, ordre et ergonomie	128
Qualité des matériaux utilisés	144
Les couleurs	150
Pedini dans le monde	160

Los argumentos	
La calidad técnica	90
El pragmatismo en cocina	92
Pedini colabora	94
La ergonomía en cocina	96
Los batientes	104
El tirador	108
Las encimeras	112
La fregadera	118
Los electrodomésticos	122
Comodidad, orden, ergonomía	128
Calidades escondidas	144
Los colores	150
Sigues en el mundo	160

Una buona cucina si sceglie così.
Comment choisir une bonne cuisine.
Una buena cocina se elige así.

choosing the kitchen

Scegliere la cucina. Scegliere la cucina richiede più conoscenze di qualsiasi altro prodotto d'arredamento. _In queste pagine diamo informazioni ed aiuti che consentono di fare una scelta consapevole. Sono gli stessi criteri che adottiamo qui alla Pedini per produrre le nostre cucine, compresa l'attenta valutazione del rapporto fra costo e beneficio. Partendo da questi criteri di validità generale, ognuno poi sceglie la propria cucina secondo lo spazio, le esigenze familiari, il gusto, lo stile di vita, la possibilità di spesa. In verità il costo è strettamente legato al valore della cucina, ma l'acquisto di una buona cucina è già di per sè conveniente.

Choisir sa cuisine. Le choix d'une cuisine nécessite d'obtenir plus d'informations que pour d'autres pièces de la maison. _Dans les pages suivantes, nous donnons tous les renseignements et les conseils nécessaires à un choix judicieux. Pedini applique les mêmes critères pour la réalisation de ses meubles en tenant compte du meilleur rapport, qualité, coût et avantage. En partant de ces considérations importantes, chacun peut choisir sa cuisine selon sa pièce, ses goûts, sa façon de vivre et son budget. En réalité, le coût d'une cuisine dépend des considérations précédentes, sachant que l'achat immédiat d'une cuisine de qualité est toujours un choix judicieux.

Elegir la cocina. Más nociones que para cualquier otro producto de decoración se necesitan para elegir la cocina adecuada. _En estas páginas damos la información y ayudas que permiten hacer una elección consciente. Son los mismos criterios que adoptamos en Pedini para producir nuestras cocinas, comprendiendo la atenta valoración de la relación entre costo y beneficio. Partiendo de estos criterios de validez general, cada uno elige la propia cocina según el espacio, las exigencias familiares, el gusto, el estilo de vida, las posibilidades de económicas. Es cierto que el coste está estrechamente ligado al valor de la cocina, la compra de una buena cocina es ya de por si conveniente.

Anticipiamo qui le principali considerazioni e valutazioni utili all'acquisto. Ogni argomento sarà poi approfondito nell'ultima parte di questa pubblicazione. Au fil des ces pages, vous découvrirez les aspects techniques et pratiques ainsi que les renseignements utiles à votre achat. _Anticipamos en esta sección las principales consideraciones y estimaciones útiles para la compra. Cada argumento será después desarrollado en la última parte de esta publicación.

correct choice

I criteri per una scelta corretta.
Les bons critères de choix.
Criterios para la justa elección.

1 Lo stile di vita. La cucina è uno strumento abitativo che deve essere a misura della famiglia, come un abito da portare a lungo e con piacere. Fra le numerose cucine esistenti ce ne sono sicuramente alcune più adatte di tutte le altre. Questo opuscolo è utile proprio a capire quale tipo di cucina e come sceglierla.
Votre façon de vivre. Les meubles de cuisines sont des éléments de rangement adaptés au besoin de la famille, au même titre que des beaux vêtements que l'on aime porter durablement. Parmi nos différents modèles actuels, vous trouverez la cuisine la mieux adaptée à vos exigences. Cette brochure est réalisée pour vous permettre le meilleur choix.
El estilo de vida. La cocina es un instrumento de habitación que tiene que ser a la medida de la familia como un traje que se pone mucho y con gusto. Entre las numerosas cocinas existentes, hay algunas que son más aptas que otros. Este opúsculo es útil en efecto para entender qué tipo de cocina es el más adecuado y como elegirla.

2 Lo spazio. Anche l'abitazione e lo spazio-cucina sono determinanti. La cucina può essere solo il luogo strettamente legato al cucinare, oppure ospitare gli abitanti in altri momenti di vita in casa, i giochi e lo studio dei bambini, i pasti con la famiglia riunita, altre attività domestiche.
L'espace. L'habitation et l'espace mis à disposition pour la cuisine sont fondamentaux. La cuisine peut-être seulement le lieu de préparation des repas mais aussi la pièce à vivre de la maison dans laquelle s'associent les repas en famille, les jeux et études des enfants voir tout autres travaux domestiques.
El espacio. También la casa y la cocina son determinantes. La cocina puede ser sólo el lugar directamente relacionado con el hecho de cocinar o ser también un lugar de encuentro de sus habitantes en otros momentos de vida cotidiana, los juegos y el estudio de los niños, las comidas en familia, u otras actividades domésticas.

3 Il progetto. Nel progetto concorrono caratteristiche di componibilità, di materiali, di colori, di elettrodomestici, di accessori. Ma bisogna considerare soprattutto la composizione della famiglia, le abitudini di vita, oltre che la disposizione dello spazio cucina, di finestre e porte. In una casa propria è spesso opportuno modificare la disposizione di alcuni elementi esistenti piuttosto che forzare il progetto della cucina per assecondarli.
Le projet. La modularité, les matériaux, les couleurs, les appareils électroménagers et les accessoires contribuent à l'élaboration du projet. Toutefois il est important de tenir compte de la composition de la famille, des habitudes de vie, ainsi que de l'espace disponible incluant les fenêtres et les portes. Dans une maison existante il est opportun de modifier la disposition d'une pièce plutôt que de s'adapter à celle-ci.
El proyecto. En el proyecto concurren características de componibilidad, de materiales, de colores, de electrodomésticos, de accesorios. Pero es necesario considerar sobre todo la composición de la familia, las costumbres de vida y alimentación, además de la disposición en el espacio cocina, de ventanas y puertas. En la propia casa a menudo modificar la disposición de algunos elementos existentes en vez de forzar el proyecto de la cocina para adaptarla a ellos.

4 I materiali. Potremmo semplificare dicendo che ogni componente della cucina deve essere resistente all'uso intenso. E per ottenere questo si devono impiegare i materiali più idonei. Il gusto personale, il piacere estetico del momento sono desideri che possono essere soddisfatti dopo aver esaudito tutte le esigenze pratiche e tecniche dell'uso della cucina. A questo risultato è utile la collaborazione di un progettista esperto e obiettivo.
Les matériaux. Nous pouvons simplifier en précisant que chaque élément doit être résistant à un usage fréquent, c'est pourquoi, afin d'obtenir ce résultat nous employons les matériaux les mieux appropriés. Le goût personnel et l'esthétique sont des désirs qui peuvent être satisfait seulement après avoir résolu toutes les exigences techniques et pratiques. La collaboration d'un architecte expert et objectif contribue à la réussite de votre projet.
Los materiales. Podríamos simplificar diciendo que cada componente de la cocina tiene que ser resistente al uso intenso. Y para ello se tienen que emplear los materiales más idóneos. El gusto personal, el placer estético del momento son deseos que pueden ser satisfechos después de haber considerado las exigencias prácticas y técnicas del uso de la cocina. Para obtener tal resultado es útil la colaboración de un proyectista experto y objetivo.

5 Gli elementi importanti. Ci sono componenti della cucina che devono reggere un lavoro gravoso e ripetuto migliaia di volte. Oppure resistere all'acqua, ai detersivi, al calore, agli acidi, al vapore, ai bambini vivaci. È quindi indispensabile essere capaci di valutare la qualità dei materiali, componenti ed elettrodomestici.
Les éléments importants. Certains composants de la cuisine doivent soutenir un usage intensif, résister à l'eau, à la chaleur, à la vapeur, aux détergents, aux acides ainsi qu'aux enfants turbulents. C'est pourquoi il faut tenir compte de la qualité des matériaux, des accessoires et des appareils électroménagers.
Los elementos importantes. Hay elementos de la cocina que soportar un trabajo pesado y repetido miles de veces. O tienen que resistir al agua, a los detergentes, al calor, a los ácidos, al vapor, a los niños… Es por ello indispensable ser capaz de valorar la calidad de los materiales, los componentes y los electrodomésticos.

6 I colori. La scelta dei colori comporta spesso anche quella di materiali come il legno, il laminato, il laccato... Ma ci limitiamo a considerare i colori come caratteri della cucina che possono piacere a lungo, oppure stancarci dopo poco tempo. La longevità della cucina, quindi, può dipendere anche da scelte cromatiche poco lungimiranti.
Les couleurs. Les couleurs imposent quelquefois la finition des matériaux: bois, stratifié, laque, verre… Attention, la sélection d'une couleur excessive peut apporter une certaine lassitude. La longévité de votre cuisine dépendra d'un choix rigoureux.
Los colores. La elección de los colores conlleva a menudo también aquélla de materiales como la madera, el laminado, el lacado... Pero nos limitaremos a considerar los colores como características que pueden siempre o que pueden cansarnos al poco tiempo. La longevidad de la cocina, por ello, puede depender también de elecciones cromáticas poco sagaces.

7 Le soluzioni tecniche. Alcuni aspetti tecnologici della cucina hanno evoluzione continua. Ma non è detto che le soluzioni più nuove siano anche le migliori. Contano molto l'esperienza e la serietà del costruttore, che vuole dare un prodotto che dura nel tempo, piuttosto che abbagliare con proposte avveniristiche... con un avvenire ancora non collaudato.
Les solutions techniques. Les progrès technologiques en cuisine se développent continuellement, les solutions les plus modernes doivent être associées à l'expérience et à la fiabilité du fabricant afin de vous offrir un produit durable, mais ne doivent pas être extravagantes seulement pour étonner, au risque de faire un mauvais pari sur l'avenir.
Las soluciones técnicas. Algunos aspectos tecnológicos de la cocina están en continua evolución aunque esto no significa que las soluciones más novedosas sean también las mejores. Cuentan mucho la experiencia y la seriedad del fabricante, que quiere dar un producto duradero, antes que deslumbrar con propuestas muy novedosas con un porvenir todavía no experimentado.

8 I servizi su misura. Per essere un ambiente su misura della famiglia e della casa, la composizione della cucina ha spesso bisogno di elementi "su misura", con dimensioni, caratteristiche personalizzate ed i colori a campione voluti dal cliente. È un servizio importante, da tenere in considerazione quando si sceglie un modello e la marca della cucina.
Les services sur mesure. Afin d'être la «pièce à vivre» de la famille, la composition de la cuisine a souvent besoin d'éléments sur mesure, avec des couleurs personnalisées selon le goût du client. C'est un service «haute couture», réalisé par peu de fabricants, qui doit être déterminant pour le choix du modèle et de la marque de la cuisine.
Los servicios a medida. Para que sea un ambiente a medida de la familia y de la casa, la composición de la cocina necesita a menudo de elementos "a medida", con dimensiones, características personalizadas y colores de muestra elegidos por el cliente. Es un importante servicio que hay que tener en consideración cuando se elige el modelo y la marca de la cocina.

9 La sicurezza. Le statistiche dicono che la maggior parte degli incidenti avviene in casa. Per questo in cucina ogni prevenzione è necessaria: in relazione ai sistemi di sicurezza che riguardano l'uso del gas e dell'elettricità, alla resistenza di materiali e componenti dei pensili, alla innocuità dei vetri temperati, alla innocuità di colle e vernici...
La sécurité. Les études statistiques nous confirment que la majorité des accidents sont domestiques, d'où une prévention importante et nécessaire. Pedini installe des systèmes de sécurité pour le gaz et l'électricité, utilise des matériaux et des pièces de haute résistance pour les éléments hauts, vérifie l'innocuité des verres trempés, des colles et des vernis.
La seguridad. Las estadísticas dicen que la mayor parte de los accidentes se produce en casa. Por ello, en la cocina cada medida de prevención es necesaria: en relación a los sistemas de seguridad que se refieren al uso del gas y la electricidad, a la resistencia de los materiales y los componentes de los módulos altos, a la inocuidad de los cristales templados y de colas y barnices...

10 Le garanzie. Devono essere di due tipi. Una che riguarda la sostituzione gratuita di pezzi difettosi o che si guastano. L'altra che assicura la disponibilità di elementi dello stesso modello per un congruo numero di anni. Esse consentono di mantenere la cucina in perfetta efficienza, o di modificarne la composizione nel tempo.
Les garanties. Elles sont de deux types: l'une concerne le remplacement à titre gratuit de la pièce défectueuse, l'autre assure la disponibilité d'élément du même modèle, ce durant de nombreuses années. Ces garanties assurent le maintient de la cuisine dans des conditions parfaites ou permettent de modifier sa composition dans l'avenir.
Las garantías. Tienen que ser de dos tipos. Una que se refiera a la sustitución gratuita de elementos defectuosos o que se averían. La otra que asegure la disponibilidad de elementos del mismo modelo durante un adecuado número de años. Éstas consienten el mantenimiento de una cocina en perfecta eficacia o permiten modificar su composición con el tiempo.

recycling

La Pedini Consapevole dell'importanza della prevenzione del patrimonio naturale e conscia del fatto che pur prestando il massimo dell'attenzione la produzione di beni di consumo provoca un impatto ambientale negativo, essendo disponibile a svolgere un ruolo attivo nella salvaguardia dell'ambiente, produce beni di qualità utilizzando materiali e risorse riciclabili (come alluminio, vetri, acciaio, pannelli riciclati ecologici, ecc….) e la dove è impossibile, (mobili in legno) impiega materiali legnosi tranciati e provenienti da piantagioni in cui si è stabilito l'equilibrio fra taglio e piantumazione; su altri prodotti viene adoperato un materiale del tutto simile al legno, altrettanto bello essendo la sua esatta riproduzione, robusto, ma costruito a laboratorio.

_La Pedini ricicla. Se è importante prestare attenzione all'inizio del ciclo produttivo, altrettanto importante lo è la fine dello stesso, in quanto i materiali di risulta delle varie lavorazioni non devono essere dispersi nelle discariche che già sopportano il peso dei rifiuti urbani; al riguardo la Pedini seleziona e separatamente invia i materiali di scarto a centri specializzati di raccolta che dopo averli trattati adeguatamente vengono indirizzati a centri di produzione specializzati, i quali a loro volta ritrasformano questi materiali in lingotti d'alluminio piuttosto che in cartoni o pannelli di agglomerato di legno riciclato, pronti ad essere di nuovo reinseriti nel ciclo produttivo.

Conscient de l'importance de la protection de l'environnement et du fait que, malgré tout les efforts, la production des biens de consommation provoque un impact négatif sur la nature, Pedini cuisine produit des biens de qualité en utilisant des matériaux et des ressources recyclables (aluminium, verre, acier, panneaux écologiques recyclés, …) ce qui prouve l'engagement de l'entreprise dans la prévention de l'environnement. Dans le cas contraire pour suivre son engagement (meubles en bois), Pedini utilise des matériaux ligneux tranchés qui viennent de plantations dans lesquelles il y a un équilibre entre la coupe et le boisement: pour les autres produits, Pedini utilise un matériau équivalent au bois, même texture et robustesse mais qui est produit en laboratoire.

_Pedini Cucine recycle. Il est important de faire attention au cycle de production ainsi que celui du recyclage, pour que les différents matériaux travaillés ne soient pas dispersés dans les décharges qui subissent déjà le poids des ordures urbaines. Pedini trie et envoie séparément les ordures à des centres spécialisés de réception qui après les avoir traités les dirige auprès de centres spécialisés pour la production, qui à leur tour transforment ces matériaux en lingots d'aluminium, cartons, panneaux agglomérés de bois recyclé, prêts à être réinséré à nouveau dans le cycle productif.

Pedini Consciente de la importancia de la prevención del patrimonio natural y consciente del hecho que incluso prestando la máxima atención en la producción de bienes de consumo provoca un impacto ambiental negativo, estando dispuestos a desarrollar un papel activo en salvaguardar el del entorno, produciendo bienes de calidad utilizando materiales y recursos reciclables como aluminio, vidrios, acero, paneles reciclado ecológicos, etc...) y allí dónde es imposible, muebles de madera, emplea materiales leñosos cortados y procedentes de plantaciones en que se ha establecido el equilibrio entre corte y la reforestación; sobre otros productos se emplea un material completamente parecido a la madera, igualmente bonito siendo su exacta reproducción, robusta, pero construido en laboratorio.

_Pedini recicla. Si es importante hacer caso al principio del ciclo productivo, igualmente importante lo es el fin del mismo, en cuánto los materiales de resulta varias elaboraciones no tienen que ser dispersados en los vertederos que soportan ya el peso de los Rechazos urbanos; al respecto Pedini selecciona y separadamente manda los materiales de descarte a centros especializados de recolección que después de haberlos tratado adecuadamente son dirigidos a centros de producción especializados, los que transforman estos materiales en lingotes de aluminio a su vez antes que en cartones o paneles de aglomerado de madera reciclado, listos a ser de nuevo reinsertados en el ciclo productivo.

Ogni parte del mobile è composta
da legno riciclato al 100%.
Chaque partie des meubles
est composé d'un bois 100% recyclé.
Cada parte del mueble está compuesta
por madera reciclada al 100%.

ecology

AUTHORIZED ECONOMIC OPERATOR
Certified IT AEOC 10 0341

I marchi di qualità. I marchi di qualità. Attenzione! I marchi di qualità di processo ISO 9000, ISO 9001, ISO 9002, ISO 9003 e ISO 9004, non garantiscono la qualità del mobile, bensì un sistema di procedure e di organizzazione all'interno del processo produttivo, che nulla ha a che vedere con la qualità del prodotto finito. Oltre ai vari marchi c'é un elemento fondamentale ed utile per valutare la qualità del prodotto che si vuole acquistare, ed è la garanzia che rilascia l'azienda; più è lunga la sua copertura, più l'Azienda è consapevole di proporre materiali e componenti di indubbia qualità. Anche se la legge Europea obbliga interventi in garanzia per un periodo di 2 anni, la Pedini estende la garanzia sui suoi prodotti per un periodo di 5 anni dal momento dell'acquisto.

Les marques de qualité. Attention! Les marques de qualité de normes ISO 9000, ISO 9001, ISO 9002, ISO 9003 et ISO 9004, ne garantissent pas la qualité du meuble mais un système de processus et d'organisation pendant la production qui n'a rien à voir avec la qualité du produit fini. Outres les marques il y a un élément fondamental pour évaluer la qualité du produit qu'on veut acheter, c'est-à-dire la garantie délivré par l'entreprise; plus longue est sa couverture plus grande est la conscience de l'entreprise qui propose des matériaux et des composants de qualité supérieure. Même si la loi européenne oblige des interventions en garantie pour deux ans. Pedini étend la garantie sur ses produits pour une période de 5 ans à partir de l'achat.

Las marcas de calidad. ¡Atención! Las marcas de calidad de proceso ISO 9000, ISO 9001, ISO 9002, ISO 9003 y ISO 9004, no garantizan la calidad del mueble, en si es un sistema de proceder y de organización en el interior del proceso productivo, que nada tiene que ver con la calidad del producto terminado. Hay otros indicios que son un elemento fundamental para evaluar la calidad del producto que se quiere comprar, esta es la garantía que otorga la fabrica; más la fabrica es consciente de proponer e incorporar materiales de indudable calidad. Aunque la legislación europea obliga a dar una garantía por un período de dos años, Pedini extiende la garantía sobre su producto por un período de 5 años desde el momento de la compra.

Che cos'è un mobile ecologico. Si definisce ecologico un mobile la cui realizzazione non abbia richiesto l'abbattimento di alberi, ciò significa che ogni sua parte è composta da legno riciclato al 100%. Ciò che lo distingue dagli altri è solo il marchio, il quale garantisce l'utilizzo esclusivo di materiali ecocompatibili con un procedimento produttivo di qualità certificata. Esiste in funzione di questo un Consorzio Pannello Ecologico, il quale certifica l'impiego al 100% di legno di recupero da parte delle sue aziende; è questa una procedura di certificazione unica al mondo.

Qu'est ce qu'un meuble écologique? On définit d'écologique un meuble dont la réalisation n'a pas contribué à l'abattage des arbres, il est composé pour chaque partie d'un bois recyclé au 100%. C'est pourquoi on vous garantie l'emploi exclusif de matériaux éco-compatibles avec une norme productive de qualité certifiée. En fonction de cette norme, il existe un Consortium Panneau écologique, qui certifie l'emploi à 100% du bois recyclé; il s'agit d'une norme certifiée unique au monde.

¿Qué es el concepto de mueble ecológico? Se define ecológico un mueble cuya realización no perjudica a los bosques, esto significa que en su mayor parte esta compuesta de madera reciclada 100%. Esto lo distingue de los otros y solo una marca, la cual garantiza la utilización exclusiva de materiales ecocompatibles con un procedimiento productivo de calidad certificada. Existe por éste un proceso de certificación único en el mundo.

Il Pannello Ecologico è un pannello di tipo truciolare, ma a differenza di prodotti analoghi viene realizzato impiegando esclusivamente legno riciclato, con materiali ecocompatibili ed un processo produttivo di qualità certificata. Anche dal punto di vista funzionale rappresentano un prodotto di assoluta qualità, essendo dotati di notevole solidità e compattezza, oltre ad essere indeformabili e resistenti nel tempo. È importante precisare che la ricerca chimica alla base del Pannello Ecologico ha aperto la via al raggiungimento di nuove soluzioni a tutela della salute del consumatore e dell'ambiente.

Le Panneau Ècologique est un panneau de copeaux, mais contrairement à des produit similaires, il est réalisé en employant seulement du bois recyclé, avec des matériaux écocompatibles et une norme productive de qualité certifiée. Du point de vue technique, c'est un produit de qualité absolue, étant doté d'une grande solidité et compact, de même qu'indéformable et résistant dans le temps. Il est important de préciser que la recherche chimique à la base du Panneau Ecologique a ouvert le chemin à de nouvelles solutions pour la protection de la santé du consommateur et de l'environnement.

El Panel Ecológico es un panel de tipo de viruta pero a diferencia de productos análogos se realiza utilizando exclusivamente madera reciclada, con materiales ecocompatibles y en proceso productivo de calidad certificada. Aunque de punto de vista funcional representa un producto de absoluta calidad, estando dotado con notable solidez y muy compacto, la otra es de ser indeformable y resistente en el tiempo. Es importante precisar que la búsqueda química a la base del Panel Ecológico ha abierto la vía al resurgimiento de nuevas soluciones que benefician la salud del consumidor y de medio ambiente.

Il Pannello Ecologico IDROLEB. Idrofugo, realizzato al 100% con legno post-consumo e con livelli di emissione di formaldeide più bassi in assoluto.

Le panneau Idroleb. Le panneau écologique IDROLEB. Hydrofuge, est réalisé à 100% avec des bois recyclés ayant des niveaux très bas d'émission de formaldéhyde.

El Panel Idroleb. Panel Ecológico IDROLEB. Hidrófugo, realizado 100% con madera post-consumo y con niveles de emisión de formaldehido más bajo en absoluto.

Ogni cucina è accompagnata
dal certificato di garanzia.
Chaque cuisine possède
un certificat de garantie.
Cada cocina es acompañada
por el certificado de garantía.

guarantee

Garanzia 2 + 5. Ogni cucina Pedini è accompagnata dal certificato di garanzia che per 2 anni copre da qualsiasi rischio il cliente che potrà usufruire di un prolungamento della garanzia per altri 5 anni, restituendo all'azienda, il tagliando di acquisto debitamente compilato entro 30 gg dal montaggio della cucina. Al cliente vengono inoltre consegnate: una scheda tecnica che certifica l'origine dei materiali e le relative caratteristiche, un Manuale di istruzione per il montaggio, un Kit di pulizia assieme ad un Manuale di manutenzione ed uso.

Garantie 2 + 5. Chaque cuisine Pedini possède un certificat de garantie de 2 ans qui protège le client contre touts vices de fabrication et qui lui donne la possibilité d'avoir un prolongement de 5 ans, grâce à la preuve d'achat qui devra être renvoyée dûment rempli à l'usine dans les 30 jours à compter du montage de la cuisine. De plus, seront livrés avec la cuisine une fiche technique qui certifie l'origine des matériaux ainsi que leurs caractéristiques, un livret d'instruction pour le montage et un kit de nettoyage avec son manuel d'emploi et d'entretien.

Garantía 2 + 5. Cada cocina Pedini se acompañada por el certificado de garantía que por 2 años cubre cualquier riesgo el cliente que podrá disfrutar de una prolongación de la garantía por otros 5 años, devolviendo a la empresa, el cupón de adquisición debidamente cumplimentado dentro de 30 días desde el montaje de la cocina. Al cliente además vienen entregadas: una ficha técnica que certifica el origen de los materiales y las relativas características, un Manual de instrucción por el montaje, una Caja de limpieza junto a un Manual de mantenimiento y empleo.

Tutti i suggerimenti per
mantenere giovane la tua cucina.
Beaucoup de conseils pour
garder jeune votre cuisine.
Tantas sugerencias para
mantener joven tu cocina.

suggestions

Conservare la cucina. Da anni l'azienda è impegnata nella ricerca della qualità totale e nella progettazione di modelli sempre più innovativi e creativi, funzionali ed ergonomici. Ha pensato per questo di consegnare ai suoi clienti un manuale di manutenzione e due kit completi che saranno d'aiuto, dopo l'acquisto, a conservare e mantenere la qualità della sua cucina.

Conserver la cuisine. L'entreprise travaille depuis de nombreuses années dans la recherche de la qualité optimale et dans la création de ses modèles toujours plus innovants, créateurs, fonctionnels et ergonomiques. Pour cela elle a pensé à livrer à ses clients un manuel d'entretien et deux kits complets qui aideront après l'achat à maintenir la qualité de leur cuisine.

Conservar la cocina. Desde hace años la empresa esta dedicada a la búsqueda de la calidad total y en la proyectacion de modelos más innovativos y creativos funcionales y ergonómicos. Por esto hemos pensado en entregar a nuestros clientes un manual de mantenimiento y dos kits completos que sean de ayuda, después de la adquisición, para conservar y mantener la calidad de su cocina.

Manuale di manutenzione. Tutti i nostri modelli sono prodotti originali, nati nei nostri stabilimenti sotto il nostro controllo estetico e qualitativo. Da oltre cinquant'anni seguiamo ogni fase di lavorazione, con grande amore per i dettagli, con severità nei controlli e con l'attenta ricerca nei materiali.
Manuel d'entretien. Tous nos modèles sont des produits originaux, nés dans nos établissements sous notre contrôle esthétique et qualitatif. Depuis plus de 50 ans nous suivons chaque phase du travail avec un grand amour pour les détails, avec sévérité dans les contrôles et la recherche attentive des matériaux.
Manual de mantenimiento. Todos nuestros modelos son productos originales, nacidos en nuestro establecimiento bajo nuestro control estético y cualitativo. Desde hace más de cincuenta años seguimos toda la fase de elaboración, con un gran amor por los detalles, con severidad en los controles y con la atenta búsqueda en los materiales.

Kit pulizia. Con l'acquisto della cucina viene fornito in omaggio un Kit per la pulizia contenente: un panno microfibra, utilizzabile per tutte le superfici, un detersivo biologico per microfibra composto da sapone vegetale e una crema polivalente per la pulizia di tutti i tipi di acciaio.
Kit de nettoyage. En achetant la cuisine il vous sera fourni gratuitement un kit pour le nettoyage qui contient: un linge en microfibre pour toutes les surfaces, un détersif biologique composé d'un savon végétale et d'une crème pour le nettoyage pour chaque type d'acier.
Kit de limpieza. Con la adquisición de la cocina viene fabricado un kit para la limpieza que contiene: un paño micro fibra, utilizable para todas las superficies, un detergente biológico para micro fibras compuesto de jabón vegetal y una crema polivalente para la limpieza de todo tipo de acero.

Kit ritocco. Per tutte le cucine in laccato viene fornito un Kit per ritocco composto da due boccette, di vernice e catalizzatore, e un campione del laccato, da lei scelto, di riferimento.
Kit de retouche. Pour chaque cuisine laquée il vous sera fourni un kit de retouche composé de deux flacons, de vernis et de catalyseur, et un échantillon du laqué choisi comme référence.
Kit de retoque. Para todas las cocinas lacadas viene preparado un kit para retoque compuesto de dos botellines, de barniz y catalizador y una muestra del lacado realizado en el mismo color pedido.

Il piacere della cucina.
Le plaisir de la cuisine.
El placer de la cocina.

Quale cucina? La tua cucina. Il rapporto fra le persone e l'ambiente arredato è motivo di gioia di abitare, di soddisfazione nel preparare i cibi. In una parola, il piacere della cucina. Come scegliere quella che è capace di darci questi appagamenti? Con l'esperienza, con il proprio gusto, con i progetti di vita futura: sono questi gli elementi che ci aiutano a capire come dovrà essere la migliore cucina per noi. La vogliamo tecnologica, sobriamente moderna, molto semplice e pulita, calda per la presenza del legno? C'è una risposta a tutti questi desideri nella gamma di un'azienda orientata al mercato e attenta alle esigenze di un pubblico consapevole e informato.

Quelle cuisine? Ta cuisine. La cuisine est le lieu de rendez-vous de la famille ou se mélange joie de vivre et cuisiner. Nous dirons «le plaisir de la cuisine».Comment choisir celle qui peut nous donner cette satisfaction? En s'en remettant à l'expérience, à notre goût personnel, aux projets d'avenir: ces éléments nous aident à comprendre comment la cuisine nous sera la mieux appropriée. Voulons-nous une cuisine technologique, sobrement moderne, simple, accueillante grâce aux différentes finitions? Pedini répond à cette multitude de questions car l'entreprise est sensible aux exigences de ses clients et qu'elle est toujours à l'écoute du marché.

¿Qué cocina? Tú cocina. La relación entre las personas y la decoración de la cocina es motivo de alegría de vivirla, de satisfacción en preparar la comida. En una palabra, el placer de la cocina. ¿Cómo elegir aquélla capaz de darnos estas satisfacciones? Con la experiencia, con el propio gusto, con los proyectos de vida futura: son éstos los elementos que nos ayudan a entender como tendrá que ser la mejor cocina por nosotros. ¿La queremos tecnológica, sobriamente moderna, muy sencilla, cálida por la presencia de la madera? Hay una respuesta a todos estos deseos en la gama de una empresa orientada al mercado y atenta a las exigencias de un público consciente e informado.

the models

22 Integra

34 Artika

48 Q2System

60 Outline

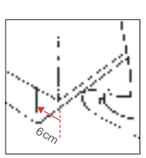
68 Dune

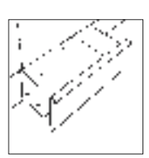
76 Magika

which kitchen

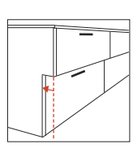
La cucina con lo zoccolo sfrutta lo spazio fino a circa 8 cm da terra, nasconde lo sporco, e rende l'inserimento della lavastoviglie particolarmente agevole. Come controindicazione la difficoltà di pulizia sotto la cucina, infatti per fare questo occorre rimuovere lo zoccolo, che pur essendo un'operazione facile, occupa comunque del tempo. Nelle basi lo zoccolo è arretrato di 6 cm per permettere di avvicinarsi al piano senza urtare con i piedi, a vantaggio di una corretta postura per la schiena.
La cuisine avec un socle exploite l'espace complètement jusqu'au sol en augmentant par la même sa capacité de rangement. Le nettoyage aussi est près pratique grâce à la possibilité de retirer complètement le tiroir. C'est une zone adaptable qui permet de ranger des produits de nettoyage et tout ce qu'il faut tenir loin des objets communs de la cuisine.
La cocina con zócalo. Utiliza un espacio hasta cerca de 8 cm del suelo, protege de la suciedad Y permite el acoplamiento del lavaplatos. Para contrarrestar la dificultad de limpieza bajo la cocina solo se debe recurrir a mover los zócalos, qué se hace fácilmente siendo siempre una operación que ocupa poco tiempo. En la base el zócalo esta remetido unos 6 cm para permitir acercarse a la encimera sin tocar con ello el zócalo con los pies, la ventaja no es otra que una correcta postura para la espalda.

La cucina con il cassetto zoccolo, sfrutta completamente lo spazio fino a terra, aumentando notevolmente la capacità della cucina stessa. Molto pratica anche la pulizia, che è facilitata dalla possibilità di estrarre completamente il cassetto. È una zona adatta per contenere oggetti di pulizia e tutto ciò che va tenuto lontano dai comuni oggetti di cucina.
La cuisine avec le socle tiroir exploite l'espace complétement jusq'au sol en augmentant par la même sa capacité. Le nettoyage aussi est très pratique grâce à la posibilité de relever complètement le tiroir. C'est une zone adaptable qui permet de contenir des produits de nettoyage et tout ce qu'il faut tenir loin des objets communs de la cuisine.
La cocina con el cajón en el zócalo, aprovecha completamente el espacio hasta el suelo, aumentando notablemente la capacidad de toda la cocina muy practica aunque la limpieza, esta facilitada por la posibilidad de extraer completamente el cajón. Es una zona adecuada para guardar objetos de limpieza y todo lo que normalmente esta lejos y son elementos comunes en la cocina.

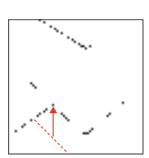




La cucina con doppia profondità è una soluzione ergonomicamente perfetta, infatti, la base inferiore arretrata rispetto alla superiore, permette di avvicinarsi totalmente al piano di lavoro assicurando una postura assolutamente corretta per la schiena. Le basi sono dotate di piedini inseriti nei fianchi, regolabili in altezza. Unico inconveniente l'inserimento della lavastoviglie che all'occorrenza può essere inserita in una colonna adiacente.
La cuisine en décalé est une solution ergonomiquement parfaite; l'élément du dessous en retrait par rapport à l'élément supérieur permet de se rapprocher complètement du plan de travail en assurant une position correcte pour le dos. Les bas ont des petits vérins insérés dans les cotés, réglables en hauteur Avec un tel modèle, l'idéal, afin de ne pas rompre l'esthétique, est d'intégrer le lave vaisselle dans une colonne.
La cocina con doble profundidad es una solución ergonómicamente perfecta, en efecto, la base inferior retrasada con respecto de la superior, permite acercarse totalmente a la encimera de trabajo asegurando una postura absolutamente correcta por la espalda. Las bases están dotadas con patas integradas en los costados, ajustables en altura. El único inconveniente es la inserción del lavavajillas que puede ser necesario insertarlo en una columna adyacente.

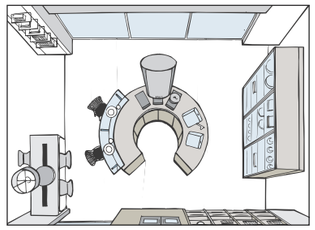


La cucina sospesa è estremamente elegante, in quanto il suo distacco totale da terra regala una sensazione di leggerezza unica. Fra i principali vantaggi l'estrema facilità di pulizia non essendovi alcun ostacolo tra i mobili e il pavimento, mentre fra i principali svantaggi l'impossibilità di inserire la lavastoviglie, che all'occorrenza può essere inserita in una colonna adiacente.
La cuisine suspendue est extrêmement élégante, son détachement du sol donne une sensation unique de légèreté. Elle est partagée entre sa grande facilité de nettoyage vue l'absence d'obstacles entre les meubles et le sol et, l'impossibilité d'insérer un lave vaisselle au sol qui devra être intégré dans une colonne ou prévoir un lave vaisselle tiroir suspendu.
La cocina suspendida, es extremadamente elegante, en cuento a su distanciamiento total del suelo regala una sensación de ligereza única. Además la principal ventaja es la extrema facilidad de limpieza no encontrándonos ningún obstáculo entre el mueble y el pavimento, mientras su principal desventaja es la imposibilidad de incorporarle en lavaplatos, la sugerencia es incorporarlo en una columna adyacente.



Il piacere della cucina.
Le plaisir de la cuisine.
El placer de la cocina.

the project



La cucina ad isola a tutto tondo, è realizzabile con pochissimi modelli oggi esistenti. Crea, attorno a chi opera in cucina, una zona multifunzionale che concentra in poco spazio tutta la parte operativa. **La cuisine ilôt** toute galbée est réalisée avec très peu d'éléments mais de grande contenance, elle offre à celle ou celui qui cuisine un espace multifonctionnel qui concentre toute la partie opérationnelle sur un minimum de surface. **La cocina en isla** toda redonda, es realizable con poquísimos modelos hoy existentes. Creada en trono a quien opera en la cocina, una zona multifuncional que concentra en todo espacio toda la parte operativa.

Che spazio hai? Gli spazi e le composizioni.

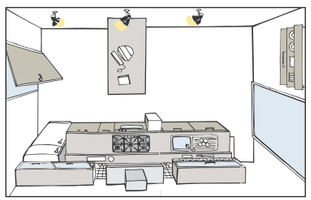
Le esigenze di cucina devono trovare posto nello spazio disponibile. Se lo spazio è poco, la duttilità e la genialità delle soluzioni sanno fare miracoli. Alcuni modelli più di altri hanno queste doti, ed è verso di essi che ci si deve indirizzare. E se la cucina non sarà abitabile dall'intera famiglia attorno al tavolo, useremo l'attigua zona pranzo o ricorreremo a soluzioni estraibili da riporre dopo i pasti. L'alta componibilità, appoggiata anche dal servizio che fornisce elementi su misura, consente tuttavia di dare risposta ad ogni necessità. Ecco qui alcune soluzioni tipo, dalle quali poi derivare la personalizzazione della cucina.

De quel espace disposez-vous? L'espace et les compositions.

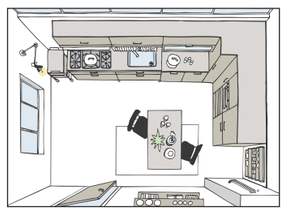
Les parties techniques de la cuisine doivent être implantées dans l'espace disponible. S'il y a peu de place, la faculté d'adaptation et les solutions ergonomiques peuvent faire des miracles. Certains modèles plus que d'autres ont ces qualités et il faut en tenir compte. Si la cuisine ne peut pas recevoir toute la famille autour de la table, on utilisera la salle à manger contigüe ou on aura recours à des solutions mobiles qui seront escamotées après les repas. Une grande possibilité de compositions peut être créée grâce à notre service de fabrication sur mesure qui permet de satisfaire toutes les exigences.

¿Qué espacio tienes? Los espacios y las composiciones.

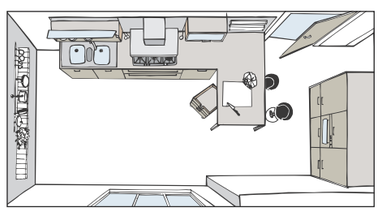
Las exigencias de la cocina tienen que encontrar sitio en el espacio disponible. Si el espacio es poco, la sabiduria y la genialidad de las soluciones hacen milagros. Algunos modelos más que otros tienen estas dotes y es a ellos que uno tiene que referirse. Y si la cocina no va a ser vivida por toda la familia entorno a la mesa, usaremos el contiguo comedor o recurriremos a soluciones extraíbles que se pliegan después de las comidas. La alta componibilidad, apoyada también por el servicio que ofrecen los elementos a medida, consiente sin embargo dar una respuesta a cada necesidad. Algunas soluciones tipo, de las que después pueden derivar la personalidad de la cocina, son las siguientes:



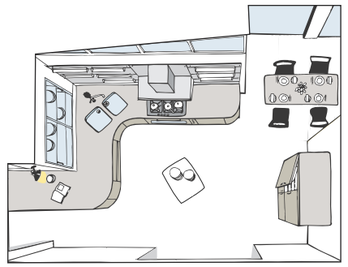
La cucina lineare è la soluzione migliore negli ambienti stretti o per lasciare molto spazio al tavolo e ad altre attività. Maggiore spazio per contenere si trova nella zona dei pensili. **La cuisine linéaire** est la meilleure solution pour les pièces étroites libérant de l'espace pour la table ou d'autres travaux. Le rangement le plus important se situera dans les éléments hauts. **La cocina lineal** es la mejor solución en los entornos estrechos o para dejar mucho espacio a la mesa y a otras actividades. Mayor espacio tenemos en la zona de los módulos altos.



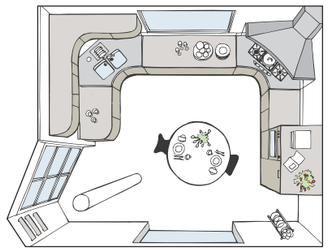
La cucina ad angolo può essere costituita dalla zona preparazione-lavaggio e dalla zona per contenere. I modelli migliori possono utilizzare completamente e con facile accessibilità lo spazio d'angolo. **La cuisine d'angle** est composée par la zone préparation-lavage et la zone rangement. Nos modèles très performants utilisent complètement l'espace avec une accessibilité facile et totale. **La cocina en ángulo** puede ser constituida por la zona de lavado y la zona de almaceje. Los mejores modelos pueden utilizar completamente y con fácil acceso el espacio en ángulo.



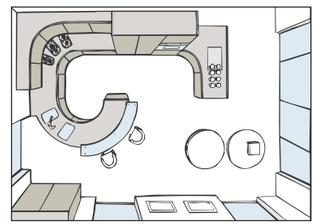
La cucina con penisola estende il piano operativo delle basi, creando una superfice utilizzabile per diversi scopi e nell'intero arco della giornata. Nel disegno la funzione di contenere è svolta dall'armadiatura indipendente. **La cuisine avec îlot** étend la surface opérationnelle des éléments bas en créant une table multifonction et utilisable tout au long de la journée. Dans le dessin la zone de rangement se situe dans le mur d'armoires. **La cocina con península** extiende la superficie de los módulos bajos, creando un mayor espacio que puede ser utilizado con diversos objetivos durante todo el día. En el diseño la función de almacenaje está desarrollada por un cuerpo independiente.



La cucina a doppio angolo segue l'andamento delle pareti e arreda uno spazio irregolare. Razionalità ed ergonomia sono comunque rispettate, con l'accortezza di utilizzare basi e piani curvilinei, sia concavi che convessi. **La cuisine avec angle double** suit les murs et les habille de façon rationnelle et esthétique, ceci grâce à l'utilisation appropriée d'éléments bas droits et courbes, soient concaves soit convexes. **La cocina con doble ángulo** sigue el diseño de las paredes y decora un espacio irregular. Racionalidad y ergonomía son, de todos modos, respetadas con la cautela de usar módulos bajos y superficies curvas, cóncavas o convexas.



La cucina ad U occupa tre lati con continuità e può godere delle migliori prestazioni, anche ergonomiche, offerte dal modello scelto. Richiede uno spazio piuttosto ampio e porte e finestre in posizione favorevole. **La cuisine en U** s'adosse à trois cotés en continuité et peut profiter des meilleures performances, même ergonomiques, offertes par le modèle choisi. Elle demande une place assez vaste avec les portes et les fenêtres favorablement positionnées. **La cocina en U** ocupa tres lados con continuidad y puede gozar de las mejores prestaciones, también ergonómicas, ofrecidas por el modelo elegido. Necesita de un espacio más bien amplio y de puertas, ventanas en posiciones favorables.



La cucina ad atollo è realizzabile con pochissimi modelli oggi esistenti. Crea una zona ad alta concentrazione, disposta attorno a chi opera in cucina. Una specie di grande consolle che offre ogni cosa a portata di mano. **La cuisine type atoll,** une exclusivité Pedini, est réalisée par très peu de fabricant aujourd'hui. Elle créé un espace de haute concentration technique autour de ceux qui cuisinent, en forme de grande console qui offre tout à porté de main. **La cocina en atolón** es realizable con poquísimos modelos existentes hoy día. Crea una zona de alta concentración, dispuesta entorno a quien opera en la cocina. Una especie de gran consola que pone cada cosa al alcance de la mano.

La cucina personale
La cuisine personnalisée
La cocina personal

life style

Su misura dell’ambiente e del tuo stile di vita. Ogni modello di cucina deve essere interpretato in un progetto compositivo, che terrà conto dello spazio disponibile e della famiglia che vi abiterà. È questo il compito di un buon arredatore: il suo lavoro ridurrà il rischio di commettere errori di valutazione e di inesperienza. Bisogna aggiungere che i diversi modelli di cucine Pedini, la loro capacità compositiva, l’estesa gamma di materiali e colori, ed il servizio personalizzato su misura, facilitano la creazione della cucina giusta per ogni famiglia.

Suivant la pièce et notre façon de vivre. Chaque projet de cuisine doit être conçu dans le cadre d’une composition qui devra tenir compte de la place disponible et de la famille qui va l’occuper. C’est la tâche d’un décorateur d’intérieur expert: son travail devra diminuer le risque de commettre des erreurs d’évaluation et inexpérience. Il faut aussi dire que les différents modèles de cuisines Pedini, leur adaptabilité de composition, le grand choix de matériaux et couleurs et le service personnalisé sur mesure assure la création de la cuisine appropriée pour chaque famille.

A medida del entorno y de tu estilo de vida. Cada modelo de cocina tiene que ser interpretado en un amplio proyecto que tendrá cuenta del espacio disponible y de la familia que la vivirá. Es éste el deber de un buen decorador: su trabajo reduce el riesgo de cometer errores de valoración y de inexperiencia. Es necesario añadir que los diversos modelos de cocinas Pedini, su componibilidad, la extensa gama de materiales y colores y el servicio personalizado a medida, facilitan la creación de la cocina justa para cada familia.

Nasce una nuova libertà,
la cucina diventa sistema.
Une nouvelle liberté est née,
la cuisine devient système.
Nace una nueva libertad,
la cocina se convierte en sistema.

Integra

Integra ha nel nome la sua prima promessa: proporsi in tre versioni che possano convivere e integrarsi perfettamente grazie al forte denominatore comune progettuale. Questi i temi principali: grandi piani fissi e mobili, isole e penisole, elementi e composizioni curvilinee, armadi-parete con la doppia funzione di contenere in modo organizzato e di scandire gli spazi con pulitissime geometrie. Integra circle consente soluzioni dinamiche, con isole e penisole curvilinee diversamente utilizzabili in base ai momenti e alle necessità. Integra profile consente soluzioni ergonomiche molto apprezzate come l'assenza di maniglie sporgenti.

Integra porte dans son nom sa première promesse: une proposition dans trois versions qui s'intègrent parfaitement grâce à un fort dénominateur commun. Les thèmes principaux: grandes étagères fixes et amovibles, îlots, éléments pour compositions courbes, grandes armoires murales avec une double fonction: ranger d'une façon organisée et remplir les espaces avec esthétisme et géométrie. «Integra galbé» concentre des solutions dynamiques, avec des ilots courbes employés différemment selon les moments, les situations et les façons de vivre de chacun. «Intégra profile» permet de nombreuses solutions ergonomiques. L'absence des poignées en saillie est très appréciée.

Integra tiene en el nombre su primera promesa: propuesta en tres versiones que pueden convivir e integrase perfectamente gracias al fuerte denominador común a la hora de realizar sus proyectos. Este es el tema principal: grandes encimeras fijas y móviles, islas y penínsulas, elementos y composiciones curvilíneas, armarios a pared con la doble función de guardar de manera organizada y de ocupar el espacio con una pulidísima geometría. Integra Circle permite soluciones dinámicas con isla y península curvilíneas diversamente utilizables en función del momento, a las situaciones y a la personal manera de vivir. Integra Profile permite soluciones ergonómicas muy estimadas como la ausencia de tiradores salientes.

Basi e penisola in rovere camoscio, pensili in laccato visone microtesturizzato. Top in White sand shield con lavello integrato e piani cottura Scholtes “semifilotop”. _Bas et îlot en rouvre chamois, éléments hauts en laqué vison micro-texturisé. Plan de travail en White Sand Shield avec évier intégréet plaque de cuisson Scholtès à “demi-fleur”. _Bajos y península en roble Camoscio, colgantes en lacado visón microtexturizado. Encimera en White sand shield con fregadero integrado y placa de cocción Scholtès “semi-enrasados”.

In basso. Colonne con ante in laccato visone microtesturizzato, il vano a giorno è in rovere camoscio. I forni sono firmati Scholtes. _En bas. Colonnes avec portes en laqué vison micro-texturisé, la niche ouverte est en chêne chamois. Les fours sont signés Scholtès. _Abajo. Columnas con puertas en lacado visón microtexturizado, el nicho abierto es en roble Camoscio. Los hornos son firmados Scholtes.
A destra. Il bancone è completo di cassettoni mentre la cappa è integrata nel pensile. _À droite. Le comptoir est totalement équipé de paniers et la hotte est intégrée dans le meuble haut. _A la derecha. La barra está completa de cómodas y la campana es integrada en el colgante.

In laccato ghiaccio microtesturizzato con elementi a giorno in rovere tabacco, top e penisola in Corian clay con lavello in acciaio e piano cottura vetroceramica Sholtes filotop. Cappa “Isola” in acciaio e vetro bianco _En laqué glace micro-texturisé avec éléments ouverts en chêne tabac, plan de travail et péninsule en Corian Clay avec évier en acier et plaque de cuisson vitrocéramique Scholtès à fleur. Hotte «Isola» en acier et verre blanc. _En lacado hielo microtexturizado con elementos abiertos en roble tabaco, encimera y península en Corian clay con fregadero en acero y placa de cocción vitrocerámica Scholtes enrasado encimera. Campana “Isola” en acero y vidrio blanco.

In alto. In rovere grey, top in acciaio con lavello e fuochi integrati, il piano del bancone è in cristallo grigio. Colonne in laccato lucido bianco, mensole luminose. _Haut. Modèle en chêne grey, plan de travail en inox et plan de cuisson intégré, le plan snack est en verre gris. Colonnes laquées blanches brillantes, étagères lumineuses. _Arriba. En roble grey, encimera de acero con fregadera y fuegos integrados, el sobre de la barra está en cristal gris. Columnas en lacado blanco brillo, repisas luminosas. A destra. In rovere grey, top in acciaio con piano cottura integrato e griglie in ghisa a "semifilotop", piano lavoro in cristalan bianco con lavelli integrati. Pensili con frontale in rovere grey e cristallo grigio. _A droite. Modèle en chêne grey avec plan de travail en inox et plan de cuisson intégré, grilles en fonte montées à "demi-fleur", plan de travail en cristalan blanc avec éviers intégrés. Eléments hauts avec façade en chêne grey et verre gris. _A la derecha. En roble grey, encimera de acero con encimera de cocción integrada y parrillas "semi-enrasadas", encimera de trabajo en cristalan blanco con fregaderas integradas. Colgantes con frontal en roble grey y cristal gris.

A sinistra. Penisola in rovere bianco, gola sottopiano, top curvo in cristallo grigio sp. 15 mm, bancone in rovere grey. Colonne in laccato bianco lucido. _À gauche. Avancée en chêne blanc, gorge sous plan, plan de travail galbé verre gris (épaisseur 15 mm), comptoir en chêne gris. Colonne laquées brillantes couleur blanc. _La izquierda. Península en roble blanco, garganta bajo encimera, encimera curva en cristal gris espesor 15 mm, barra en roble grey. Columnas en lacado blanco brillo.
In basso. In laccato lucido bianco con mensoloni in rovere grey. I pensili, con apertura basculante, hanno frontali in vetro grigio. In rovere grey anche il piano tavolo che scorre sulla boiserie. _En bas. En laqué blanc brillant avec étagères en chêne grey. Les éléments hauts avec ouverture basculante ont des façades en verre gris. En chêne grey, le plan de table s'appuie sur la boiserie. _Abajo. En lacado blanco brillo con estantes en roble grey. Los colgantes, con abertura basculante, tienen puertas en vidrio gris. En roble grey también el plano de la mesa que corre sobre la boiserie.

Una grande isola a tutto tondo
diventa il cuore della casa.
Le grand îlot circulaire devient
le coeur de la maison.
Una gran isla a todo círculo
se convierte en el corazón de la casa.

Artika

Artika, un moderno “centro operativo” nel quale si assapora il calore, la tecnologia, la funzionalità della cucina. Aperta e libera nei movimenti, crea nuove geometrie e assolve diverse funzioni. Artika supera il concetto classico di orizzontalità per ridisegnare completamente la cucina, in sintonia con le nuove esigenze e gli spazi domestici. Destrutturata o tradizionale, a centro stanza o a parete, a libera installazione o a piani continui, Artika arreda in piena libertà, fa vivere l’ambiente secondo le proprie attitudini, risolve ogni problema di spazio.

Artika, «un centre de travail» moderne dans lequel on savoure la chaleur, la technologie, la fonctionnalité de la cuisine et le sens des formes. Ouverte et libre dans ses mouvements Artika crée de nouvelles géométries et remplit différentes fonctions. Elle dépasse le concept classique de l’horizontalité pour redessiner complètement la cuisine, en harmonie avec les nouvelles exigences et les espaces domestiques. Moderne ou traditionnelle, au centre ou murale, déstructurée ou d’un bloc continu, Artika se décline en toute liberté, donne vie à la cuisine selon ses formes, trouve une solution pour chaque problème d’espace.

Artika, un moderno “centro operativo” de cual se saborea el calor, la tecnología, la funcionalidad de la cocina. Abierta y libre en los movimientos, Artika crea nuevas geometrías y absorbe diversas funciones. Supera el concepto clásico de horizontalidad para rediseñar completamente la cocina, en sintonía con las nuevas exigencias del espacio doméstico. Estructura o tradicional, en el centro de la habitación o en la pared, de libre instalación o encimeras continuas, Artika amuebla decora en plena libertad hace vivir el ambiente según las propias convicciones, resuelve cualquier problema de espacio.

Isola completamente in laccato bianco lucido e gola sottopiano, top in cristalan bianco con piano cottura e lavello a filo top. Colonne dispensa in laccato bianco lucido con forni integrati.

_A isla con puertas lacadas blanco brillo y gola bajo encimera, encimera en cristalan blanco con encimera cocción y fregadera enrasada. Columnas despensa en lacado blanco brillo con hornos integrados.

_A isla con puertas lacadas blanco brillo y gola bajo encimera, encimera en cristalan blanco con encimera cocción y fregadera enrasada. Columnas despensa en lacado blanco brillo con hornos integrados.

In alto. Isola e piano snack in laccato lucido blu, gola sottopiano, top in acciaio inox con piano cottura e lavelli integrati. Cappa “Elisse” in acciaio. _Haut. Ilot en plan snack en laque brillante bleu, gorge sous plan, plan de travail en inox avec plaque de cuisson et évier intégrés. Hotte modèle «Ellisse» en inox. _Arriba. A isla con puerta lacada azul noche brillo y gola bajo encimera, encimera de acero inoxidable con encimera de cocción y fregadera integrada. Campana “Elisse” de acero.

In laccato bianco lucido, gola sottopiano, top in quarzo bianco.
En laque blanc brillant, gorge sous plan et plan de travail en quartz blanc.
En lacado blanco brillo, gola bajo encimera, encimera de cuarzo blanco.

Cucina con penisola in laccato bianco lucido e gola sottopiano. Piano in quarzo bianco con lavello sottotop e fuochi a filo top. Pensili di raccordo e colonne curve, schienale in cristallo grigio. A fianco, il piano snack in cristallo grigio, segue perfettamente la curva della penisola. _Cuisine avec avancée laquée brillante de couleur blanche et gorge sous plan. Plan de travail en quartzite blanc avec évier sous plan et plan de cuisson monté à fleur. Eléments hauts et colonnes galbés de raccordement, crédence en verre gris. Le plan snack en verre gris suit parfaitement la courbe de l'îlot. _Cocina con península en lacado blanco brillo garganta bajo encimera sobre de cuarzo blanco con fregadera bajo encimera y fuegos enrasados. Colgantes y columnas curvas, panel en cristal gris. Roble grey para el mueble abierto. De costado, el sobre snack in cristal gris, sigue perfectamente la curva de la península.

In laccato lucido grigio scuro, gola sottopiano, top in acciaio inox. La parte centrale sporge per ampliare lo spazio lavoro, fuochi e lavello integrati. _Modèle laqué brillant de couleur gris foncé, gorge sous plan et plan de travail en inox. La partie centrale forme une avancée qui offre un plan de travail plus profond, le plan de cuisson et l'évier sont intégrés. En lacado brillo gris oscuro, gola bajo encimera, encimera de acero inoxidable. La parte central avanza para ampliar el espacio de trabajo, fuegos y fregadero integrados.

Isola con ante laccate grigio scuro lucido e gola sottopiano, top in acciaio inox con piano cottura e lavelli integrati. Cappa in acciaio. _Ilot avec portes laquées gris foncé brillant et gorge sous plan, plan de travail en inox avec plaque de cuisson et évier intégrés. Hotte en inox. _En isla con puertas lacadas gris oscuro brillo y gola bajo encimera, encimera de acero inoxidable con placa ce cocción y fregadera integrada. Campana de acero.

Aspetti innovativi e valori estetici.
Aspect novateur et valeur esthétique.
Aspectos innovativos y valores estéticos.

Q2System

Elegantissima, praticissima e con alto valore di design. Q2System rinnova e sviluppa il tema cucina e non potrebbe essere diversamente per un “sistema” così propositivo, così intraprendente e innovativo. Un progetto “vivo” capace di evolversi lungo i binari di una qualità, praticità e affidabilità destinate a durare nel tempo. Mentre le qualità strutturali restano immutate. Questa nuova versione cambia l’abito presentandosi nei mille colori del laminato, nelle innumerevoli sfumature del laccato, nella lucentezza del cristallo, nel colore del legno. Una vasta gamma di nuove finiture interpreta le tendenze più attuali per soddisfare i diversi stili di vita.

Très élégante et très pratique avec un fort design. Elégante et de design innovant, Q2Système renouvèle et développe la cuisine, car il s’agit d’un programme tout à fait fonctionnel, entreprenant et créateur. Un projet «vivant» capable de suivre des chemins qualitatifs, abordables et fiables destinés à durer dans le temps. De plus, les qualités structurelles du produit restent inchangées. Cette nouvelle version change de visage en se présentant avec un large choix de couleurs de stratifié, des nuances infinies de laques, l’intensité du verre, la chaleur du bois. Une vaste gamme de nouvelles finitions représentent les goûts les plus actuels pour satisfaire les différents arts de vie.

Elegante, praticissima y con alto valor de diseño. Q2System renueva y desarrolla el tema cocina y no podría ser de otra manera con un “sistema” propositivo, atrevido e innovativo. Un proyecto “vivo” capaz de desarrollarse y envolverse de una calidad, funcionalidad y fiabilidad destinadas a durar en el tiempo. Mientras las calidades estructurales quedan inalteradas. Esta nueva versión cambia el vestido presentándose en los mil colores del laminado, en los innumerables matices del lacado, en el brillo del cristal, en el color de la madera. Una vasta gama de nuevos perfeccionamientos interpreta las tendencias más actuales para satisfacer los muchos alambiques de vida.

In cristallo melanzana, basi con apertura a pressione servodrive, pensili in cristallo decorato con apertura basculante. _Verre couleur aubergine, les bas tiroirs et les coulissants sont avec une ouverture à pression “servo drive”. Les meubles hauts ont les portes relevantes en verre décoré. _En cristal berenjena, bases con abertura a presión servodrive, colgantes en cristal decorado con abertura basculante.

In cristallo melanzana le basi, con gola sottopiano e con maniglia nei cestoni inferiori. Cristallo sabbia per i pensili, cristallo sabbia decorato per i pensili nella foto a fianco. Colonne dispensa in cristallo sabbia con forni integrati. _Les meubles bas sont en verre couleur aubergine avec une gorge sous plan et des poignées pour les coulissants inférieurs. Les meubles hauts sont en verre couleur sable. Pour la photo de gauche les meubles hauts sont en verre décoré couleur sable.
Les colonnes de rangement sont en verre couleur sable avec fours encastrés. _En cristal berenjena las bases, con gola bajo encimera y con tirador en las cestas inferiores. Cristal arena para los colgantes, cristal arena decorado a lado para los colgantes en la foto. Columnas despensa en cristal arena con hornos integrados.

Basi in laminato antigraffio rosso e bianco lucido, top in acciaio. Colonne dispensa con forni integrati. _Modèle avec bas stratifié anti rayures rouge et blanc brillant, plan de travail en acier. Colonnes de rangement avec fours encastrés. _Bases en laminado irrayable rojo y blanco brillo, encimera de acero. Columnas despensa con hornos integrados.

In laminato bianco, gola sottopiano e ante con bordo alluminio. Il top bianco è in cristalan, il top e il bancone snack scorrevole in laminato grafite con bordo unicolor. _Modèle stratifié blanc avec gorge sous plan et portes chants aluminium. Le plan de travail est en cristalan blanc. Le plan et le snack coulissant sont en stratifié graphite unicolor avec chants unicolor. _En laminado blanco, gola bajo encimera y puertas con canto aluminio. La encimera blanca está en cristalan, el top y la barra snack corredizo en laminado grafito con bordo unicolor.

Isola in Alpikord rovere grigio con top bianco in cristalan e bancone in laminato grafite. Basi sospese in laccato lucido verde bottiglia e mensole luminose. Colonne in laccato bianco lucido e vetro acidato, forni integrati. _Modèle avec îlot en Alpikord chêne gris, le plan de travail est en cristalan blanc et la table en stratifié graphite unicolor. Les bas suspendus sont en laqué brillant de couleur vert foncé. Etagères lumineuses. Colonnes en laqué blanc brillant et verre acidifié, fours encastrés. _La isla en Alpikord roble gris con encimera blanca en cristalan y barra corrediza sobre ruedas en unicolor grafito. Colgantes suspendidos en lacado brillo verde botella y repisas luminosas. Columnas en lacado blanco brillo y vidrio acidato, hornos integrados.

Elegante, rigorosa ed essenziale
interpreta il lusso contemporaneo.
Elegante, rigoureuse, indispensable,
elle est l'interprète du luxe contemporain.
Elegante, rigurosa y esencial interpreta
el lujo contemporáneo.

Outline

Outline conferma l'evoluzione dell'ambiente cucina verso il concetto di living: non più o non soltanto luogo designato per la preparazione e il consumo del cibo, ma spazio conviviale contaminato con il soggiorno. Interpreta l'aspetto più attuale del lusso contemporaneo, fatto di forme semplici e rigorose ma anche di grande ricercatezza nei particolari e nella ricca scelta dei materiali. L'assoluta funzionalità dei singoli complementi, l'alto livello tecnologico di ogni elemento, l'efficienza e l'affidabilità di ogni singola attrezzatura, qualificano e rendono unico questo importante ambiente della casa.

Outline Outline crée une ambiance commune entre la cuisine et le living: elle devient non seulement le lieu de la préparation et des repas, mais aussi l'espace conviviale ayant un contact direct avec le séjour. La cuisine Outline interprète l'aspect le plus actuel du luxe contemporain, fait de formes simples et rigoureuses mais avec une grande recherche sur les détails et avec un choix très riche en matériaux de finition. La grande fonctionnalité des compléments, le haut niveau technologique de chaque élément, l'efficacité et la fiabilité des équipements, qualifient et rendent unique la pièce la plus importante de la maison.

Outline confirma la evolución del entorno cocina hacia el concepto de living: no más o no solamente lugar designado por la preparación y el consumo de la comida mas espacio convival mezclado con el cuarto de estar. Interpreta el aspecto más actual del lujo contemporáneo, hecho de formas simples y rigurosas pero también de gran refinamiento en los detalles y en la rica elección de los materiales. La absoluta funcionalidad de cada uno de los complementos, el alto nivel tecnológico de cada elemento, la eficiencia y la fiabilidad de cada accesorio, qualificando como único este importante ambiente de la casa.

Basi dogate in laccato lucido nero, piano in cristallo verniciato nero con sottotop in alluminio lucido. Pensili con luci, bancone snack scorrevole in zebrano. _Le modèle présenté avec des portes rainurées, laquées brillantes de couleur noir, un plan de travail en verre noir laqué avec un sous plan aluminium brillant. Les éléments hauts sont avec des fonds lumineux. Le plan snack coulissant est en zebrano. _Bases dogate en lacado betún negro, encimera en cristal barnizado negro con bajo encimera de aluminio brillante. Colgantes con luces, barra snack corredera en zebrano.

Isola con piano lavoro completamente in acciaio e cappa a tutta lunghezza, bancone in ebano con maniglia ad incasso. Armadio dispensa in laccato lucido grigio siliceo con forni integrati. _Ilot avec plan de travail complètement en inox, la hotte est sur toute la longueur, le comptoir est en ébène avec une poignée encastrée pour l'ouverture. Les meubles de rangement et les meubles pour fours sont laqués gris siliceux. _A isla completamente con encimera de trabajo en acero y campana a todo largo, barra de ébano con abertura con tirador encastrado. Armario despensa en lacado gris brillo silíceo con hornos integrados.

In teak, acciaio inox e laccato lucido bianco. Piano lavoro in acciaio con lavello e fuochi integrati. Colonne dispensa con cantinette e forno integrati. _Modèle en teak, en inox et laqué blanc brillant. Le plan de travail est en inox d'une épaisseur de 2 cm avec l'évier et la plaque de cuisson intégrés. Colonnes de rangement pour cave à vin et four encastrés. _En teak, acero inoxidable y lacado brillo blanco. Encimera de trabajo de acero con fregadera y fuegos integrados. Columnas despensa con botelleros y horno integrados.

La forma segue la funzione.
La forme suit la fonction.
La forma sigue la función.

Dune

Dune. Il segreto sta nella modularità delle proposte; può essere “isola” per un pubblico che apprezza l’innovazione, “lineare” per un pubblico giovane ma che apprezza la qualità, “integrata” e personalizzabile, che coinvolge non solo la cucina ma anche il living, per un pubblico più esigente e che ama il “su misura”. Si caratterizza per le forme attraenti, le soluzioni ergonomiche, l’ecosostenibilità dei materiali, nonché l’ampia varietà dei colori e delle finiture. Un progetto elastico costituito da moduli curvi e lineari che, combinandosi e integrandosi tra loro, danno la possibilità di una componibilità adattabile alle odierne esigenze architettoniche e alle richieste di un “consumatore” sempre più attivo e creativo.

Dune. Le secret réside dans le grand choix des modularités. Dune peut être «ilot» pour des utilisateurs qui apprécient l’innovation, «linéaire» pour des publics jeunes qui apprécient la qualité, «intégrée et personnalisable» impliquant non seulement la cuisine mais aussi le living, pour des acquéreurs plus exigeants, qui aiment le sur mesure. Elle se caractérise par ses formes attractives, ses solutions ergonomiques, l’emploi de matériaux écologiques, ainsi qu’une grande diversité de couleurs et de finitions. L’assemblage de modules courbes et de modules linéaires s’adapte aux exigences architecturales d’aujourd’hui et aux demandes d’un consommateur de plus en plus actif et créateur.

Dune. El secreto está en el modularidad de las propuestas, Dune puede ser “isla” por un público que aprecia la innovación, “lineal” por un público joven pero que aprecia la calidad, “integrada” y personalizable, que implica no sólo la cocina pero también el living, para un público más exigente y que ama lo hecho a medida. Se caracteriza por las formas atractivas, las soluciones ergonómicas, el ecosostenibilidad de los materiales además de la amplia variedad de los colores y acabados. Un proyecto elástico constituido por módulos curvos y lineales que, combinándose y completándose entre ellos, da la posibilidad de un componibilidad adaptable a las actuales exigencias arquitectónicas y a las solicitudes de un “consumidor” cada vez más activo y creativo.

_In alto. Base in laccato lucido giallo sabbia con top in Corian Vanilla, la dinette è in laccato microtesturizzato nocciola.
_Ci-dessus. Bas laqué sable jaune brillant avec plan de travail en Corian Vanille. Le coin repas est en laque microsphère noisette.
_Arriba. Bajo en lacado brillo amarillo arena con encimera en Corian Vanilla. El dinette es lacado texturizado nocciola.
_A destra. Base in laccato microtesturizzato indaco con top in Corian Glacier white con lavello e piano cottura “Dune filotop”. La libreria ha superficie termostrutturata bianca. _A droite. Bas laqués indigo microsphère, plan de travail Corian Glacier white avec évier et plan de cuisson «Dune» encastrés à fleur. La bibliothèque avec surface thermo structurée blanc.
_Derecho. Bajo en lacado texturizado añil, encimera Corian Glacier white con fregadero y placa de cocción “Dune filotop”. La estantería es con superficie termo estructurada blanca.

Isola in laccato bianco microtesturizzato con top in Corian Glacier White e piano cottura ribassato in acciaio. La libreria Lara ha superficie termostrutturata color tortora. _Ilot laquée blanc microsphère avec plan de travail en Corian Glacier white et entablement gaz en inox dans le prolongement. La bibliothèque Lara avec surface thermo structuré tourterelle. _Isla en lacado blanco texturizado con encimera en Corian Glacier White y placa de cocción rebajadas de acero. La estanteria Lara es con superficie termo estructurada tórtola.

_In alto. Base in Greenwood noce naturale, i pensili sono laccati microtesturizzati bianco crema. Top in quarzo bianco azucar con piano cottura e lavello semifilotop in acciaio. Le colonne complanari hanno telaio noce e vetro a specchio avorio.
_Ci-dessus. Portes basses en noyer naturel Greenwood, portes hautes laquées microsphère blanc-crème. Plan de travail en quartz azucar blanc avec plan de cuisson et évier encastrés demi-fleur en acier. Les colonnes complanaires sont avec une structure en noyer et des verres miroir laqué ivoire. _Arriba. Bajo en Greenwood nogal natural, colgantes en lacados texturizado blanco crema. Encimera cuarzo blanco azúcar con placa de cocción y fregadero “semifilotop” de acero. Columnas complanare con telar nogal y vidrio a espejo marfil.
_A destra. I taglieri e vassoi mobili seguono le necessità, le ante scorrevoli in acciaio scorrono e proteggono il contenere degli elementi a giorno. _Droit. Les planches et les plateaux mobiles se déplacent à la demande. Les portes coulissantes en inox coulissent avec légèreté et protègent les contenues des agressions extérieures. _Derecho. La tabla de corte y bandejas móviles siguen las necesidades, las puertas correderas de acero corren y protegen el contenido de los elementos vistos.

La semplicità nel mondo cucina.
la simplicité dans l'univers de la cuisine.
La sencillez en el mundo cocina.

Magika

Magika. Essenziale, chiaro, comprensibile. Questo il linguaggio di cui Pedini si fa interprete con Magika, cucina leggera, luminosa e dinamica, capace di riunire funzioni innovative e utilizzi tradizionali, accostando in modo inedito sintesi di forma e razionali soluzioni compositive. Di grande equilibrio, sia progettuale che cromatico, si apre con molta semplicità al living e alla covivialità. Il design è funzionale e il suo aspetto essenziale corrisponde ad un alto grado di qualità, tutto ciò che compone una cucina deve valorizzarne l'utilizzo, senza distrazioni, Nulla viene tolto all'estetica, la quale si abbina con disinvoltura alla praticità e alle prestazioni operative.

Magika. Essentielle, claire, compréhensible. Pedini se fait interprète avec Magika d'une cuisine légère, lumineuse et dynamique, capable de réunir les foncions innovantes et les plaisirs d'une cuisine traditionnelle, en additionnant de manière inédite une synthèse des formes et des solutions rationnelles de compositions. Un grand équilibre entre le projet et sa déclinaison chromatique, s'ouvre avec simplicité et convivialité sur le living. Le design est fonctionnel et son aspect essentiel correspond à un haut niveau de qualité, tout ce qui compose une cuisine doit valoriser son emploi, sans distractions, sans rien enlever à l'esthétique, il unit avec désinvolture les multiples possibilités de rangement aux nombreuses qualités techniques.

Magika. Esencial, claro, comprensible. Este el lenguaje que Pedini interpreta con Magika, cocina ligera, luminosa y dinámica, capaz de reunir funciones innovativas y empleos tradicionales, acercando de manera inédita síntesis de forma y racionales soluciones compositivas. De gran equilibrio, sea proyectivo que cromático, se abre con mucha sencillez al living y al convival. El diseño es funcional y su aspecto esencial corresponde a un alto grado de calidad, todo lo que compone una cocina tiene que valorizar de ella el empleo, sin diversiones, sin nada que quitarle a la estética, ella que se combina con soltura a la funcionalidad y a las prestaciones operativas.

_A sinistra. La finitura termostrutturata si colora di Rosso e Bianco grafite. Cappa “Trave” e top in laminato Grafite con bordo unicolor. Il piano dinette in laminato Bianco con bordo unicolor è parte integrante della composizione. _À gauche. La finition thermo structurée est rouge et blanc graphite. La hotte «Trave» et le plan de travail sont en stratifié graphite avec chant unicolor. Le plan «repas» est en stratifie blanc avec chant unicolor et fait partie de la même composition. _La izquierda. El acabado termoestructurado se colorea de Rojo y Blanco grafito. Campana “Trave” y encimera de laminado Grafito con canto unicolor. La mesa “dinette” en laminado Blanco con canto unicolor es parte integrante de la composición. _In basso. In finitura termostrutturata Bianco grafite. Cappa “Trave” con apertura basculante, in laminato Grafite con bordo unicolor. Della stessa finitura anche il top, con fuochi e lavello in acciaio “semifilotop”. _En bas. Les façades sont de finition thermo structurée de couleur blanche. En accord chromatique parfait avec la hotte “Trave” à ouverture basculante, le plan de travail est réalisé en stratifié gris graphite avec chant unicolor. La plaque de cuisson et l’évier sont en inox encastrés demi-fleur. _Abajo. En acabado termoestructurado Blanco grafito. Campana “Trave” con abertura basculante, de laminado Grafito con canto unicolor. Del mismo acabado también la encimera, con fuegos y fregadero de acero “semifilotop”.

In basso. Tutta in finitura laccato lucido Bianco, il top in laminato Bianco con bordo unicolor ha lavello e piano cottura in acciaio “semifilotop”. Si distingue per la particolare cappa “Flat” completamente in acciaio e il pensile con apertura basculante e anta vetro laccato bianco. _En bas. Les façades sont en laqué blanc brillant, le plan de travail en stratifié blanc avec chant Unicolor, l’évier et la plaque de cuisson sont en acier encastrés «demi-fleur». Elle se distingue par sa hotte spéciale «Flat» complètement en acier, le meuble haut relevant avec porte en verre laqué blanc. _Abajo. Todo en acabado lacado blanco brillo, la encimera en laminado blanco con canto Unicolor es con fregadero y placa de cocción en acero “semi-enrasados”. Se distingue por la campana “Flat” en acero y el colgante con abertura basculante y puerta en vidrio lacado blanco.
_A destra. In termostrutturato Grigio grafite e laccato lucido diretto Bianco. Top in laminato Bianco con bordo unicolor, fuochi e lavello in acciaio “semifilotop”. Cappa “Rialto” in acciaio. _A droite. En termo-structuré graphite gris et laqué blanc brillant direct. Le plan de travail est en stratifié blanc avec chant Unicolor, plaque de cuisson et évier en acier encastrés “demi-fleur”. Hotte “Rialto” en inox. _A la derecha. En termoestructurado gris grafito y lacado balanco brillo directo. Encimera en laminado blanco eon canto Unicolor, placa de cocción y fregadero en acero “semi-enrasados”. Campana “Rialto” en acero.

_Si caratterizza per la finitura termostrutturata, un processo di lavorazione che dona preziosità all'anta conferendole una sensazione naturale, in Teak e Bianco grafite. Top in laminato Bianco con bordo unicolor, fuochi e lavello in acciaio "semifilotop". La cappa "Trave", con pratica apertura basculante, è integrata nel pensile. _Elle se caractérise par sa finition thermo structurée, un procès de travail qui donne une valeur à la porte en lui conférant une sensation naturelle, en teak et en blanc graphite. Le plan de travail est en stratifié blanc avec chant unicolor, la plaque de cuisson et l'évier sont en acier encastrés «demi-fleur». La hotte «Trave», avec l'ouverture basculante, pratique, est intégrée dans le meuble haut. _Se caracteriza por el acabado termoestructurado, un proceso de elaboración que dona preciosidad a la puerta otorgándole una sensación natural, de Teak y Blanco grafito. Encimera en laminado Blanco con bordo unicolor, fuegos y fregadero de acero "semifilotop". La campana "Trave", con práctica abertura basculante, es integrada en el colgante.

tables

Tavoli, sedie, sgabelli, in essenza o metallo, con volumi, spessori, finiture in rapporto equilibrato ed armonico. Tutti facilmente abbinabili o intercambiabili.

Tables, chaises et tabourets sont en métal ou en essence de bois, avec d’intéressants volumes, des finitions proportionnées et harmonieuses.

Mesas, sillas, taburetes, en esencia o metal, con volúmenes, espesores, acabados que aportan una relación equilibrada y armónica. Todo fácilmente intercambiable.

Outline _Tavolo allungabile con struttura in metallo cromo-lucido, piano in teak, zebrano o ebano. _Table sur structure en métal chromé brillant, avec plateau et rallonges en teak, zebrano ou ébène. _Mesa extensible con estructura en metal cromo-brillante, encimera de teak, zebrano o ébano.

Diamante _Tavolo allungabile con struttura in alluminio verniciato bianco e nero, piano in cristallo temperato verniciato nello stesso colore della struttura. _ Table avec structure en aluminium verni blanc ou noir, plateau et rallonges en verre trempé verni de la même couleur que la structure. _Mesa extensible con estructura en aluminio y encimera en cerezo.

Integra _Tavolo allungabile disponibile in tutte le finiture del rovere. _Table avec rallonges disponible dans toutes les finitions de chêne. _Mesa extensible disponible en todos los acabados del roble.

Integra _Tavolo fisso disponibile in tutte le finiture del rovere, inserti in alluminio. _Table fixe avec rallonges et inserts aluminium, elle est disponible dans toutes les finitions de chêne. _Mesa fija disponible en todos los acabados del roble, inserciones de aluminio.

chairs and stools

Paola _Sedia con struttura in metallo rivestita in cuoio. _Chaise avec structure en métal recouverte en cuir. _Silla con estructura en metal revestido de cuero.

System _Sedia con struttura filo cromato lucido, seduta in metacrilato colorato. _Chaise avec structure en fil-chromé brillant, assise en méthacrylique coloré. _Silla con estructura cromado brillante, asiento en metacrilato pintado.

Integra _Sedia con struttura cromata, seduta in tessuto grigio o nero. _Chaise avec structure chromée, assise en tissus gris ou noir. _Silla con estructura cromada, asiento en tejido gris o negro.

Vela _Sedia con struttura cromata, seduta in cuoio nero o rosso. _Chaise avec structure chromée, assise en cuir rouge ou noir. _Silla vela con estructura cromada, asiento de cuero negro o rojo.

Velatex _Sedia con struttura cromata, seduta in Texplast bianca o rossa. _Chaise avec structure chromée, assise en Texplast blanc ou rouge. _Silla con estructura cromada, asiento en Texplast blanco o rojo.

Zenia _Sedia con struttura filo cromato lucido, seduta in ecopelle rossa o nera. _Chaise avec structure fil-chromé brillant, assise en éco-cuir rouge ou noir. _Silla con estructura hilo cromado brillante, asiento en ecopelle rojo o negra.

System _Sgabello filo cromo-lucido, seduta in metacrilato colorato. _Tabouret fil-chromé brillant, assise en méthacrylique coloré. _Taburete cromo-brillante, asiento en metacrilato pintado.

Integra _Sgabello con struttura cromata, seduta in tessuto grigio o nero. _Tabouret avec structure chromée, assise en tissus gris ou noir. _Taburete con estructura cromada, asiento en tejido gris o negro.

Split _Sgabello con fusto cromato, seduta in cuoio nero. _Tabouret avec pied chromé, assise en cuir noir. _Taburete con fuste cromado, asiento de cuero negro.

Zenia _Sgabello con struttura filo cromo-lucido, seduta in ecopelle rossa o nera. _Tabouret avec structure fil-chromé brillant, assise en éco-cuir rouge ou noir. _Taburete con estructura hilo cromo-brillante, asiento en ecopelle rojo o negra.

Guida all'acquisto.
Introduction a l'achat.
Guia de compra.

How to choose

Gli ingredienti di una buona cucina
Les ingrédients pour une bonne cuisine
Los ingredientes de una buena cocina

	pagina
La qualità tecnica	90
La praticità in cucina	92
Pedini collabora	94
L'ergonomia in cucina	96
Le ante	104
Le maniglie	108
I piani di lavoro	112
I lavelli	118
Gli elettrodomestici	122
Comodità, ordine, ergonomia	128
Qualità nascoste	144
I colori	150
Pedini nel mondo	160

	page
La qualité technique	90
Les facilités dans la cuisine	92
La collaboration de Pedini	94
L'ergonomie de la cuisine	96
Les façades	104
Les poignées	108
Les plans de travail	112
Les éviers	118
Les appareils électroménagers	122
Confort, ordre et ergonomie	128
Qualité des matériaux utilisés	144
Les couleurs	150
Pedini dans le monde	160

	página
La calidad técnica	90
El pragmatismo en cocina	92
Pedini colabora	94
La ergonomía en cocina	96
Los batientes	104
El tirador	108
Las encimeras	112
La fregadera	118
Los electrodomésticos	122
Comodidad, orden, ergonomía	128
Calidades escondidas	144
Los colores	150
Sigues en el mundo	160

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
La calidad de una buena cocina.

technical qualities

Le qualità tecniche. Le tecniche costruttive, i pregi funzionali: come riconoscerli? Il primo suggerimento è quello di non limitarsi ad un primo giudizio estetico. È questo un approccio superficiale, non utile all'approfondimento della valutazione del prodotto. E neppure il prezzo più o meno conveniente deve essere motivo di scelta, almeno nella fase iniziale. Consigliamo allora di esaminare uno per uno i diversi componenti della cucina ed i servizi offerti dal produttore, secondo i criteri indicati nelle pagine che seguono.

La qualité technique. Les techniques de construction, les qualités fonctionnelles: comment les reconnaît-on? Le premier conseil est de ne pas s'arrêter au premier avis esthétique. Celle-ci est une interprétation superficielle, inutile pour approfondir la qualité du produit. Le prix non plus ne doit pas être la raison première du choix, au début au moins. Nous conseillons, alors, d'examiner les différents composants de la cuisine et les services offerts par le constructeur, point par point, en suivants les critères indiqués dans les pages suivantes.

La calidad técnica. Las técnicas constructivas, los valores funcionales: ¿cómo reconocerlos? La primera sugerencia es la de no limitarse a un primer juicio estético. Es ésta una aproximación superficial, no útil para el conocimiento de la evaluación del producto. Y ni siquiera el precio más o menos conveniente tiene que ser motivo de una u otra elección, al menos en la fase inicial. Nuestro consejo es que se examinen uno por uno los diversos componentes de la cocina y los servicios ofrecidos por el productor, según los criterios indicados en las páginas que siguen.

_La cucina con piani ed ante curve richiede una tecnica particolare, molto accurata. La lavorazione dell'acciaio come si nota, raggiunge la perfezione. I profili antipolvere in gomma hanno anche il compito di ammortizzare la chiusura dell'anta.
_Une cuisine avec un plan de travail et des portes galbées nécessite une technique très rigoureuse. Comme vous pouvez le voir la finition de l'inox approche la perfection. Les profils anti-poussières en PVC souple atténuent la fermeture des portes.
_La cocina con encimera y puertas curvas necesitan una técnica particular, muy esmerada. La elaboración del acero se nota como, alcanza la perfección. Los perfiles antipolvo de goma también tienen la tarea de amortizar el cierre de las puertas.

_Ogni componente, prima del suo impiego in produzione, è sottoposto a test di resistenza ed a collaudi specifici. Ne guadagna anche la sicurezza di chi abita: qui non esistono elementi a rischio.
_Tous les composants, avant d'être utilisés en production, sont soumis à des essais de résistance et à des épreuves spécifiques. Tous ces tests sont des avantages importants pour ceux qui utiliseront la cuisine: avec Pedini il n'y aura pas d'éléments dangereux.
_Cada componente, antes de su empleo en la producción es sometido a un test de resistencia y a evaluaciones específicas. De este modo se gana también en la seguridad de quien la vive: aquí no hay existen elementos de riesgo.

La praticità in cucina.
Les avantages pratiques en cuisine.
El pragmatismo en cocina.

functionality

La praticità in cucina. A parità di spazio e di numero degli elementi si può ottenere un ambiente più adatto alla famiglia, più pratico, affine al gusto e al modo di vivere. Questo dipende dalle possibilità arredative offerte dal modello scelto e dalla bontà del progetto-cucina. La cucina deve essere in armonia con chi la utilizza, anche nelle dimensioni dei mobili. Il piano di lavoro deve essere alla giusta altezza, ed anche gli altri elementi devono essere posizionati per facilitare il lavoro, la visuale, ed i movimenti secondo, una corretta ergonomia.

Les avantages pratiques en cuisine. Avec une dimension de pièce identique, un nombre de meubles semblables, on peut obtenir une pièce totalement adaptée à la façon de vivre de la famille. En fonction du modèle choisi et du projet proposé, un grand nombre de meubles spécifiques Pedini peuvent être employé. Cela dépend des possibilités de finitions offertes par le modèle choisi et par la qualité du projet-cuisine. La cuisine doit être en harmonie avec ceux qui l'utilisent. Le plan de travail doit être positionné à la hauteur appropriée et les autres éléments aussi doivent avoir une position telle qu'ils rendent le travail, la visibilité et les mouvements plus faciles suivant l'ergonomie correcte.

El pragmatismo en cocina. En igualdad de espacio y de número de los elementos se puede obtener un ambiente más apto para la familia, más práctico, afín al gusto y al estilo de vida. Esto depende de las posibilidades decorativas ofrecidas por el modelo elegido y de la calidad del proyecto de la cocina. La cocina tiene que estar en armonía con quien la usa, también en las dimensiones de los muebles. La encimera tiene que estar en armonía con quien la usa, también en las dimensiones de los muebles. La encimera debe estar a la justa altura y también el resto de los elementos tienen que estar situados de manera que faciliten el trabajo, la visual y los movimientos según la correcta ergonomía.

La praticità in cucina.
Les avantages pratiques en cuisine.
El pragmatismo en cocina.

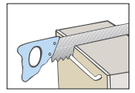
the pedini partnership

I servizi di una buona cucina. Pedini ha posto alla base del suo sviluppo strategico la ricerca della qualità, intesa come funzionalità, comfort, affidabilità, durata, pregio dei materiali. L'attenzione all'ergonomia è un criterio fondamentale della progettazione moderna: isole, penisole, piani snack con funzione tavolo, basi sospese, tavoli che scorrono, elementi integrabili o indipendenti, materiali ad alte prestazioni...una flessibilità evoluta che risponde al desiderio di una buona qualità di vita in cucina.

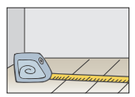
Les services offerts par une bonne cuisine. Pedini a mis à la base de son développement, la recherche sur de nombreux points essentiels comme fonctionnalité, confort, duré, valeur des matériaux. L'attention portée à l'ergonomie est un critère fondamental des projets modernes: ilot, plan snack avec fonction de table, bas suspendus, tables coulissantes, éléments intégrés ou indépendants, matériaux à haute prestation… une flexibilité évoluée qui assure de bonne qualité de vie dans la cuisine.

Los servicios de una buena cocina. Pedini a puesto en la base de su desarrollo estratégico la búsqueda de la calidad, entendida como funcionalidad, confort, fiabilidad, durabilidad, prestigio de los materiales. La atención a la ergonomía es un criterio fundamental del planeamiento moderno: islas, penínsulas, encimeras snack con función mesa, bases suspendidas, mesas que corren, elementos integrables o independientes, materiales a altas prestaciones... una flexibilidad desarrollada que contesta al deseo de una buena calidad de vida en cocina.

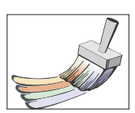
_Se la componibilità di un modello di cucina non è sufficiente a creare la composizione desiderata, interviene il servizio personalizzato su misura. Un reparto artigianale che realizza gli elementi con le dimensioni, i materiali ed i colori richiesti.
_Si la possibilité modulaire qu'un modèle de cuisine offre ne suffit pas à créer la composition voulue, le service personnalisé sur mesure intervient. Un département artisanal qui réalise les éléments avec les dimensions, les matériaux et les couleurs demandés.
_Si la componibilidad de un modelo de cocina no es suficiente para crear la composición deseada, interviene el servicio personalizado a medida. Un reparto artesanal que fabrica los elementos con las dimensiones, los materiales y los colores pedidos.



Gli elementi su misura. Possono essere elementi di serie modificati nelle dimensioni o creati apposta su disegno dell'arredatore o del cliente.
Les éléments "sur mesure". Ceux-ci peuvent être des éléments de série redimensionnés ou créés exprès suivant le dessin du décorateur d'intérieurs ou du client.
Los elementos a medida. Pueden ser elementos de serie modificados en sus dimensiones o creados a propósito o partir del diseño del decorador o del cliente.



Gli interventi. Il servizio prevede anche l'intervento del rivenditore per suggerire soluzioni su misura, rilevare le dimensioni nell'abitazione del cliente, scegliere i colori.
Les interventions. Le service comprend l'intervention du conseillé décorateur qui étudiera toutes les solutions adaptables, après mesure sur place chez le client, et choix des couleurs.
Los intermediarios. El servicio prevé también la intervención del intermediario para sugerir soluciones a medida, tomar nota de las dimensiones en casa del cliente, elegir los colores.



I colori. Se nella cartella colori non c'è quello che il cliente desidera, si realizza la laccatura con il colore a campione. Anche nei laminati è possibile esaudire la richiesta di un colore particolare.
Les couleurs. Si la couleur que vous désirez n'est pas sur notre liste, on réalisera une couleur à la demande en fonction de l'échantillon de couleur fourni. Pour les stratifiés il est aussi possible de satisfaire à la demande d'une couleur spéciale.
Los colores. Si en la carta de colores no está aquél que el cliente desea, se lleva a cabo el lacado con el color de muestra deseado. También en los laminados es posible satisfacer la petición de un color particular.

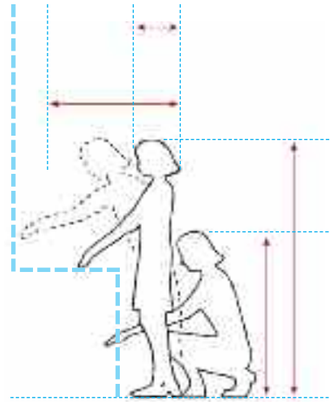
L’ergonomia in cucina.
L’ergonomie en cuisine.
La ergonomía en la cocina.

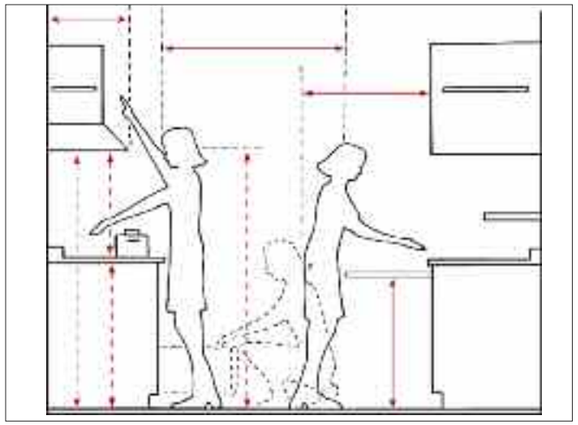
ergonomics

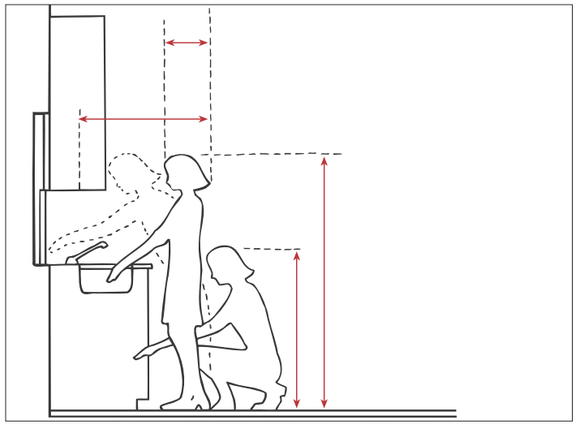
Nello spazio cucina si compie un numero così elevato di azioni che, se non si ha tutto a portata di mano ed in posizione comoda, alla fine ci si ritrova stanchi ed affaticati; l’assunzione di posizioni scorrette si può trasformare, con il passare del tempo, in fastidiosi dolori fisici soprattutto per chi trascorre gran parte del suo tempo in cucina. Un’analisi ergonomica del modello che si vuole acquistare è assolutamente indispensabile; sarebbe sconveniente scoprire dopo l’installazione, di aver acquistato mobili e accessori non idonei. Per avere un buon rapporto con la propria cucina è necessario che il piano di lavoro sia della giusta altezza e che ci consenta di lavorare in posizione eretta, che i pensili siano posizionati in modo da farci raggiungere gli oggetti all’interno con estrema facilità, che gli spazi degli angoli siano facilmente accessibili, che le luci siano posizionate in modo adeguato per rendere visibile la parte operativa, che le aperture dei mobili, soprattutto quelle dei pensili, siano comode e leggere, che le maniglie consentano una presa facile e sicura, che le profondità siano adeguate agli oggetti da contenere, che gli elettrodomestici siano posizionati alla giusta altezza, che lo zoccolo sia arretrato rispetto al frontale della cucina permettendoci così di lavorare in posizione eretta e di evitare posture scorrette per la schiena; si potrebbe continuare all’infinito nell’elenco di queste piccole ma importanti motivazioni, ma vi rinunciamo, assicurandovi che la Pedini in fase di progettazione è molto attenta alla sicurezza e all’ambiente e a ogni soluzione innovativa che permetta di migliorare la qualità della vita in cucina.

Dans nos cuisines on fait un nombre si élevé d’actions que si l’on n’a pas tout à la portée de main dans une position confortable, on risque de se blesser; le travail dans des positions incorrectes peut se transformer en douleurs physiques chroniques surtout pour celui qui passe beaucoup de temps en cuisine. Une analyse ergonomique du modèle que l’on veut acheter est absolument indispensable; Il serait décevant de découvrir après la pose d’avoir acheté des meubles et des accessoires inadaptés. Pour un positionnement de travail idéal, il faut que le plan de travail soit à la bonne hauteur vous permettant de travailler en position droite, que les hauts soient positionnés pour vous permettre d’attraper simplement les objets, que les angles soient accessibles, et les lumières soient distribuées de manière appropriée pour rendre visible la surface opérationnelle, que les ouvertures soient confortables et légères et les poignées soient avec une prise de main simple et sûre. La profondeur doit être proportionnelle à la contenance des objets. Les électroménagers doivent être positionnés à la bonne hauteur. Le socle doit être en retrait par rapport aux façades de la cuisine assurant une position correcte pour le dos. On pourrait continuer à l’infini dans la liste de ces petites mais importantes attentions, mais nous renonçons en vous assurant que Pedini est très attentif à la sécurité, à l’environnement et à chaque solution nouvelle qui permet d’améliorer la qualité de la vie dans la cuisine.

En el espacio de la cocina se realizan un número elevado de acciones, por lo que si no esta todo a mano y en posición cómoda, al final se encuentrara incomodo; adoptar posiciones incorrectas se puede transformar, con el paso del tiempo, en fastidiosos dolores físicos sobre todo para quienes pasan gran parte de su tiempo en la cocina. Un análisis ergonómico del modelo que se quiere adquirir es absolutamente indispensable; mejor que descubrir después de la instalación y de haber adquirido el mueble y los accesorios que no son idóneos. Para obtener un buen aporte con la propia cocina es necesario que la bancada de trabajo sé de la justa altura y que nos permita trabajar en posición recta, que los altos estén posicionados de manera que permitan acceder a los objetos del interior con extrema facilidad, que los espacios de los ángulos sean fácilmente accesibles, que las luces estén posicionadas de modo adecuado para que sea visible la parte operativa, que la apertura de los muebles, sobre todo de los altos, sean cómodas y ligeras, que los tiradores permitan una sujeción fácil y segura, que la profundidad sea adecuada para los objetos a guardar, que los electrodomésticos estén posicionados a la altura justa, que los zócalos estén remetidos respecto al frontal de la cocina de la cocina permitiéndonos a sin el trabajar en posición recta y evitar posturas incorrectas para la espalda; se podría continuar hasta el infinito la lista de estas pequeñas pero importantes motivaciones, asegurándonos que Pedini en fase de proyectación está muy atenta a la seguridad y al medio ambiente y a todas las soluciones innovativas que permitan mejorar la calidad de la vida en la cocina.

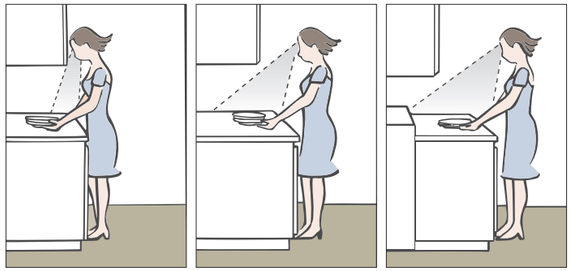




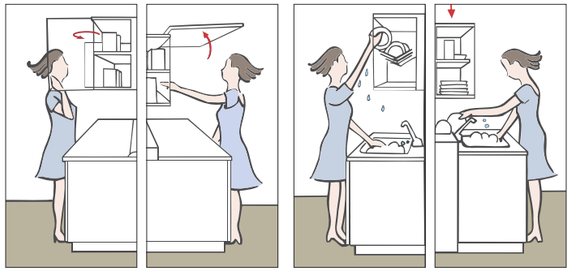


L’ergonomia in cucina.
L’ergonomie en cuisine.
La ergonomía en la cocina.

ergonomics

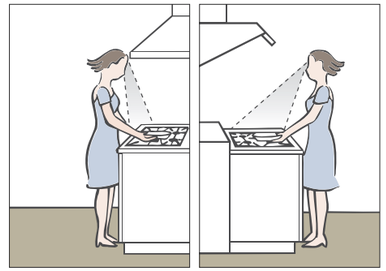


Le profondità di basi e pensili. Una maggiore profondità nella base consentirà di ottenere un’area di lavoro più ampia, i pensili più distanti dal viso, una totale libertà di movimento e quindi una visuale più libera sul piano di lavoro.
La profondeur des bas et des hauts. Une sur profondeur des bas agrandi l’espace de travail, les hauts plus éloignés de la tête vous permettent une vision plus libre.
Las profundidades de bases y colgantes. Una mayor profundidad en la base os permitirá conseguir un área de trabajo más amplia, los colgantes más distantes de la cabeza por que también se obtiene una visión más libre.



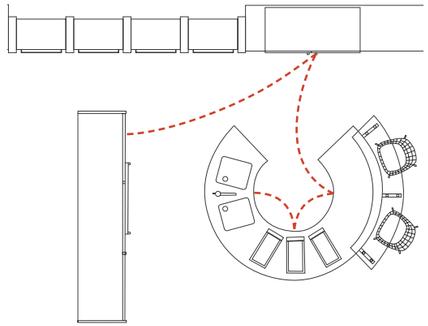
I pensili all’altezza. Scegliere una base con una profondità maggiore permette un posizionamenti più basso dei pensili, per cui un accesso più facile, una maggiore libertà di movimenti e una visibilità totale sul piano di lavoro.
Eléments hauts… à la hauteur. Si l’élément bas est plus profond, le positionnement des éléments hauts peut être plus bas, créant un accès plus facile, une plus grande liberté des mouvements et une visibilité totale sur le plan de travail.
Los colgantes a la altura. Elegir una base con una profundidad mayor permite un posicionamiento más bajo de los colgantes, por tanto un acceso más fácil, una mayor libertad de movimientos y una visibilidad total sobre el la encimera de trabajo.

La profondità si amplia. La profondità 80 delle basi consente l’inserimento, fra base e pensile, di elementi con ante scorrevoli che permettono, per agevolare il lavoro in cucina, l’integrazione di ulteriori attrezzature quali ripiani inox, scolapiatti, prese elettriche, portarotoli, ecc.
La profondeur grandit. La profondeur 80 des éléments bas permet d’insérer, entre ceux-ci et les éléments hauts, des éléments avec portes coulissantes, qui permettent de faciliter le travail en cuisine avec l’intégration d’autres équipements comment par exemple des étagères inox, des égouttoirs, des prises d’électricité, des porte-rouleau, etc.
La profundidad se extiende. La profundidad 80 de los bajos permite la inserción, entre bajo y colgante, de elementos con puertas corredizas que permiten, para facilitar el trabajo en la cocina, la integración de ulteriores aparejos cuál bandejas inoxidables, escurreplatos, prisas eléctricas, portarrollos, etcétera.

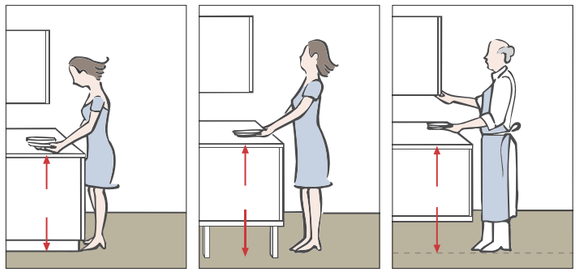


La cappa aspirante. La forma della cappa aspirante e la sua posizione possono creare maggior rischio di contusioni per la persona che lavora in cucina. Per cui è importante scegliere un modello di cappa secondo la propria altezza e che consenta più libertà di movimenti, e la totale vista del piano cottura.
La hotte aspirante. La forme de la hotte aspirante et son positionnement peuvent créer un risque de blessure pour celui qui travaille dans la cuisine. Pour cette raison il est important de choisir un modèle de hotte selon sa propre taille qui permet une plus grande liberté de mouvements et une visibilité totale de la plaque de cuisson.
La campana. La forma de la campana aspirante y su posición pueden crear mayor riesgo de contusiones para la persona que trabaja en la cocina. Por lo cual es importante elegir un modelo de campana según su propia altura y que permita más libertades que movimientos y la vista total de la placa de cocción.

Una grande isola al centro di uno spazio aperto assolve le funzioni del preparare, lavare e cucinare. Appoggia su uno zoccolo alto 18 cm che rientra su tutta la circonferenza per permettere di accostare più agevolmente il corpo al piano di lavoro. Soluzione altamente professionale: nelle tecnologie di cottura e di aspirazione, nell'organizzazione degli spazi, nell'efficienza delle soluzioni, nella libertà di movimento.
Un grand îlot au centre d'un espace ouvert invite aux fonctions de préparer, laver et cuisiner. Il s'appui sur un socle de 18cm de haut qui longe en retrait toute la circonférence pour permettre de rapprocher plus aisément le corps au plan de travail. Solutions hautement professionnelles : dans les technologies de cuisson et d'aspiration, dans l'organisation des espaces, dans l'efficacité des solutions, dans la liberté des mouvements.
Una gran isla en el centro de un espacio abierto resuelve las funciones de la preparación, lavabo y cocinado. Apoyada sobre un zócalo alto 18 cm que reentra sobre toda la circunferencia para permitir acercarse más ágilmente el cuerpo a la encimera de trabajo. Solución altamente profesional: de la tecnología de las placas y de la campana, de la organización del espacio, de la eficiencia de las soluciones, de la libertad de movimientos.



ergonomics

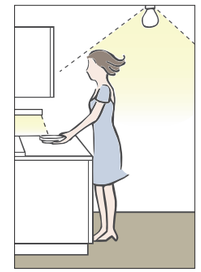


Le altezze utili. Il modello di cucina da scegliere deve disporre di basi di diverse altezze, per adeguarsi alla statura della persona che usa la cucina. La stessa considerazione vale anche per l'altezza dei pensili ed il loro posizionamento a parete.
Les hauteurs utilisables. Le modèle de cuisine à choisir doit avoir des éléments bas avec des hauteurs différentes afin de s'adapter à la taille de la personne qui travaille dans la cuisine. La même considération vaut aussi pour la hauteur des éléments hauts et leur positionnement à la paroi.
Las alturas útiles. El modelo de cocina a elegir tiene que disponer de módulos bajos de varias alturas, para adecuarse a la estatura de la persona que la usa, la misma consideración sirve también para la altura de los módulos altos y su posición en pared.

Luce a centro stanza. Il punto luce a centro stanza non può illuminare correttamente tutte le zone della cucina: chi opera spalle alla luce fa ombra proprio sul piano di lavoro.
Lumière centre-pièce. La lampe au milieu de la pièce ne peut pas éclairer correctement toutes les zones de la cuisine: ceux qui travaillent, la lumière dans le dos créent de l'ombre sur le plan de travail.
Luz en el centro de la habitación. El punto de luz en el centro de la estancia no puede iluminar correctamente todas las zonas de la cocina: quien trabaja de espaldas a la luz hace sombra sobre la encimera.

I faretti su mensolone. Nemmeno i faretti su mensolone sono la soluzione migliore: sono troppo vicini alla testa di chi opera e stancano la vista. E inoltre le ante aperte possono surriscaldarsi per la vicinanza e mettere in ombra il piano di lavoro.
Spots sur étagères. Les spots positionnés sur les hauts ne sont pas les meilleurs ils sont trop près de la tête de ceux qui travaillent et fatiguent les yeux. En outre, les portes ouvertes peuvent chauffer et créer de l'ombre au plan de travail.
Focos en el estante. Ni siquiera los puntos de luz sobre el estante son la mejor solución: están demasiado cerca de la cabeza de quien cocina y cansan la vista. Y además los batientes abiertos pueden recalentarse por la cercanía y hacer sombra sobre la encimera.

La luce sottopensile. Essendo i pensili la zona ideale per installare una fonte luminosa che integri sia la luce d'ambiente che quella centrale della cucina, proponiamo il fondo pensile luminoso. Soluzione ottimale, illuminano correttamente tutto il piano di lavoro.
La lumière sous hauts. Les meubles hauts sont idéals pour l'installation d'une source lumineuse qui se joint à la lumière naturelle et centrale de la cuisine. Pour cette raison, nous proposons un élément haut avec un fond lumineux. Il s'agit d'une solution optimale pour un plan de travail bien éclairé.
La luz bajo-altos. Siendo los colgantes la zona ideal para instalar un fondo luminoso que integre tanto la luz de entorno que aquella central de la cocina, proponemos el fondo colgante luminoso. Solución optima, ilumina correctamente toda la encimera de trabajo.



La mensola luminosa. Offre due servizi la bella mensola luminosa Pedini, il primo di utile contenimento, il secondo di sicura visibilità. Attrezzata con una lampada fluorescente che illumina senza disturbare gli occhi, posizionata a metà fra il pensile e il piano di lavoro, compensa il cono d'ombra creato dall'illuminazione centrale, assicurando una perfetta visibilità.
L'étagère lumineuse. L'étagère lumineuse Pedini conjugue deux options, la première, d'appui, la deuxième, de grande visibilité. Equipée avec une lampe fluorescente qui s'allume sans déranger les yeux, positionnée au milieu entre le haut et le plan de travail, elle va compenser l'ombre qui se crée par l'éclairage centrale et assure une parfaite luminosité.
La repisa luminosa. Ofrece dos servicios el bonito estante luminoso Pedini, el primero de utilidad almacenamiento, el segundo de segura visibilidad. Equipada con una lámpara fluorescente que ilumina sin molestar los ojos, situado a medias entre lo colgante y la encimera de trabajo, compensa el cono de sombra creado por la iluminación central, asegurando una perfecta visibilidad.

L’ergonomia in cucina.
L’ergonomie en cuisine.
La ergonomía en la cocina.

openings

Le aperture utili.

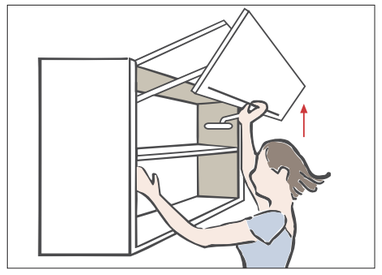
Nella scelta di un pensile generalmente concentriamo la nostra attenzione sulla capacità del contenere, trascurando alcune caratteristiche altrettanto importanti, come ad esempio le aperture. La Pedini propone alcuni sistemi di apertura pensati per dare massima praticità e libertà di azione come: le ante vasistas, le basculanti e le scorrevoli tutte consigliate per i pensili, poichè possono rimanere aperte durante le operazioni di cucina senza mai intralciare i movimenti. Così i pensili diventano capaci dispense con accesso immediato, le ante vengono richiuse solamente a fine lavoro evitando “l’apri e chiudi” dei sistemi tradizionali e riportando l’ordine in cucina.

Les ouvertures utilisables.

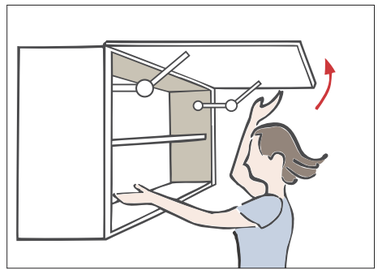
Pour le choix d’un élément haut nous concentrons notre attention sur la contenance, sans se soucier de quelques caractéristiques très importante, comme par exemple les ouvertures. Pedini propose des systèmes d’ouverture étudiés pour assurer la meilleure fonctionnalité et liberté d’action comme: les portes vasistas, basculantes et coulissantes, toutes conseillées pour les éléments hauts car elles peuvent rester ouvertes durant le travail en cuisine sans jamais gêner les mouvements. Les hauts deviennent alors de grands éléments de rangement avec accès immédiat, nul besoin d’ouvrir et de refermer sans cesse comme l’on fait avec des systèmes traditionnels.

Las aperturas útiles.

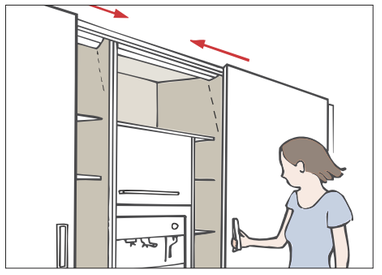
En la elección de un alto generalmente concentramos nuestra atención sobre la capacidad para guardar, olvidando algunas características también importantes, como por ejemplo la apertura. Pedini propone algunos sistemas de apertura pensados para dar máxima practicidad y libertad de acciones como: las puertas de fuelle, las basculante y las correderas todas aconsejadas para los altos por que pueden permanecer abiertas durante el tiempo que estemos cocinando sin entorpecer nunca el movimiento. Así los altos se convierten en despensas con acceso inmediato, las puertas son cerradas solamente al finalizar nuestro trabajo evitando “abrir y cerrar” con el sistema tradicional y aportando orden en la cocina.



L’anta vasistas. Riduce l’ingombro in fase di apertura, crea accesso ad ampi spazi. L’apertura è assistita da pistoni oleodinamici regolabili. Con il sistema adottato e consigliato anche alle persone di bassa statura.
La porte Vasistas. Elle réduit l’encombrement ou moment de l’ouverture et permet l’accès à de grandes places. L’ouverture de la porte se fait à l’aide de vérins oléo dynamiques réglables, et est de ce fait adapté à l’utilisation par des personnes de petite taille.
La puerta vasista. Reduce el estorbo en la fase de apertura dando acceso a un amplio espacio. Apertura asistida por pistones oleodinámicos regulables, aconsejada también para personas de pequeña estatura.

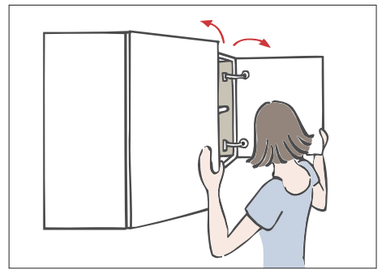


L’anta basculante. Il sistema di apertura basculante trattiene l’anta in posizione aperta, e consente di accedere all’interno dei pensili senza alcun impedimento. Funziona con un semplice gesto.
La porte basculante. Le système d’ouverture basculante maintient la porte en position ouverte et permet d’avoir accès à l’intérieur des éléments hauts sans obstacles. Il fonctionne simplement d’un geste.
La puerta basculante. El sistema de apertura basculante mantiene el batiente en posición abierta y consiente el acceso al interno de los módulos altos sin ningún impedimento. Funciona con un simple gesto.



L’anta complanare. Ha apertura a scorrimento orrizzontale su un perfetto sistema di guide. Offre una visibilita totale e dei liberi movimenti, ergonomicamente perfetta, è consigliata soprattutto in spazi limitati proprio perché l’ingombro delle ante é ridotto al minimo.
La porte complanare. Elle a une ouverture à coulissement horizontal dans un système de rails parfait. Elle offre une visibilité complète et des mouvements libres, ergonomiquement parfaite, conseillée surtout dans des espaces réduits car l’ouverture des portes limite l’encombrement.
La puerta complanare. Tiene apertura corredera horizontal sobre un perfecto sistema de guías. Ofrece una visibilidad total y de los libres movimientos, ergonómicamente perfectos, se aconsejada sobre todo en espacios limitados justo porque el estorbo de las puertas es reducido a lo mínimo.

L’anta scorrevole. In vetro e acciaio su telaio in alluminio, è una soluzione leggera che funziona su guide di scorrimento e ruotine in nylon.
La porte coulissante. En verre et acier sur châssis aluminium, elle représente une solution légère qui fonctionne sur des glissières et petites roues de nylon.
La puerta corrediza. En vidrio y acero sobre armazón de aluminio, es una solución ligera que funciona sobre guías y ruedecillas de nylon.



L’anta battente. È la più tradizionale, economica e facile da applicare. Nei pensili e in posizione aperta può creare impedimento ai movimenti ed alla vista. Se si desidera l’apertura totale chiedere cerniere a 170°, che nei pensili angolo e colapiatti Pedini vengono montate di serie.
La porte battante. Les portes sont des plus classiques, économiques et faciles à installer. Quand les portes des meubles hauts sont ouvertes, elles peuvent présenter un obstacle pour le mouvement et l’esthétisme. Vous pouvez donc opter pour une ouverture totale de la porte avec la charnière 170°, qui dans les meubles hauts d’angle et égouttoir sont montées en série.
La puerta batiente. Es la más tradicional, económica y fácil de aplicar. En los colgantes y en posición abierta puede crear impedimento a los movimientos y a la vista. Si se desea la abertura total preguntar por las bisagras a 170°, que en el colgante de rincón y plateros son instaladas de serie.

Le ante e i frontali. Ante e frontali dei cassetti sono il principale elemento estetico della cucina. La loro indeformabilità, resistenza agli urti, inalterabilità cromatica e precisione di chiusura sono qualità eccellenti delle cucine Pedini.
Les portes et les façades. Les portes et les façades de tiroirs représentent l'esthétique principale de la cuisine. Le caractère indéformable, la résistance aux chocs, l'inaltérabilité des couleurs et la précision des fermetures sont les garants d'une grande qualité des cuisines Pedini.
Las puertas y los frontales. Batientes y frontales de los cajones constituyen el principal elemento estético de la cocina. Su indeformidad, resistencia a los golpes, inalterabilidad cromática y precisión en el cierre son calidades excelentes de las cocinas Pedini.

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

the doors

Le ante dogate. Accentua l'orizzontalità creando un effetto di rigorosa semplicità l'esclusiva anta a doghe Pedini realizzata con pannelli in mediun density bilanciati di spessore 22 mm. Verniciata su tutte le superfici con vernici poliuretaniche nelle finiture: lucida, opaca, microsfera, è l'immagine della modernità in cucina.
Les portes rainurées. L'exclusivité de cette porte rainurée Pedini souligne l'horizontalité et donne un effet de rigoureuse simplicité. Elle est réalisée avec des panneaux en Medium Densité plaqués et contre balancés, d'une épaisseur de 22mm. Elle est protégée sur toutes les faces par des vernis polyuréthanes dans les finitions brillantes, mates ou microsphères: elle est l'image de la modernité en cuisine.
Las puertas dogate. Acentúa la horizontalidad creando un efecto de rigurosa sencillez la exclusiva puerta dogata Pedini realizada con paneles en médium density balanceado de espesor 22 mm. Barnizada sobre todas las superficies con barnices poliuretanitos en los acabados: brillante, opaca y microsfera, es la imagen de la modernidad en la cocina.

Le ante in vetro temperato laccato. L'anta in vetro di spessore 20 mm, è corredata da un profilo in alluminio ed è verniciata nella parte interna. Disponibile in tutti i colori del vetro laccato.
La porte en verre laqué trempé. La porte en verre a une épaisseur de 20mm et est encadrée d'un profil aluminium et d'une partie interne peinte. Elle est disponible dans toutes les couleurs du verre laqué.
Las puertas en vidrio lacado. la puerta en vidrio de espesor 20 mm, están equipadas con un perfil de aluminio y se barnizada en la parte interior. Disponible en todos los colores del vidrio lacado.

Le ante laccate. Questo tipo di anta su pannello MDF presenta la più ampia scelta di colori, anche su campione del cliente. La laccatura Pedini, ad altissima resistenza, può essere lucida, opaca e microtesturizzata.
Les portes laquées. Ce type de porte sur panneau MDF présente le plus grand choix de couleurs, même sur échantillon du client. Le laquage Pedini, de très haute résistance, peut être brillant, mat ou micro-texturisé.
La puerta lacada. Este tipo de batiente en panel MDF presenta la más amplia gama de colores, también sobre la muestra del cliente. El lacado Pedini, puede ser en brillo, mate o microtesturizzata.

Le ante impiallacciate. Il pannello legnoso viene rivestito con fogli di legno (l'impiallacciatura) e bordato con masselli della stessa essenza. La Pedini utilizza speciali vernici acriliche che impediscono l'invecchiamento e l'ingiallimento dell'anta.
Les portes plaquées. Le panneau ligneux est revêtu avec des feuilles en bois (placage) et bordé avec du bois massif de la même essence. Pedini utilise des vernis acryliques spéciaux qui empêchent le vieillissement et le jaunissement de la porte.
Las puertas con revestimiento de madera noble. El panel de madera se reviste con láminas de madera noble y con los acabados en madera maciza de la misma clase. Pedini utiliza barnices acrílicos especiales que impiden el envejecimiento y el amarilleo de la madera.

Con bordo ABS - Avec chant ABS - Con canto ABS

Le ante in laminato. È fra le soluzioni tecniche più vantaggiose per l'ambiente cucina, per resistenza, praticità, costo contenuto. Ma richiede laminati con spessore di almeno 8/10 mm, come quelli utilizzati dalla Pedini, e operazioni di bordatura con tecniche collaudate e più sicure e costose colle poliuretaniche.
Les portes stratifiée. Une des solutions techniques les plus avantageuses pour la cuisine, grâce à résistance, avantages pratiques, coût réduit. Elle demande, toutefois, des stratifiés avec

Con bordo alluminio - Avec chant aluminium - Con canto aluminio

épaisseur de 8/10 mm au moins, comme ceux que l'on utilise chez Pedini, et des opérations d'emboutissage avec des techniques testées, plus sûres et couteuses colles au polyuréthane.
La puerta laminado. Es una de las soluciones técnicas más ventajosas para la cocina, por lo práctico y bajo coste. Pero necesita láminas de un espesor de al menos 8/10 mm, como las utilizadas por Pedini, y operaciones de perfilamiento con técnicas probadas y con las más seguras y costosas colas poliuretánicas.

Le ante a telaio in legno. Caratteristica di quest'anta è la massima praticità d'uso; costruita con pannelli calibrati di particelle di legno classe1 (EN 120/95) è costituita da due parti: un pannello centrale (sp.22 mm.) e un telaio (sp. 20 mm.) di legno massiccio. Entrambe le parti sono rivestite con tranciato rovere, la verniciatura è eseguita con prodotti acrilici atossici.
Les portes avec cadre en bois. La caractéristique principale de cette porte est sa grande facilité d'emploi; fabriquée avec des panneaux calibrés de particules de bois Classe1 (EN 120/95), elle est composée de deux parties: un panneau central (ép.22 mm) et un cadre (ép.20 mm) en bois massif. Les deux parties sont replaquées avec de fines tranches de chêne, le vernissage final est réalisé avec des produits acryliques non toxiques et écologiques.
Las puertas enmarcadas en madera. La característica de las puertas Pedini es la máxima funcionalidad de empleo; construida con paneles calibrados de partículas de madera classe1, EN 120/95, y construida en dos partes: un panel central, espesor 22 mm. y un marco, espesor 20 mm., de madera maciza. Ambas las partes son revestidas con chapa de roble, el barnizado es ejecutado con productos acrílicos atóxicos.

Le ante in tranciato di legno stratificato Alpikord. Costruite con pannelli in tranciato di legno stratificato ad alta pressione.
Les portes en placage de bois stratifié Alpikord. Construites avec des panneaux en tranche de bois stratifié à haute pression.
Las puertas en cortado de madera estratificada Alpikord. Construida con paneles en cortado de madera estratificada a alta presión.

Le ante termostrutturate. Costituita da pannelli in fibra di legno di spessore 22 mm, ricoperti con materiale termostrutturato. I bordi dell'anta sono in ABS di spessore 1,5 mm.
Les portes termostructurées. Construites avec des panneaux en fibre de bois d'ép. 22mm, revêtus avec un matériel thermo structuré. Les chants de la porte sont en ABS ép.1, 5mm.
Las puertas termo-estructuradas. Constituidas para paneles en fibra de madera de espesor 22 mm, recubiertos con material termo-estructurado. Los cantos de la puerta están en ABS de espesor 1,5 mm.

Le ante in acciaio inox. L'acciaio inox satinato riveste completamente il pannello in multistrato che costituisce la struttura dell'anta.
Les portes en acier inoxydable. L'acier inoxydable satiné revêt complètement le panneau multi plis qui constitue la structure de la porte.
Las puertas en acero inoxidable. El acero inoxidable satinado reviste completamente el panel en un multiestrato que constituye la estructura de la puerta.

the handles

L’anta senza maniglia. É accompagnata da una gola che segue l’andamento della cucina, sostituisce la maniglia e permette di impugnare l’anta con facilità.
La porte sans poignée. Elle est rendu possible grâce à une gorge positionnée sous le plan de travail, supprimant la poignée et permet d’ouvrir la porte facilement.
La puerta sin tirador. Esta acompañada de una gola que sigue la andadura de la cocina, sustituye al tirador y permite empuñar la puerta con facilidad.

A pressione servodrive. Si apre e si richiude solamente con una leggera pressione, per cassetti e cestelli.
La pression “servo-drive”. Peut ouvrir et fermer les tiroirs et les coulissants grâce à une légère pression.
A presión servodrive. Se abre y sólo se cierra con una ligera presión, para cajones y cestas.

Push-pull. Si apre e si richiude solamente con una leggera pressione dell’anta.
Push-pull. Elle s’ouvre et se ferme seulement avec une légère pression sur la façade.
Push-pull. Se abre y se cierra sólo con una suave presión sobre la puerta.

Maniglia Q2System, sagomata in alluminio.
Poignée Q2System, galbé aluminium
Tirador Q2System, perfilado de aluminio.

Maniglia ad incasso con apertura a pressione in zama finitura cromo lucido e presa in finitura alluminio zero chimico oppure personalizzata frontalmente in teak, zebrano, ebano lucido o nei colori del laccato.
Poignée encastrée avec ouverture à pression, finition chromé brillante et prise de main en aluminium 0 chimique

ou personnalisée avec face en teak, zebrano et ébène brillant ou dans les couleurs du laqué.
Tirador de encastre con abertura a presión en zama acabado cromo brillante y toma en acabado aluminio cero químico o bien personalizada frontalmente en teak, zebrano, ébano brillante o en los colores de lo lacado.

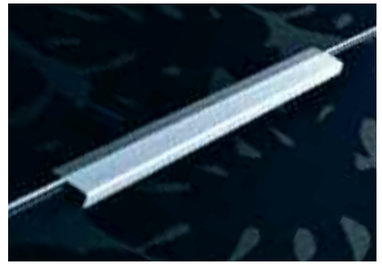
Maniglia ad incasso in zama pressofuso, finitura alluminio.
Poignée encastrée finition en aluminium.
Tirador a cobro en zama pressofuso, acabado aluminio.

Maniglia a ponte in alluminio con interasse di 192-342-492-792-1092 mm.
Poignée pont en aluminium avec entraxe de 192-342-492-792-1092 mm.
Tirador a puente de aluminio con distancias de 192-342-492-792-1092 mm.

Maniglia a ponte in acciaio inox satinato con interasse 192-342-492-792-1092 mm.
Poignée pont en acier satinée avec intraxe 192-342-492-792-1092 mm.
Tirador a puente de acero inoxidable satinado con distancias 192-342-492-792-1092 mm.

Maniglia sagomata in alluminio satinato o brunito.
Poignée galbée en aluminium satiné ou brun.
Tirador perfilado de aluminio satinado o bruñido.

Maniglia Magika in alluminio, disponibile in due finiture, 0 chimico e bianco.
Poignée Magika en aluminium, disponible dans deux finitions, 0 chimique et blanc.
Tirador Magika de aluminio, disponible en dos acabados, 0 químico y blanco.



Maniglia integrata in alluminio per ante vetro.
Poignée intégrée aluminium pour portes en verre.
Tirador integrado de aluminio para puertas de vidrio.

Maniglia a ponte in zama finitura cromo satinato con interasse 192 mm.
Poignée pont finition chrome satiné avec entraxe 192 mm.
Tirador a puente en zama acabado cromo satinado con distancia 192 mm.

Maniglia “Tube” in alluminio satinato o verniciato bianco o nero. Interasse 492-1092 mm.
Poignée “Tube” en aluminium satiné ou verni blanc ou noir. Entraxe 492-1092mm.
Tirador “Tube” de aluminio satinado o barnizado blanco o negro. Distancias de 492-1092 mm.

Maniglia a ponte in alluminio finitura lucido con interasse 192 - 1920 mm.
Poignée pont aluminium finition brillante avec entraxe 192-1920.
Tirador a puente de aluminio acabado brillante con distancias 192 - 1920 mm.

Le qualità di una buona cucina.
La qualité d’une bonne cuisine.
Las calidades de una buena cocina.

work surfaces

I piani di lavoro sono una componente che merita un particolare occhio di riguardo nel momento dell’acquisto della cucina, essi infatti sono soggetti a forte usura, ed hanno un rischio di degrado notevole dovuto al calore, all’umidità, all’acqua, agli acidi ed ai grassi, perciò devono essere acquistati quelli costruiti con materiali e tecnologie migliori. Ce ne sono di tipologie e materiali diversi, e la scelta va fatta in base all’utilizzo che se ne farà in seguito, tenendo conto dei vari pregi e difetti di ognuno di essi. Anche se molto difficile, di seguito cerchiamo di informarvi il più correttamente possibile sulle varie caratteristiche di alcuni dei più diffusi in commercio.

Plan de travail. Le plan de travail est un composant qui sollicite une attention particulière au moment de l’achat de la cuisine, il est en effet sujet à forte usure et il a un fort risque de dégradation due à la chaleur, à l’humidité, à l’eau, aux acide et aux graisses. Il faut donc acheter ces produits, fabriqués avec les matériaux et technologies les meilleurs. Le choix doit être fait selon l’emploi que vous en ferez par la suite, compte tenu des mérites et défauts de chacun. Même s’il est très difficile de choisir, nous allons essayer de vous renseigner le plus correctement possible sur les différentes caractéristiques des plans de travail les plus utilisés.

Las encimeras de trabajo. La encimera de trabajo es un componente que merece una particular mirada en el momento de la adquisición de la cocina, estos elementos son objeto de un fuerte uso, y tienen el riesgo de una degradación notable debido al calor, la humedad, el agua, a los ácidos y a las grasas, por eso deben ser adquiridas aquellas construidas con materiales y la mejor tecnología. Hay tipologías y materiales distintos, y la relación esta hecha en base a la utilización que se ara a posteriori teniendo en cuenta las variables y diferencias de cada uno de ellos. Aunque es muy difícil, a continuación buscaremos el informarle lo más correctamente posible sobre las varias características de algunos de los más habituales en los comercios.

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

In vetro temperato. Belli da guardare e belli da toccare, igienici e di facile pulizia, questi piani, sono realizzati in cristallo di 15 mm. di spessore, verniciato nella superficie di appoggio. Integrati da un sottotop di sostegno in rovere o in alluminio. Per dare loro maggiore resistenza e garantire sicurezza nell'utilizzo, vengono "temperati" per cui, nel caso di accidentale rottura, si sbriciolano in piccolissimi frammenti non taglienti e quindi innocui. Per non scalfire la superficie durante la pulizia, vanno utilizzati panni morbidi e non abrasivi.
En verre trempé. Beaux à regarder et à toucher, hygiénique et simples à nettoyer, ces plans sont réalisés en cristal de 15mm d'ép., vernis sur la surface d'appui. Ils reposent sur un sous plan en chêne ou en aluminium. Pour leur donner plus de résistance, ils ont été trempés et dans le cas accidentel de rupture ils se cassent en très petits morceaux pas dangereux et donc inoffensif. Pour ne pas rayer la surface lors du nettoyage il faut utiliser des linges doux et non abrasifs.
En vidrio templado. Bello de mirar y agradable de tocar, higiénicos y de fácil limpieza, estas encimeras, están hechas en cristal de 15 mm. de espesor, barnizado en la superficie de apoyo. Integrados por una bajo encimera de soporte en roble o de aluminio. Para darles mayor resistencia y garantizar seguridad en el empleo, es "templado", en el caso de rotura accidental, se desmigajan en pequeñísimos fragmentos no cortantes y por lo tanto inocuos. Para no rayar la superficie durante la limpieza, se deben utilizar paños suaves y no abrasivos.

In acciaio inox. Resistenti, igienici, impermeabili, inattaccabili da grassi e acidi sono praticamente indistruttibili; per tutti questi buoni motivi sono quelli utilizzati da grandi chef nelle cucine professionali. Sono scalfibili e non resistenti ai graffi, per cui anche se la sensazione di vissuto che ne deriva dall'utilizzo può essere piacevole, sono da sconsigliare ai maniaci della pulizia, e comunque la Pedini offre gratuitamente ai propri clienti un Kit di pulizia che agevola la manutenzione dell'acciaio. La qualità dei piani si rileva dalle finiture (piegature, saldature o altro), dalla qualità e dallo spessore dell'acciaio impiegato, esso deve essere di almeno 1 mm e deve essere di una lega acciaiosa, deve cioè contenere poco ferro e molto acciaio. Una prova sulla buona qualità dell'acciaio può essere fatta munendosi di una calamita; se essa non viene attirata dal piano vuol dire che è di ottima qualità, se contrariamente viene attirata, vuol dire che la lega è ferrosa e con il tempo potrebbe arrugginire.
En acier inoxydable. Résistants, hygiéniques, imperméables aux acides et aux graisses ils sont pratiquement indestructibles: par contre, ils ne garderont pas leur aspect d'origine et seront rapidement rayés, ce qui leur conférera un aspect professionnel. Pour toutes ces raisons ils sont employés par les grands chefs. Pedini offre gratuitement à ces clients un kit de nettoyage qui aide à l'entretien de l'acier. La qualité des finitions (pliage, soudure…) ainsi que la qualité et l'épaisseur de l'acier employé doit être au minimum 1mm et d'un alliage comprenant peu de fer et beaucoup d'acier. La bonne qualité de l'acier se détermine avec un aimant; si l'aimant n'est pas attiré par le plan de travail cela signifie qu'il est de qualité optimale. Si au contraire il est attiré, c'est que l'acier inoxydable est ferreux et dans le temps celui-ci peut rouiller.
En acero inoxidable. Resistente, higiénico, impermeable, inatacable a las grasas y a los ácidos siendo prácticamente indestructible; por todos estos buenos motivos es por lo que utilizan los grandes chef en la cocina profesional. Poco resistentes a las rayadas, aunque la sensación visual que se derriba de la utilización sigue siendo agradable, es aconsejable para los maniáticos de la limpieza, Pedini ofrece gratuitamente a sus clientes con un kit de limpieza que facilita el mantenimiento del acero. La calidad de la encimera se pone de relevancia en los acabados (plegado, soldaduras y otros), de la calidad y del espesor del acero utilizado, este debe ser de al menos 1 mm y debe contener poco hierro y mucho acero. Una prueba sobre la buena calidad del acero puede estar hecha acercando una pieza imantada; si esta no viene atraída por la encimera quiere decir que es de una óptima calidad, si contrariamente es atraída, quiere decir que la composición es ferrosa y con el tiempo puede oxidarse.

In acciaio bordo legno. In questa proposta di piano, Pedini, facendo un abbinamento insolito di materiali, ottiene un risultato molto gradevole e fortemente attuale. Il top, realizzato con una lamina d'acciaio inox 18/10 Aisi 304 a finitura satina dello spessore di 1 mm. circa, è supportato da un pannello di particelle di legno classe 1 (EN 120/95) e bordato sui fianchi e sul lato anteriore della cucina con massello di legno. Il piano in acciaio è praticamente indistruttibile e fortemente igienico, eventuali e inevitabili graffi, che si formano sulla superficie conseguentemente all'uso, creano una sensazione di vissuto che non toglie nessun valore al piano.
En acier avec chant bois. Avec cette proposition de plan, Pedini fait une composition inhabituelle de deux matériaux et obtient un résultat très agréable et moderne. Le plan de travail, réalisé avec une feuille d'acier inox 18/10 AISI 304 finition satiné en épaisseur 1mm, est supporté par un panneau de particules de bois classe 1 (EN 120/95) avec bords latéraux et frontaux en bois massif. Le plan en acier est indestructible et très hygiénique, les rayures inévitables après l'emploi créeront une sensation de vécu et de cuisine de professionnels, ce que lui donne encore plus de valeur.
En acero canto madera. En esta propuesta de encimera Pedini, haciendo una utilización insólita de materiales, consigue un resultado muy agradable y fuertemente actual. La encimera, realizada con una lámina de acero inoxidables 18/10 Aisi 304 a en acabado satinado espesor de 1 mm. Esta soportado por un panel de partículas de madera clase 1, EN 120/95, y canteado sobre los costados y sobre el lado anterior de la cocina con madera maciza. La encimera en acero es prácticamente indestructible y fuertemente higiénica, eventuales e inevitables arañazos, que se forman consecuentemente sobre la superficie al empleo, crean una sensación de vivencia que no quita ningún valor a la encimera.

In marmo e granito. Il loro impiego appartiene alla tradizione e risale agli albori della cucina; molto belli e decorativi, sono materiali naturali e poco resistenti agli acidi ed ai grassi, in particolar modo il marmo che essendo un materiale di origine sedimentale è molto poroso ed attaccabile da agenti esterni e soggetti a macchie o altro. Più indicati sono i graniti, poiché essendo di origine magmatica, sono più resistenti in quanto composti da una notevole quantità di quarzo. La Pedini per migliorare la resistenza alle macchie, tratta i propri piani con un liquido impregnante che ne satura la porosità; questo trattamento va ripetuto ciclicamente.
Le marbre et le granit. Leur emploi fait partie de la tradition et remonte à l'aube des temps de l'utilisation de la cuisine; très beau et décoratif, le marbre est une pierre calcaire naturelle, il est de ce fait, très peu résistant aux acides et aux graisses. Le granit quant à lui, pierre d'origine magmatique, est beaucoup plus résistant parce qu'il est composé par une grande quantité de quartz. Pedini pour améliorer la résistance aux taches, traite ses plans de travail avec un produit imprégnant qui sature la porosité de sa surface. Ce traitement doit être répété cycliquement.
El mármol y el granito. Estos provienen de la tradición y hay que remontarse a los albores de la cocina; muy bellos y decorativos, son materiales naturales y poco resistentes a los ácidos y a las grasas, en particular el mármol que siendo un material de origen a base de sedimentos en muy poroso y atacable por los agentes externos sujeto a manchas y otros. Más indicados son los granitos, por que siendo de origen magmáticos, siendo más resistentes en cuantos están compuestos de una notable cantidad de cuarzo. Pedini para mejorar la resistencia a las manchas, trata el propio mármol con un líquido imprégnate que satura la porosidad; este tratamiento a de ser repetido cíclicamente.

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

In Corian. Conglomerato atossico, idoneo per uso alimentare, composto da resine acriliche e cariche minerali. In commercio se ne trovano diversi tipi, di qualità più o meno buona. Essendo difficile riconoscere la qualità se non si ha una certa esperienza, richiedere al rivenditore la scheda prodotto che vi mette al riparo da sorprese future. La Pedini ha scelto per la propria produzione piani sintetici in Corian che per la loro qualità offrono una ottima soluzione a coloro che pretendono un piano assolutamente igienico e che duri nel tempo. La sua colorazione di massa consente la rimozione di graffi o tagli accidentali mediante una spugnetta Scothbrite e detergente abrasivo. Lavelli e alzatina, possono essere realizzati in un pezzo unico, cosicché, essendo privi di giunzioni o saldature, garantiscono una perfetta pulizia ed una assoluta igiene.
En Corian. Adaptés pour l'emploi en cuisine, il est composé de résines acryliques et d'extraits de minéraux. Dans le commerce on trouve différents types de plan de travail, de plus au moins grande qualité. Etant difficile de reconnaitre la qualité si on n'a pas une certaine expérience, il est préférable de demander la fiche produit, qui vous rassure pour l'avenir. Pedini a choisi de produire ses plans de travails en synthétiques, en Corian, pour que leur qualité offrent une solution optimale à ceux qui veulent un plan hygiénique pour des longes années. Sa coloration de masse permet de réduire les microfissures accidentelles, en employant une éponge Scothbrite et du détersif abrasif. Les éviers et les dosserets peuvent être réalisés en une seule pièce, sans soudures ni jonctions pour garantir un nettoyage parfait et une hygiène absolue.
En Corian. Conglomerado atóxico, idóneo para uso alimentario, compuesto de resinas acrílicas y polvo mineral. En los comercios se encuentran, de calidad más o menos buena. Siendo difícil reconocer la calidad si no se tiene una cierta experiencia, preguntar al vendedor la ficha del producto que se va a poner evita sorpresas futuras. Pedini ha elegido para su propia producción encimera sintética en Corian que aportan calidad y ofrecen una óptima solución aquellos que pretenden una encimera absolutamente higiénica y que dure en el tiempo. Su coloración en la masa consienten las reparaciones de las ralladas o cortes accidentales mediante un estropajo de Scothbrite y detergente abrasivo. La fregadera y el copete, pueden ser realizados en una única pieza, desapareciendo las uniones soldaduras, garantizando una perfecta limpieza y una absoluta higiene.

In laminato con bordo unicolor. Costituito da pannelli di agglomerato in legno classe E1 idrorepellenti (V100) rivestiti con laminato HPL (EN438), questa sigla contraddistingue il laminato che ha standard qualitativi elevati; resistente alle macchie, agli acidi, ai grassi, al vapore ed alle abrasioni, il piano è con bordo unicolor.
En stratifié chant unicolor. Constitué par des panneaux de particules de bois classe E1 hydrofuges (V100) revêtus avec du stratifié HPL (EN438), cette référence indique un stratifié avec des standards qualitatifs élevés; résistant aux taches, aux acides, aux graisses, à la vapeur et aux abrasions, le plan est avec chant unicolor.
En laminado con canto unicolor. Constituido por paneles de aglomerado de madera clase E1 repelentes al agua, V100, revestidos con laminado HPL (EN438), esta sigla caracteriza el laminado que tiene estándares cualitativos elevados; resistentes a las manchas, a los ácidos, a las grasas, al vapor y a las abrasiones, la encimera con canto unicolor.

In Quarzite. Conglomerato a base di resina poliestere e frammenti di quarzo, realizzato in diversi colori, di spessore 30 mm. Per la loro praticità e facilità di pulizia sono indicati per l'uso in cucina, prove di laboratorio attestano anche la loro idoneità igienica per l'impiego nel settore alimentare. Tuttavia, avendo una limitata resistenza al calore, bisogna evitare assolutamente di appoggiarvi pentole calde con temperatura superiore a 120°/130° senza prima aver interposto un sottopentola.
En quartzite. Réunion de résines polyesters et d'éclats de quartz, il est réalisé en différentes couleurs et d'épaisseur de 30mm. Du fait de sa résistance et de sa facilité d'entretien, il est indiqué pour son emploi en cuisine, les essais en laboratoire attestent de l'aptitude hygiénique pour l'emploi dans le secteur alimentaire. En ayant une résistance limitée à la chaleur il est à déconseiller de poser des ustensiles chauds ayant une température supérieure à 120/130°.
En Quarzite. Conglomerado a base de resina poliéster y fragmentos de cuarzo, realizados en muchos colores, de espesor 30 mm. Por su funcionalidad y facilidad de limpieza están indicados para el uso en cocina, pruebas de laboratorio también certifican su idoneidad higiénica por el empleo en el sector alimenticio. Sin embargo, teniendo una limitada resistencia al calor, hace falta evitar absolutamente apoyar ollas calientes con temperatura superior a 120°/130° sin primero haber interpuesto un salvamanteles.

In Unicolor. Per ogni operatività quotidiana, il piano è il protagonista dell'habitat domestico. Pedini proponendo un'ampia gamma di materiali diversi permette una libera ed individuale scelta. Costruito con pannelli composti da particelle di legno V100 (DIN 68763) classe 1, rivestito con laminato di forte spessore, decisamente resistente all'usura, agli urti, al calore e alle sostanze più comuni presenti in cucina.
En Unicolor. Pour tout travail effectué chaque jour dans la cuisine, le plan de travail est l'outil le plus utilisé. Pedini vous propose une vaste gamme de matériaux les plus différents pour vous permettre un libre choix. Il est fabriqué avec des panneaux composés de particules de bois V100 (DIN 68763) classe 1, revêtus avec du stratifié de fort épaisseur, résistant à l'usure, aux chocs, à la chaleur et aux substances les plus communes présentes en cuisine.
En Unicolor. Por cada acción cotidiana, el plan es el protagonista del hábitat doméstico. Sigues proponiendo una amplia gama de materiales diferentes permite una libre e individual elección. Construido con paneles compuestos por partículas de madera V100, DIN 68763, clase 1, revestido con laminado de fuerte espesor, decididamente resistente al uso, a los choques, al calor y las sustancias más comunes presentes en la cocina.

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

the sink

I lavelli in acciaio inox a blocco unico. Questi lavelli sono realizzati in un unico corpo con il piano di lavoro, dal punto di vista igienico non hanno eguali. Le vasche possono essere accoppiate con il piano a mezzo di saldatura (sono le migliori) o possono essere realizzate in stampata unica; in questo ultimo caso, pur mantenendo una buona qualità, lo spessore dell'acciaio sarà più sottile e la vasca ricavata sarà leggermente più piccola rispetto a quella saldata.
Evier en acier en bloc unique. Ces éviers sont réalisé d'une seule pièce comprenant le plan de travail, ce qui garantie une hygiène parfaite. Les bacs peuvent être couplées au plan par une soudure (ce qui est le mieux) ou réalisées par emboutissage unique; dans ce cas là, bien qu'il soit de bonne qualité, l'épaisseur de l'acier des bacs sera plus fin et la cuve obtenue sera légèrement plus petite par rapport à celle soudée.
Fregadera de acero inoxidable en bloque único. Esta fregadera esta realizada en un único cuerpo con la encimera de trabajo, desde el punto de vista higiénico no hay otro igual. Las cubetas pueden estar acopladas a la encimera por medio de soldaduras (son la mejores) o pueden ser realizadas con estampación única; en este último caso, para mantener una buena calidad, el espesor del acero y de la cubeta será más útil y la cubeta recabada será ligeramente más pequeña respecto a la soldada.

I lavelli in Corian. Questo lavello è ricavato con lo stesso materiale dei piani di lavoro precedentemente descritti (pag. 116), e ne conserva le stesse caratteristiche; esso forma con il piano di lavoro un unico blocco, senza spigoli e saldature. Costoso ma pratico e resistente, ha una vita decennale ed assicura un alto grado di igienicità.
Evier en Corian. Cet évier est obtenu avec le même matériel déjà décrit (page116), et en conserve les mêmes caractéristiques; il forme un bloc unique avec le plan de travail, sans angles ni soudures. Plus chère mais pratique et résistant, il a une vie décennale et il assure un haut degré d'hygiène.
Fregadera en Corian. Esta fregadera esta realizada con el mismo material de la encimera de trabajo precedentemente descrita (pág. 116) y conservas las mismas características; eso forma con la encimera un único bloque sin resaltes y soldaduras. Costoso pero práctico y resistente, tiene una larga vida y asegura un alto grado de higiene.

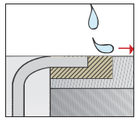
Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

I lavelli in acciaio sottotop. Questa tipologia di lavello può essere utilizzato solo nei piani sintetici, nei piani in marmo e granito o in pietra. La loro caratteristica è quella di essere montati a filo inferiore del top; la visione d'insieme è molto bella, poiché il piano superiore non ha alcun bordo o protuberanza. Non hanno controindicazioni di sorta, se non quella di appesantire il costo del top, in quanto anche i bordi interni del foro devono essere trattati.
Eviers en acier sous plan. Ces types d'éviers peuvent être employés seulement pour les plans synthétiques, les plans en marbre en granit ou en pierre. Leur caractéristique est celle d'être monté à fleur sous le plan; la vision d'ensemble est très belle, car le plan supérieur n'a aucun bord ou épaisseur. Pour ce montage, le prix du plan de travail est légèrement plus important vu que les chants internes du plan sont aussi traités.
Fregadera en acero bajo encimera. Esta tipología de fregadero puede ser utilizado en la fregadera sintéticas, en los sobre de mármol y granito o en la piedra. Su característica es la de estar montado en el filo interior de la encimera; la visión es muy bella, porque la encimera superior no tiene ningún borde ni protuberancia. No hay contraindicaciones, solamente aquellas que encarecen el coste de la encimera, en cuanto a los bordes internos del orificio que deben ser tratados.

I lavelli in acciaio semifilotop. Questi lavelli possono essere utilizzati su tutti i top, sono caratterizzati dall'innovativo bordo che sporge solo di 3 mm sul top, si caratterizzano per eleganza e facilità di installazione.
Eviers en acier montés à semi-fleur. Ces éviers peuvent être utilisés sur tous les plans de travail, ils sont caractérisés par un chant qui déborde uniquement de 3 mm sur le plan, ils sont élégants et très faciles d'utilisation.
Las fregaderas de acero semifilotop. Estas fregaderas pueden ser utilizadas sobre todas las encimeras, son caracterizadas por el innovativo canto que sólo sobresale 3 mm sobre la encimera, se caracterizan por elegancia y facilidad de instalación.

I rubinetti. Vi sono diversi tipi e con forme diverse, ma al momento dell'acquisto va tenuto conto della sua altezza, infatti, è importante che sotto di esso si possa inserire una pentola o una bottiglia, e che sia dotato di una buona leva maniglia che ne consenta facilmente l'apertura anche con le mani impegnate. Ve ne sono di più o meno cari, ed il loro prezzo varia a seconda della qualità dei materiali impiegati nella loro costruzione dalle case madri; un rubinetto dal costo medio, assicura un buon funzionamento ed una buona durata.
Les robinets. Il y en a de différents types avec différentes formes, mais au moment de l'achat il faut tenir compte de sa hauteur. Il est important en effet de disposer d'un espace suffisant pour y glisser une marmite ou une bouteille, il est tout aussi important qu'il soit doté d'un bon levier pour l'ouvrir facilement lorsque l'on a les mains occupées. Les prix varient, selon la qualité et les matériaux employés pour sa fabrication; un robinet de cout moyen assure un bon fonctionnement et une bonne durée de vie.
Los grifos. Existen diversos tipos y con formas variadas, pero en el momento de la compra debemos tener en cuenta su altura, es importante que bajo podamos introducir una olla o una botella y que disponga de una buena palanca que permita fácilmente la abertura aunque tengamos las manos ocupadas. Los hay más o menos caros, el precio varía según la calidad del material utilizado en la construcción; una grifería de costo medio, asegura un buen funcionamiento y una buena duración.

I lavelli in acciaio inox montati a filo top. Questo tipo di lavello può essere montato su top in marmo e granito, in piani sintetici, su piani di quarzite e su piani in laminato stratificato. Il risultato estetico che si ottiene è sicuramente bello, così come pratico diventa l'utilizzo, poiché la mancanza di sporgenze e gradini sopra il piano di lavoro, facilita il movimento di oggetti, ne migliora l'equilibrio e abbassa il rischio di rovesciamento e caduta. Particolare perizia deve avere il produttore che deve sigillare perfettamente le giunzioni per evitare l'infiltrazione d'acqua. Anche se tecnicamente possibile, è vivamente sconsigliato il montaggio in piani di legno lamellare e laminato.
Eviers en acier inox montés à fleur. Ce type d'évier peut être posé sur un plan en marbre granit, plan synthétiques, quarzite et stratifié. Le resultat esthétique qu'on obtien est surement beau et pratique en devient l'employ car le manque de saillie et degrés sur le plan de travail rende l'utilisation plus simple. Le producteur a pris soin de fermer les jonctions pour eviter les infiltrations d'eau. Même si c'est possible techniquement il est deconseillé le montage dans les plans en bois laméllé et stratifié.
Fregadera en acero inoxidable montadas enrasadas. Este tipo de fregadera puede ser montada sobre encimeras en mármol y granito, en encimeras sintéticas, cuarcita y sobre la encimera de laminado estratificado. El resultado estético que se obtiene es muy bello, así como práctico al uso, porque la falta de relieves facilita el movimiento de los objetos, mejora el equilibrio y rebaja el riesgo de percances. Particular pericia debe tener el productor que debe sellar perfectamente la unión para evitar la filtraciones de agua. Aunque técnicamente es posible, desaconsejamos vivamente el montaje en encimeras de madera alistonada y laminado.



_Nessun rischio di infiltrazioni d'acqua fra lavello e piano grazie alla sigillatura evidenziata dal disegno.
_Aucun risque d'infiltration d'eau entre l'évier et le plan grâce au procédé mis en évidence par le dessin.
_No hay riesgo de infiltraciones de agua entre el fregadero y la placa de cocina gracias al sellado evidenciado por el dibujo.

I lavelli in acciaio ad incasso. Sono fra i più diffusi, in quanto, oltre ad essere altamente resistenti ed igienici, hanno la grande peculiarità di avere un ottimo rapporto fra qualità e prezzo. Possono essere di acciaio inox o acciaio goffrato; questi ultimi, avendo una superficie con disegni in rilievo, sono meno soggetti a graffiature ma più difficili da pulire, per cui ne sconsigliamo l'uso. La qualità dei lavelli in acciaio è in stretta relazione con quella dell'acciaio impiegato ed al suo spessore. La Pedini ha scelto di commercializzare lavelli prodotti da aziendeconsolidate ed affidabili, che offrono garanzia di durata nel tempo.
Eviers en acier à encastrer. Ils sont les plus diffusés parce que très résistants et hygiéniques et d'un bon rapport qualité et prix. Ils peuvent être en acier inox ou martelés; ces derniers ayant une surface avec des dessins en relief sont moins sujets à rayures mais plus difficiles à nettoyer. La qualité des éviers en acier inox est étroitement liée à la qualité de l'acier employé et de son épaisseur. Pedini à choisi de commercialiser des éviers produits par des entreprises solides et fiables qui offrent de grandes garanties dans le temps.
Fregadero de acero y de encastre. Son los más difundidos en tanto que son altamente resistentes a la higiene, tienen la gran peculiaridad de tener una óptima relación calidad precio. Pueden ser de acero inoxidable o acero gofrado; estos últimos teniendo una superficie con diseño en relieve, son menos susceptibles a las rozaduras pero también más difíciles de pulir por lo que desaconsejamos su uso. La calidad de la fregadera en acero está estrechamente relacionada con aquellas empleadas para su espesor. Pedini ha seleccionado para su comercialización fregaderas producidas en empresas consolidadas y fiables que ofrecen garantía de duración en el tiempo.

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

electrical appliances

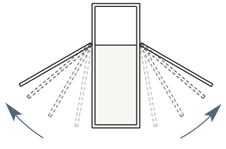
Gli elettrodomestici. È opportuno scegliere apparecchiature dotate di sistemi di sicurezza ed a basso consumo energetico (classe A). È importante dimensionare gli elettrodomestici a seconda delle esigenze e del numero dei componenti del nucleo famigliare così come è altrettanto importante che gli elettrodomestici vengano installati dall'azienda che costruisce la cucina, perché un montaggio scorretto compromette il loro buon funzionamento e a volte li priva della garanzia delle case costruttrici.
Les appareils électroménagers. Il faut choisir des appareils électroménagers dotés d'un système de sécurité et à basse consommation d'énergie (classe A) selon les besoins de la famille. Il est préférable de les faire installer par l'artisan qui installe la cuisine, car une mauvaise installation pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.
Los electrodomésticos. Es importante escoger aparatos dotados de sistemas de seguridad y de bajo consumo energético (clase A). Es importante dimensionar los electrodomésticos según las exigencias y el número de componentes del núcleo familiar así como también es importante que los electrodomésticos los instale la empresa que construye la cocina, porque un montaje defectuoso compromete el buen funcionamiento de los aparatos y en consecuencia le priva de la garantía del fabricante.

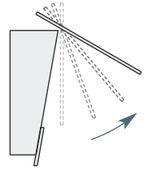
Il forno. I forni possono essere elettrici o a microonde; i forni elettrici per la loro molteplicità di funzioni, per la loro resistenza, per la loro sicurezza e per l'elevato grado di tecnologia raggiunta sono tra i più diffusi, ma nel momento dell'acquisto occorre valutare attentamente come sarà utilizzato: è inutile ed assolutamente antieconomico acquistarne uno con tante funzioni se poi non sarà sfruttato completamente; l'unico risultato sarà quello di avere speso molto di più nell'acquisto e di aver aumentato notevolmente il rischio di rotture indesiderate, quindi... meglio acquistarne uno su misura per se stessi. **I forni a microonde**, invece, sono consigliati per coloro che non hanno tempo a disposizione per cucinare ed inoltre sono particolarmente utili per scongelare rapidamente i cibi congelati.
Le four. Ils peuvent être électriques ou à microondes. Les fours électriques sont les plus répandus grâce à la multitude des fonctions, à leur résistance, à leur sûreté ainsi qu'à leur haut degré de technologie. Pendant l'achat il faut évaluer objectivement l'emploi du four: il est inutile d'acheter un four avec une multitude de fonctions si la plus part du temps elles ne seront jamais utilisées. Il est préférable d'acheter un four qui vous corresponde. **Les fours micro-ondes** sont conseillés au contraire aux personnes qui n'ont pas le temps de cuisiner. Ils sont très utiles pour décongeler rapidement les aliments.
El horno. El horno puede ser eléctricos y a microondas; el horno eléctrico permite multiplicidad de funciones, resistencia, seguridad y por el elevado grado de tecnología reunida son los más utilizados, pero en el momento de la compra se debe evaluar atentamente como será utilizado: es inútil y absolutamente antieconómico adquirir uno con tantas funciones si después no será utilizado completamente. El único resultado será de haber invertido de más en la adquisición y haber aumentado notablemente el riesgo de roturas indeseables, por eso es mejor comprar uno a medida para nuestro uso. **El horno a microondas**, esta aconsejado para aquellos que no tiene tiempo para cocinar además son particularmente útiles para descongelar rápidamente los alimentos congelados.

Le qualità di una buona cucina.
Les qualités d'une bonne cuisine.
Las cualidades de una buena cocina.

Il piano cottura. I piani di cottura possono essere alimentati a gas ed elettricamente. Assolutamente sconsigliabili quelli elettrici che a causa del loro elevato consumo e della scarsa disponibilità di potenza elettrica nelle case (generalmente 3 kw/h), se accesi, da soli la assorbirebbero completamente, generando così altri problemi (altri elettrodomestici da tenere spenti, differenziale che salta continuamente etc...), la scelta va orientata su quelli a gas, economici ed affidabili. Naturalmente, dopo aver scelto quello esteticamente gradevole e di dimensione adeguata alle proprie esigenze, bisogna tenere conto del grado di praticità e sicurezza ed in particolare essi devono rispondere ai seguenti requisiti; **a)** devono essere dotati di valvola di sicurezza, la quale impedisce la fuoriuscita del gas in caso di spegnimento di fiamma o di apertura accidentale di una manopola. **b)** devono avere griglie assolutamente stabili e lavabili in lavastoviglie. **c)** i bruciatori, nei quali avviene una vera e propria combustione (quindi con emissione di monossido di carbonio, gas estremamente tossico), devono essere a fiamma pura, studiati appositamente per migliorare il processo di combustione e ridurre gli sprechi. Il piano cottura curvo in acciaio, nella foto in alto, è un brevetto Pedini.
Le plan de cuisson. Les plans de cuisson sont à gaz ou électriques. Les plaques électriques sont à déconseiller vue leur forte consommation électrique (normalement 3kw/h). Il est préférable de choisir une plaque à gaz, du point de vue économique et pour sa robustesse. Après avoir fait votre choix esthétique et de bonnes dimensions, il faut tenir compte de l'ingéniosité, de la sécurité, ainsi que des caractéristiques suivantes: **a)** Un système de sécurité qui bloque la sortie du gaz en cas d'extinction ou d'ouverture accidentelle d'un bouton. **b)** Des grilles stables et lavables en lave-vaisselles. **c)** Un brûleur (ou il y a la combustion avec émission de monoxyde de carbone) avec flamme étudiée pour améliorer le processus de combustion et réduire les gaspillages. Le plan de cuisson galbé en inox (photo à gauche) est un brevet Pedini.
La placa de cocción. La placa encimera puede ser alimentada a gas o eléctricamente. Absolutamente desaconsejable la eléctrica que causa un elevado consumo y la escasa disponibilidad de potencia eléctrica de las casa (generalmente 3 kw/h) al encender suele absorber la potencia completamente, generando así otros problemas (otros electrodomésticos que también están enchufados, diferenciales que saltan continuamente,...), la lista va orientada sobre las de gas, económicas y fiables. Naturalmente, después de haber seleccionado aquella que estéticamente nos agrada y cuyas dimensiones sean adecuadas a las propias exigencias, se debe tener en cuenta el grado de practicidad y seguridad, el particular debe responder a los siguientes requisitos; **a)** deben estar dotadas de válvula de seguridad, la cual impide la perdida de gas en caso de que se apagué la llama o de apertura accidental de un quemador. **b)** deben tener parrillas absolutamente estables y lavables en lavaplatos. **c)** los quemadores, los cuales soportan toda la combustión (pueden producir emisiones de monóxido de carbono, gas extremadamente tóxico), deben ser de llama pura, estudiados para mejorar el proceso de combustión. La encimera de cocción curva de acero, en la foto para arriba, es una patente Pedini.

La cappa aspirante. In cucina, a causa della attività che vi si svolge, si producono grassi, odori, vapori e gas di combustione vari, anche tossici, per cui occorre aspirarli e portarli all'esterno; questa operazione si ottiene utilizzando una cappa aspirante, che adeguatamente collegata all'esterno attraverso un condotto precedentemente previsto, assicura il giusto ricambio d'aria nel locale. La capacità di aspirazione di una cappa è data da un buon motore e da una corretta progettazione del condotto esterno, infatti non bisogna dimenticare che ad ogni curva di 90° si ha un abbattimento della capacità aspirante di circa il 15%, per cui tanto più l'evacuazione avviene per linea retta, tanto più l'impianto è efficiente. Il motore della cappa deve avere una capacità aspirante di almeno 450 mc/h ed é assolutamente inutile se non collegata all'esterno.
La hotte aspirante. Quand on cuisine, on produit des graisses, des odeurs, des vapeurs et des gaz, ces derniers peuvent être toxiques. Il faut donc les aspirer et les extraire: cette opération sera faite en employant une hotte aspirante évacuant vers l'extérieure à travers un conduit prévu à cet effet qui assure le recyclage d'air de la pièce. La capacité d'aspiration d'une hotte est fournie, par son moteur de bonne puissance et par une bonne extraction du conduit extérieur. En effet il ne faut pas oublier que pour chaque courbe de 90° se créé une diminution de la capacité aspirante d'environ 15°. Plus l'évacuation est en ligne droite, plus l'installation est efficace. Le moteur de la hotte doit avoir une capacité aspiration d'au moins 450 mc/h, elle est inutile si elle n'évacue pas à l'extérieur.
La campana aspirante. En la cocina, a causa de la actividad que se desarrolla, se producen grasas, olores, vapores y gas de las combustiones varias, que también son toxicas, por esto se recure a la aspiración y se expulsa al exterior; esta operación viene realizada utilizando una campana aspirante, que adecuadamente acoplada al exterior a través de un conducto que asegura el justo cambio de aires en el local. La capacidad de aspiración de una campana la proporciona un buen motor y una correcta proyección del conducto externo, se debe evitar que existan curvas de 90° que reducen la capacidad aspirante cerca de 15%, por lo que es aconsejable que la evacuación sea en línea recta, siendo esta más eficiente. El motor de la campana debe tener una capacidad aspirante de al menos 450 mc/h, es absolutamente inútil si esta conectada al exterior.





La lavastoviglie. Questo elettrodomestico è ormai presente in quasi tutte le case, e grazie ai notevoli miglioramenti tecnologici ai quali è stata sottoposta, è diventata una macchina silenziosa, pratica, affidabile con bassi consumi, sia elettrici, sia d'acqua. Si consiglia di non badare troppo al costo, perché un buon acquisto oggi Vi ripagherà nel tempo; la Pedini consiglia di acquistare un elettrodomestico di classe energetica AAA e che abbia un livello di rumorosità il più basso possibile. Le performance dell'elettrodomestico si possono leggere nell'etichetta energetica che ogni buon rivenditore vi può mettere a disposizione. Acquistare inoltre la lavastoviglie munita di "Acquastop"; esso è un dispositivo che regola la quantità d'acqua immessa e ne blocca l'ingresso in caso di rottura del tubo di carico.

Le lave-vaisselle. Cet appareil électro ménagé est désormais présent presque dans toutes les maisons. Grâce aux améliorations techniques il est devenu silencieux, pratique, fiable, avec une basse consommation d'électricité et d'eau. On vous conseille de ne pas trop regarder le prix, parce qu'un bon investissement dans la qualité vous fera oublier le prix au fil du temps. Pedini vous conseille d'acheter un lave-vaisselle de classe énergétique. Acheter un lave-vaisselle avec «hydro-stop»; il s'agit d'un dispositif qui règle la quantité d'eau employée et en bloque l'entrée en cas de rupture du tuyau de charge.

El lavaplatos. Este electrodoméstico es normal encontrarlo en casi todas las casas, y gracias a las notables mejoras tecnológicas, se han transformado en maquinas silenciosas, practicas, y utilizables con bajo consumo, sea eléctrico o de agua. Se aconseja de no escatimar en el costo, porque una buena compra hoy nos perdurara en el tiempo; Pedini aconseja adquirir un electrodoméstico de clase energética AAA y que tenga un nivel de ruidos lo más bajo posible. Las características técnicas del electrodoméstico se pueden leer en la etiqueta energética y la cual un buen vendedor puede poner a su disposición. Al comprar el lavaplatos debe incorporar "Acquastop"; este es un dispositivo que regula la cantidad de agua y que bloquea el acceso en caso de rotura del tubo de alimentación.

La macchina espresso integrabile. Completamente in acciaio e ad incasso,visivamente si integra perfettamente con gli altri elettrodomestici della cucina. Offre prestazioni professionali e massima praticità garantite dalla doppia caldaia, dalla possibilità di macinare il caffè al momento, dalla regolazione automatica della temperatura, dal duplice funzionamento: con cialde o con caffè macinato, dalle tre impostazioni: caffè ristretto, normale o lungo e dalla pratica cassetta estraibile pratica ed igienica.

La machine à café exprès intégrable. Complètement en acier et encastrable, elle s'intègre parfaitement avec les autres électroménagers de la cuisine. Elle offre des prestations professionnelles et une haute technicité garantie par la double chaudière, la possibilité de moudre le café instantanément, la régulation automatique de la température, la double fonction: avec dosettes ou avec café moulu proposant trois choix: café court, normal ou long.

La máquina de café integrable. Completamente de acero y de encastre, visualmente se integra perfectamente con los otros electrodomésticos de la cocina. Ofrece prestaciones profesionales y máximas funcionalidades garantizadas por la doble caldera, de la posibilidad de moler el café al momento, de la regulación automática de la temperatura, del doble funcionamiento: con grano o con café molido, de las tres posibilidades: café corto, normal o largo y de la práctica caja extraíble práctico e higiénico.

Il frigorifero. È l'elettrodomestico più importante in cucina, poiché è responsabile della conservazione del cibo. La scelta va fatta in base a criteri che tengono conto del numero di componenti del nucleo famigliare, del consumo energetico, delle abitudini alimentari, della frequenza della spesa, del giusto rapporto fra la capienza del frigo e quella del freezer, ed inoltre, ultimo della lista ma primo forse per importanza, del consumo energetico. È utile visionare l'Energy Label del frigorifero, che altro non è che il suo documento di identità con tutte le sue caratteristiche; su di esso vi sono indicati classe energetica (che va dalla A++ alla G, dove la A++ identifica bassi consumi e la G alti consumi), consumi annui, rumorosità, capacità di raffreddamento e conservazione, volume misurato in litri suddiviso per alimenti freschi e congelati. La capacità di congelamento è contraddistinta con delle stellette che vanno da 1 a 4; naturalmente più è alto il numero di stelle, più il congelatore è performante. Con una stella si raggiunge una temperatura massima di circa -6°C, ed i cibi surgelati vanno consumati velocemente (massimo entro 10 giorni), fino ad arrivare a 4 stelle, dove la temperatura arriva oltre -20°C, i cibi possono essere conservati fino ad 1 anno, e si ha la possibilità di congelare con il frigo stesso alimenti acquistati freschi.

Le réfrigérateur. C'est l'appareil électro ménagé le plus important de la cuisine parce qu'il garantie la conservation des aliments. Il faut le choisir selon les critères le composant, nos habitudes alimentaires, sa capacité de stockage, le rapport entre réfrigérateur et congélateur, et le plus important: la consommation énergétique (qui va de A++ à G ; A++ identifie les basses consommations et G les hautes consommations), les consommations annuelles, bruit, capacité de refroidissement et conservation, volume en litres, pour les aliments frais et congelés. La capacité de congélation est indiquée par des petites étoiles, de 1 à 4; plus il possède d'étoiles plus le congélateur est de haute qualité. Avec une étoile, la température maximale sera - 6°C et les aliments surgelés doivent être consommés rapidement (dans les10 jours max.) jusqu'à 4 étoiles, ou la température descend jusqu'à - 20°C, les aliments peuvent être conservés une année, et on a la possibilité de congeler des aliments frais.

El frigorífico. Es el electrodoméstico más importante de la cocina, porque es responsable de la conservación del alimento. La selección debe realizarse en base de criterios que tengan en cuenta el número de componentes el núcleo familiar, del consumo energético, de la frecuencia del gasto, de la justa proporción entre la capacidad del frigo y de la del congelador, el último de la lista pero el primero por importancia, es el consumo energético. Es útil mirar la etiqueta del frigorífico que no es otra que su ficha técnica con toda sus características; en las cuales viene indicada la clase energética (que va desde A++ a la G, dónde la A++ identifica el bajo consumo y la G en alto consumo), consumos anual, rumorosidad, capacidad de enfriamiento y conservación, el volumen medido en litros subdividido para alimentos frescos y congelados. La capacidad de congelación es contrapuesta con la del selector que va de 1 a 4; naturalmente en más alto el número de estrellas. Con una estrella se consigue una temperatura máxima de cerca de -6°C, los alimentos guardados deben consumirse velozmente (máximo dentro de 10 días) hasta llegar a las 4 estrellas, dónde la temperatura llega a -20°C, los alimentos pueden ser conservados hasta 1 año, si hay la posibilidad de congelar con el frigo estos mismos serán como comprados frescos.

Le cantinette integrabili. Il gusto sempre al giusto grado. Pedini propone la soluzione con anta vetro per permettere la visione totale del contenuto interno. Questi elettrodomestici sono l'espressione più avanzata della conservazione, ricreano le condizioni ottimali per il mantenimento dei vini di pregio permettendo loro il miglior invecchiamento. Sono dotate di ante con doppio isolamento e di regolatore per la temperatura.

Les caves à vin intégrées. Le goût toujours au bon degré. Pedini propose la solution avec porte vitrée pour permettre de voir ce qu'il y a dedans. Ces électroménagers sont l'expression la plus avancée de la conservation, pour récréer les conditions optimales des vins, pour les faire vieillir dans d'excellentes conditions. Elles ont des portes avec double isolation et de régulateur de la température.

Los botelleros integrables. El gusto siempre al justo grado. Pedini propone la solución con puertas vidrio para permitir la visión total del contenido interior. Estos electrodomésticos son la expresión más avanzada de la conservación, recrean las condiciones óptimas por el mantenimiento de los vinos de cualidad permitiéndoles el más buen envejecimiento. Están dotadas de puertas con doble aislamiento y de regulador parar la temperatura.

Comodità, ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

practicality

Comodità, ordine, ergonomia. La composizione di una buona cucina richiede scelte attente e mirate, in risposta alle diverse esigenze che derivano anche dal carattere, dall'età, dai programmi di vita. L'assoluta funzionalità dei singoli complementi, l'alto livello tecnologico di ogni elemento, l'efficienza e l'affidabilità di ogni singola attrezzatura, qualificano e rendono unico questo importante ambiente della casa.

Confort, order, ergonomie. La composition d'une excellente cuisine demande des choix scrupuleux et étudiés afin de satisfaire plusieurs exigences dues au caractère, à l'âge et aux modes de vie. Les differents aménagements des compléments, le haut niveau technologique de chaque élément, l'efficacité et la fiabilité des équipements, qualifient et rendent unique la pièce la plus importante de la maison.

Comodidat, order, ergonomía. La composición de una buena cocina necesita decisiones atentas y precisas, en respuesta a las exigencias que derivan también del carácter, la edad, los programas de vida. La absoluta funcionalidad de cada uno de los complementos, el alto nivel tecnológico de cada elemento, la eficiencia y la fiabilidad de cada accesorio, cualificando como único este importante ambiente de la casa.

Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

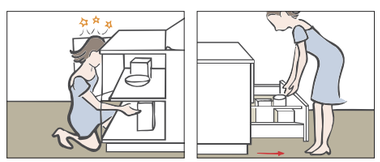
L'illuminazione interna dei cassettoni. È sufficiente l'apertura del cassettone per fare accendere automaticamente una lampada a fluorescenza, posizionata lungo la struttura superiore del mobile. Illumina perfettamente l'interno garantendo un'ottima visibilità.
L'illumination intérieur des coulissants. Il suffit d'ouvrir le coulissant pour allumer automatiquement une lampe à florescence, positionnée dans la structure supérieure du meuble. Elle éclaire parfaitement l'intérieur et garantit une visibilité optimale.
La iluminación interior de las cestas. Es suficiente la abertura de las cestas para hacer encender automáticamente una lámpara a fluorescencia, situado a lo largo de la estructura superior del mueble. Ilumina perfectamente el interior garantizando una óptima visibilidad.

I cestelli estraibili sottolavello. Le basi-lavello sono dotate di estrattore accessoriato con vaschette in materiale plastico, asportabili e lavabili, per contenere spugne e detersivi vari.
Les coulissants amovibles sous évier. Les bas sous évier ont des petits bacs en plastique amovibles et lavables, pour contenir des éponges et des détersifs.
Las cestas extraíble bajo fregadera. El bajo-fregadero están dotados con accesorios, con cubetas en material plástico, movible y lavable, para guardar esponjas y detergentes varios.

_Gli zoccoli di altezza 24,6 cm possono essere sostituiti con grandi cassetti estraibili, consigliati per contenere attrezzi e oggetti di cucina di uso meno frequente.
_Les socles en hauteur 24,6 cm peuvent être remplacés par des gros tiroirs coulissants, conseillés pour ranger les outillages et les objets de cuisine dont on se sert peu.
_Los zócalos de altura 24,6 cm pueden sustituirse con grandes cajones extraíbles aconsejados para contener accesorios y objetos de cocina de uso menos frecuente.

Ergonomia_Ergonomie_Ergonomía

L'organizzazione dei contenuti. Con i cestoni ad estrazione totale non si assumono posizioni scorrette, tutto il contenuto della base è a vista, sempre in ordine e a portata di mano.
L'organisation des contenus. Pour un rangement optimum, grâce aux coulissants à sortie totale, tout le contenu du coulissant est visible, toujours en ordre et accessible.
La organización del contenido. No se asemejan a posiciones corrientes con las cestas de extracción total, todo el contenido de la base es a la vista, siempre en orden y a mano.



_Tutte le soluzioni ottimizzano l'ordine nel segno della regolarità e dell'organizzazione non solo visiva. L'interno dei cassetti è attrezzabile con specifici accessori che consentono di suddividere lo spazio, creando un posto per ogni cosa.
_Toutes les solutions optimisent l'ordre en respectant la régularité et l'organisation. L'intérieur des tiroirs est pourvu d'accessoires spéciaux qui permettent de créer des séparations, créant un espace très ordonné.
_Todas las soluciones optimizan el pedido orden en el seno de la regularidad y de la organización, no solo a la vista. El interior de los cajones es equipable con específicos accesorios que permiten subdividir el espacio, creando un sitio para cada cosa.

I cestelli estraibili. Accedere all'interno dei mobili, soprattutto nella parte bassa di essi diventa estremamente faticoso, per cui è bene prevedere ripiani estraibili che consentano di prelevare con facilità gli oggetti, evitando pericolose inclinazioni e contorsioni del corpo.
Les coulissants escamotables. L'accès à l'intérieur des meubles, surtout dans la partie basse devient très difficile, il faut donc prévoir des étagères coulissantes qui permettent de prendre facilement les objets, sans inclinations et contorsions du corps.
Las cestas extraíbles. Acceder al interior de los muebles, sobre todo en la parte baja es extremadamente fatigoso, para esto esta bien prever estantes extraíbles que permitan acceder con facilidad a los objetos, evitando peligrosas inclinaciones y contorsiones del cuerpo.

Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

Qualità_Qualité_Calidad

_Guide ad estrazione totale, sponde in acciaio inox, bloccaggio a fine corsa nel rispetto delle norme CEE.
_Coulisses à extraction totale, chants en acier inox frein à fin ouverture dans le respect des règles CEE.
_Guías de extracción total, cantos en acero inoxidable, bloqueo al final del recorrido en el respeto de las normas de la CEE.

_Cassetti e cassettoni possono essere dotati di un tappetino in gomma atossica che oltre a facilitare la pulizia, evita eventuali abrasioni sul fondo provocate dal movimento del contenuto nelle fasi di apertura e chiusura.
_Les tiroirs peuvent être équipés d'un tapis antidérapant en gomme non toxique qui vous aide dans le nettoyage et qui évite toute abrasion du fond provoqué par le mouvement du contenu pendant son ouverture et sa fermeture.
_Cajones y cestas pueden ser dotados con una alfombrilla de goma atóxica que además de facilitar la limpieza, evita eventuales abrasiones sobre el fondo provocado por el movimiento del contenido en las fases de abertura y cierre.

Le basi con cassetti e cestelli attrezzati. Per ridurre il tempo di lavoro è importante avere tutti gli attrezzi in ordine e a portata di mano in poco spazio. Per questo la Pedini offre una vasta e diversificata gamma di accessori da inserire all'interno di cassetti e cestoni che, sfruttando al meglio gli spazi disponibili, permettono di avere ogni cosa al posto giusto e in perfetto ordine.
Bas avec tiroirs et coulissants équipés. Il est important d'avoir tout à portée de main, en ordre, dans peu d'espace. C'est possible si l'on aménage les espaces disponibles de la meilleure façons. Pedini offre une vaste gamme d'accessoires à insérer dans les bas tiroirs qui exploitent au mieux l'espace et permettent un rangement optimum.
Bajo con cajones y cestas equipadas. Es importante que este todo a mano y en orden en poco espacio y tiempo; esto es posible sí se organiza el espacio a disposición de la mejor manera. Pedini ofrece una amplia gama de accesorios para incorporar al interior de las cajoneras, disfrutando del mejor espacio, permitiendo tener cada cosa en su sitio en perfecto orden.

Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

La raccolta differenziata. Per chi desidera effettuare una scrupolosa raccolta differenziata dei rifiuti, Pedini propone molteplici soluzioni ad estrazione totale e in diverse larghezze: 60/90/120, per la gestione sia di pochi che di alti quantitativi di rifiuti.
La récolte différenciée. Pour qui désire faire une récolte différenciée des ordures, Pedini propose plusieurs solutions à sortie totale et en différentes largeurs: 60/90/120.
La recogida selectiva. Por quien desea efectuar una escrupulosa recogida diferenciada de las basuras, Pedini propone múltiples soluciones a extracción total y en muchos anchos: 60/90/120, para la gestión de la separación de las basuras sea fácil.

_Tutto si scompone e si ricompone come un puzzle. Le pattumiere per la raccolta differenziata offrono notevoli servizi, praticità assoluta di utilizzo, ottimizzazione degli spazi e testimoniano l'attenzione di Pedini per l'ambiente, per tutte quelle possibili soluzioni che si traducono in suggerimenti per un'alta qualità della vita in cucina.
_Tout se compose et s'assemble comme dans un puzzle. Les poubelles pour la récolte différenciée offrent beaucoup de services, une grande simplicité d'utilisation, une optimisation des espaces et tout ceci témoignent de l'attention que porte Pedini à l'environnement.
_Todo se descompone y se reúne como un puzle. Los cubos para basura selectiva ofrecen notables servicios, practicidad, absoluta de empleo, optimización de los espacios y testimonian la atención de Pedini por el ambiente, para todas aquellas soluciones que se traducen en sugerencias para una alta calidad de vida en cocina.

Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

Le serrande in appoggio. Realizzate in alluminio, sono contenitori pensati per contenere piccoli elettrodomestici. Sono dotate di presa elettrica, mentre il movimento della serranda è dotato di fermo a fine corsa che garantisce una chiusura più morbida.
Le meuble volet d'appui. Réalisés en aluminium, ce sont des meubles pensés pour des petits électroménagers. Ils possèdent une prise de courant à l'intérieur et un frein de fin de course pour une fermeture plus douce.
La persiana de apoyo. Realizado en aluminio, son contenedores pensados para guardar pequeños electrodomésticos. Dotadas con toma eléctrica, mientras que el movimiento de la persiana esta dotado con detención a fin corrido que garantiza un cierre más suave.

Il terminale convesso. Una soluzione estetica piacevole e funzionale: il terminale si arrotonda, acquista morbidezza senza togliere spazio alle necessità del contenere.
Le bas de terminaison convexe. Une solution esthétique agréable et fonctionnelle: le bas de terminaison s'arrondi, devient plus doux sans enlever de l'espace de rangement.
El terminal convexo. Una solución estética y funcional: el terminal se redondea, adquiere suavidad sin eliminar el espacio y la necesidad de capacidad.

L'angolo curvo. Lo spazio è totalmente utilizzato attrezzandolo con cesti estraibili. Si tratta di una dispensa vera e propria.
L'angle galbé. L'espace est employé totalement, en l'équipant avec des bâtons escamotables. Il s'agit d'un véritable meuble de rangement.
En ángulo curvo. El espacio esta totalmente utilizado, equipándolo con cestas extraíbles. Se trata de una verdadera despensa.

La base ad angolo. Soluzione di contenimento razionale con cestelli a rotazione di 360 gradi, coniugano innovazione ed ergonomia.
L'élément bas de coin. Solution de rangement efficace, il est équipé avec des paniers tournant à 360° qui combinent innovation et ergonomie.
El módulo curvo en ángulo. Solución de almacenaje con cestas que rotan 360 grados, conjugan innovación y ergonomía.

L'angolo attrezzato. Non si assumono posizioni scorrette con queste nuove soluzioni Pedini: aprendo l'anta la struttura si sposta di lato facilitando l'accesso al vano, mentre i ripiani fissati all'anta si alternano a quelli interni, offrendo una eccezionale capacità di movimento e di contenimento.
L'angle équipé. Aucune position incorrecte avec ces nouvelles solutions Pedini: en ouvrant la porte, la structure se déplace sur un coté et l'accès aux produits devient plus simple, les étagères fixés à la porte s'alternent avec celles de l'intérieur en donnant une grande capacité de mouvements et de rangements.
En ángulo equipado. No se asumen posiciones incorrectas con estas nuevas soluciones Pedini: abriendo la puerta, la estructura se desplaza de lado facilitando el acceso al hueco, mientras los estantes fijados a la puerta se alternan a aquellos interiores, ofreciendo una excepcional capacidad de movimiento y contenido.

Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

storage

L'apertura Pegaso
L'ouverture Pegaso
La abertura Pegaso

Il sistema Complanare
Le système Complanare
El sistema Complanare

I mobili dispensa. Come grandi quinte, i mobili-dispensa, sono concepiti per proporre una visione architettonica della cucina e contenere anche l'impossibile. In queste immagini utilizzano aperture Complanare o Pegaso. **Il sistema Complanare** è dotato di due ante a scorrimento orizzontale su un perfetto sistema di guide. Ergonomico e pratico, riduce al minimo lo spazio d'ingombro, si apre facilmente con la pressione di una mano rendendo tutto l'interno immediatamente visibile. **L'apertura Pegaso** ergonomicamente perfetta, permette, con un piccolo movimento, di far fuoriuscire le due ante che andando a posizionarsi ai due estremi del contenitore rendendo totalmente visibile l'interno e tutto il suo contenere.

Les meubles de rangement. Les meubles de rangement contribue à une vision plus agréable de la cuisine et en améliore grandement sa capacité de stockage. Dans ces photos on utilise l'ouverture Complanare ou Pegaso. **Le système Complanare** est doté de deux portes coulissantes horizontalement grâce à un parfait système de glissières. Esthétique et pratique, l'espace d'encombrement est réduit au minimum, la porte s'ouvre facilement avec la pression d'une main et tout l'intérieur devient accessible et très visible. **L'ouverture Pegaso**, esthétiquement parfaite, permet avec un tout petit mouvement, de faire sortir les deux portes vers les extérieurs et tout l'intérieur devient accessible et visible.

La despensa móvil. Como grandes bastidores, la despensa móvil, están concebidos para procurar una visión arquitectónica de la cocina y también contener lo imposible. En estas imágenes utilizan aberturas Complanare o Pegaso. **El sistema Complanare** esta dotado con dos puertas correderas horizontalmente sobre un perfecto sistema de guías. Ergonómico y práctico, reduce a lo mínimo el espacio de estorbo, se abre fácilmente con la presión de una mano devolviendo todo el interior enseguida visible. **La abertura Pegaso** ergonómicamente perfecto, permite, con un pequeño movimiento, sobresalir las dos puertas que yendo a posicionarse a los dos extremos del contenedor haciendo totalmente visible el interior y todo su contenido.

Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

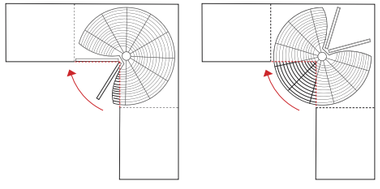
_Le attrezzature più attuali e funzionali consentono ergonomici movimenti per utilizzare e disporre al meglio lo spazio interno senza sprecare un solo centimetro.
_Les charnières et autres glissière les plus techniques nous assurent des ouvertures ergonomiques dans l'espace interieur sans perdre un seul centimètre.
_Los accesorios más actuales y funcionales permiten ergonomía en los movimientos de la utilización y disponen mejor el espacio interior sin desperdiciar.

Colonna Tandem. Tecnicamente all'avanguardia, consente un facile accesso al contenuto per mezzo dei praticissimi ripiani interni che all'apertura, scorrendo automaticamente, si avvicinano all'utente.
Colonne Tandem. Techniquement à l'avant-garde, l'accès à l'espace de rangement est facilité grâce aux étagères intérieures très fonctionnelles qui, à l'ouverture, se rapprochent de l'utilisateur en coulissant automatiquement.
Columna Tándem. Técnicamente a la vanguardia, permite un acceso muy fácil al contenido a través de los estantes interiores muy prácticos que a la abertura deslizan automáticamente acercándose al usuario.

La colonna estraibile. Aumenta la capienza e facilita l'accesso a quanto vi è contenuto. Il sistema di scorrimento è silenzioso, collaudato, e non richiede sforzo. Questa inconsueta "soluzione contenitiva", dai movimenti finalizzati per la massima praticità, nasce dalla continua attenzione di Pedini all'evoluzione ed ai cambiamenti del modo di vivere e di concepire lo spazio cucina oggi.
La colonne garde-manger extractible. Elle augmente la capacité de stockage et facilite l'accès aux provisions qu'elle contient. Le système de glissières est silencieux, testé et ne demande pas d'efforts. Cette armoire insolite de grande contenance pour une solution de rangement simple, suit l'évolution de notre façon de vivre et se veut l'image de la cuisine d'aujourd'hui.
La columna despensa extraíble. Aumenta la capacidad y facilita el acceso a lo que contiene. El sistema corredizo es silencioso, probado y no requiere esfuerzo. Esta "solución de almacenaje" del movimiento finalizado para la máxima comodidad, nace de la continua atención de Pedini a la evolución y a la modificación de las maneras de vivir y concebir el espacio de las cocinas de hoy.

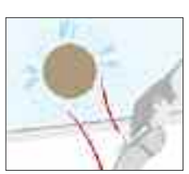
I cestelli estraibili. In acciaio, ad estrazione totale, aumentano notevolmente le capacità del mobile. Sono altamente ergonomici, rappresentano una soluzione più funzionale perché rendono più semplice il raggiungimento dei prodotti contenuti.
Les coulissants amovibles. En acier, ils augmentent la capacité du meuble. Ils sont très esthétiques, ils représentent une solution fonctionnelle et ils permettent d'accéder facilement aux produits contenus.
Las cestas extraíbles. De acero, a extracción total, aumentan notablemente las capacidades del mueble. Son sumamente ergonómicos, representan una solución más funcional porque devuelven más simple el acceso a los productos guardados.

L'angolo dispensa. La colonna, nello spazio ad angolo, è attrezzata con 4 cestelli girevoli a 360 gradi indipendenti e la sua capacità contenitiva è pari a 10 pensili da 60 cm. Le ante si chiudono a libro, scompaiono permettendo una visione totale dell'attrezzatura interna.
Le coin garde-manger. Le garde-manger est équipé avec 4 paniers tournants indépendants à 360°et sa capacité est de 10 éléments hauts de 60 cm. Les portes s'ouvrent avec un système pliant-rentrant, et disparaissent afin de laisser une vision totale de l'équipement intérieur.
El ángulo dispensa. Está provista de 4 cestos que giran 360 grados independientes y su capacidad es igual a la de 10 módulos altos de 60 cm. Las puertas se cierran a libro, desaparecen permitiendo una visión total de los accesorios internos.



Comodità. ordine, ergonomia.
Confort, ordre, ergonomie.
Comodidad, orden, ergonomía.

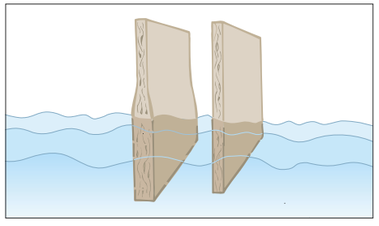
Le ante in vetro temperato. Pedini utilizza esclusivamente vetri temperati di spessore 5 mm. Questo materiale, rispetto al vetro normale, ha maggiore resistenza e in caso di rottura si riduce in piccolissimi frammenti inoffensivi alla persona.
Les portes vitrées trempés. Pedini utilise seulement des verres trempés de 5mm d'épaisseur. Ce matériau, par rapport au verre ordinaire est plus résistant et en cas de rupture il se réduit en très petits morceaux inoffensifs, et sans danger pour les enfants.
Las puertas de vidrio templados. Pedini utiliza exclusivamente vidrios templados de espesor 5 mm. Este material, con respecto del vidrio normal, tiene mayor resistencia y en caso de rotura se reduce en pequeñísimos fragmentos inofensivos a la persona.



La colonna dispensa. La colonna dispensa "Light" ha ripiani in vetro e schienale luminoso, per rendere più facile la visibilità all'interno di un spazio così ampio.
La colonne de rangement. La colonne "Light" est équipée d'étagères en verre et d'un fond lumineux, augmentant énormément la visibilité dans ce grand espace.
La columna despensa. La columna despensa "Light" tiene estantes en vidrio y trasera luminosa, para hacer más fácil la visibilidad dentro de un espacio tan amplio.

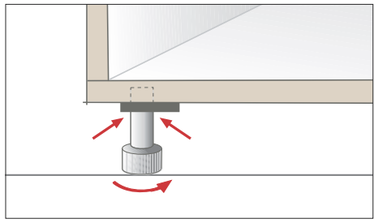
La colonna portascope. L'organizzazione interna dello spazio accoglie oggetti e attrezzi di pulizia anche molto ingombranti. Le superfici sono lavabili e resistenti agli acidi.
La colonne porte balais. Les compartiments à l'intérieur de la colonne permettent d'accueillir les objets et les outils de nettoyage encombrants. Les surfaces sont lavables et résistantes aux acides.
La columna porta escobas. La organización interna del espacio recoge utensilios y enseres de limpieza aunque ocupen mucho espacio. Las superficies son lavables y resistentes a los ácidos.

the quality



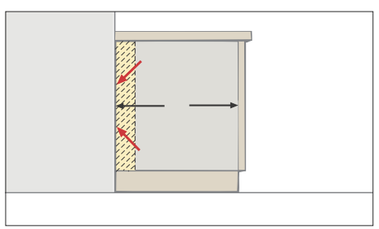
La prova dell’acqua.
L’essai de l’eau.
La prueba del agua.

_Un pannello normale immerso in acqua si gonfia e si degrada. Non succede al pannello idrorepellente utilizzato per le cucine Pedini. _Un panneau conventionnel plongé dans l’eau gonfle et s’abime. Cela ne se produit pas dans le panneau hydrofuge utilisé pour les cuisines Pedini. _Un panel normal sumergido en agua se hincha y se degrada. Esto no sucede con el panel hidrorrepelente utilizado para las cocinas Pedini.



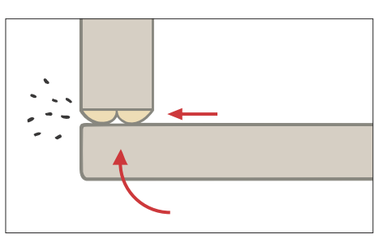
I piedini in metallo.
Les pieds en métal.
Los apoyos en metal

_Reggono pesi notevoli e sono regolabili in altezza per un perfetto livellamento del mobile. _Ils soutiennent un poids considérable et peuvent être réglés en hauteur afin d’obtenir une horizontalité parfaite du meuble. _Sostienen bastante peso y son regulables en altura para una perfecta nivelación del mueble.



Il vuoto sanitario.
Le vide sanitaire.
El canal sanitario.

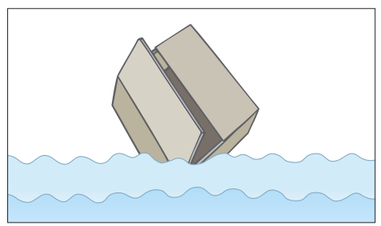
_Si tratta di uno spazio profondo 4,5 cm in corrispondenza della schiena del fusto. Serve al passaggio di tubature e condutture elettriche, telefoniche ecc. Ma anche ad arieggiare il retro del mobile, mantenendolo asciutto e salubre. _Il s’agit d’un espace profond 4,5 cm qui correspond au dossier du caisson. Il sert au passage de tuyaux et conduites électriques, téléphoniques, etc. de plus cet espace permet l’aération à l’arrière du meuble, le maintenant sain et à l’abri de l’humidité. _Es un espacio de 4,5 cm de profundidad en correspondencia con la estructura del armazón. Sirve de paso para tubos y conductos eléctricos, telefónicos etc... Pero también para airear la parte anterior del mueble, manteniéndolo seco y salubre.



Il bordo parapolvere.
Le bord arrête-poussière.
El perfil antipolvo.

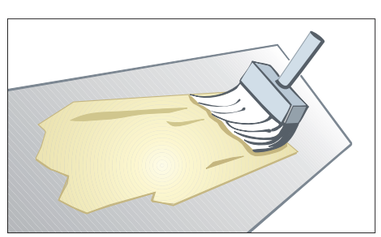
_Un bordo in gomma è inserito nel fusto lungo tutta la battuta dell’anta. Serve a impedire l’entrata della polvere e ad attutire la chiusura. _Un bord en caoutchouc est placé à l’intérieur du caisson le long de la feuillure. Ce bord sert à prévenir l’entrée de poussière et à amortir la fermeture. _Un reborde de goma se inserta en el armazón a lo largo de toda la estructura de la puerta. Sirve para impedir la entrada del polvo y amortiguar el cierre.

Le qualità nascoste. Il fusto contenitore, sia base che pensile, è l’elemento strutturale della cucina. Su esso vengono montati tutti i componenti: piedini, cerniere, ante, tops, dotazioni interne, attacchi metallici. E in esso vanno inseriti gli elettrodomestici. Quindi la sua resistenza deve essere garantita per tutta la vita della cucina.
Les qualités cachées. Le caisson, soit bas soit haut, est l’élément structurel de la cuisine. Sur celui-ci on monte tous les éléments: pieds, charnières, portes, plans, équipements internes, crochets métalliques. Les appareils électroménagers, aussi, sont insérés dans le caisson. Sa résistance, donc, doit être garantie pour la durée entière de la cuisine.
Las calidades escondidas. El armazón tanto del módulo bajo como del alto es el elemento estructural de la cocina. Sobre el mismo se montan todos los componentes: apoyos, cremalleras, batientes, topes, estructuras internas, enganches metálicos. En éste se insertan los electrodomésticos. De ahí que su resistencia tenga que ser garantizada por toda la vida de la cocina.



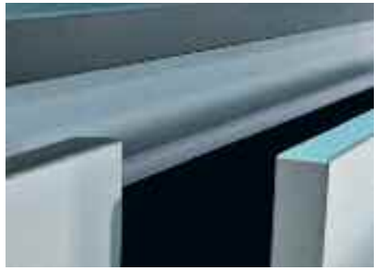
La struttura.
Le caisson.
La estructura.

_Il pensiero che il fusto possa essere costruito con materiali scadenti, perché parte non in vista e quindi di minore importanza, è il più sbagliato che ci sia. La Pedini impiega pannelli di legno riciclato, idrofugo V 100, nobilitato melaminico (120 gr/mq) con la più bassa emissione di formaldeide in assoluto, spessore 18 mm, nel rispetto delle normative europee. _L’idée selon laquelle le caisson est constitué par des matériaux de mauvaise qualité parce qu’il n’est pas conçu pour être visible – et donc moins important – n’est pas correcte. Pedini utilise des panneaux en bois recyclé, hydrofuge V100, mélaminé (120gr/mc) avec la plus basse émission de formaldéhyde en absolu, conformément aux dispositions de loi européennes. _La creencia de que la estructura puede ser construida con materiales decadentes puesto que no se ven, y por ello son de menor importancia, es de lo más errónea. Pedini emplea paneles de madera reciclada, hidrófugos V100, con ennoblecido melamínico (120 gr/mq) con la más baja emisión de formaldehido en absoluto, espesor 18 mm, cumpliendo la normativa europea.



I collanti.
Les colles.
Las colas.

_La qualità della colla impiegata nell’unione dei bordi con il pannello è di fondamentale importanza per impedire l’accesso all’acqua e al vapore. Alla Pedini vengono utilizzati termocollanti igroreattivi e termoresistenti capaci di sopportare temperature dai -70° ai +150°. Resistenti all’acqua e al vapore grazie alla reazione chimica di reticolazione che ne impedisce il distacco. _La qualité de la colle utilisée pour unir les chants aux panneaux est fondamentale afin de bloquer l’accès d’eau et vapeur. Pedini utilise des thermocollés résistants à l’humidité et à la chaleur, capables de supporter des températures entre -70° et +150°. Résistantes à l’eau et à la vapeur grâce à la réaction chimique qui empêche le décollement. _La calidad de la cola empleada en la unión de los bordes con el panel es de vital importancia para impedir el acceso del agua y del vapor. Pedini utiliza colas térmicas higrorreactivas y termorresistentes capaces de soportar temperaturas desde los -70° hasta los +150°. Resistentes al agua y al vapor gracias a la reacción química de reticulación que impide que se despegue.



La battuta dell'anta.
La feuillure de la porte.
Los perfiles del batiente.

_Il bordo parapolvere generalmente poco impiegato, ma molto utile nonostante il costo, rende la chiusura dell'anta soffice, silenziosa ed a tenuta perfetta. _Généralement peu employé, mais très utile malgré le cout: le bord arrête poussière rend la fermeture de la porte douce, silencieuse et avec une tenue parfaite. _En general se emplea poco, pero es muy útil a pesar del coste: el reborde antipolvo hace que el cierre del batiente sea suave, silencioso y perfecto.

La chiusura di sicurezza.
La fermeture de sécurité.
El cierre de seguridad.

_Serve a proteggere i bambini, impedendo l'accesso ai vani contenenti prodotti chimici o altro. Una volta chiusa, l'anta è apribile solo con l'uso di un apposito pomolo magnetico che sblocca la serratura. _Elle sert à protéger les enfants parce qu'elle bloque l'accès au compartiment qui contiennent des produits chimiques ou autres choses. Après avoir été fermée, la porte peut être ouverte seulement au moyen d'une pomme magnétique qui débloque la serrure. _Sirve para proteger a los niños, impidiendo el acceso a los espacios que contienen productos químicos u otros. Una vez cerrado, el batiente se abre sólo haciendo uso de un pomo magnético que desbloquea el cierre.

Le cerniere
Les charnières.
Las cremalleras.

_Il ruolo della cerniera è di grande importanza: deve essere solida, resistente all'uso, di facile regolazione. Nessun risparmio è consentito su di essa, nè per qualità nè per quantità. Proprio come fa la Pedini, con cerniere ad aggancio rapido, a tripla regolazione con apertura a 110° e 170°, protette in bagno galvanico per resistere a vapori e agenti chimici. Collaudate per 200.000 aperture e certificate da LGA secondo la normativa tedesca. _La fonction de la charnière est très importante: elle doit être solide, résistante à l'emploi, facilement réglable, aucune économie n'est permise, ni sur la qualité, ni sur la quantité. C'est pourquoi Pedini utilise des charnières avec accrochage rapide, triple réglage avec ouverture à 110 et 170°, protégées en bain de galvanisation afin de résister à vapeurs et agents chimiques. Testées pour 200.000 ouvertures et certifiées par LGA selon les normes allemandes. _La función de la cremallera es de gran importancia: tiene que ser sólida, resistente y fácilmente regulable. No se puede consentir ahorro alguno en ella, ni en calidad ni en cantidad. Exactamente como hacemos en Pedini, con cremalleras de enganche rápido con una triple regulación que se abre a 110° y 170°, protegidas por un baño galvánico que resiste a los vapores y a los agentes químicos. Evaluadas con 200.000 aberturas y certificadas por LGA según la normativa alemana.

Frontali clipsabili.
Façades à clips.
Frontales desmontables.

_I frontali dei cassetti sono facilmente smontabili con l'aiuto di un piccolo cacciavite. Questa operazione facilita la pulizia senza compromettere la solidità dei contenitori. _Les façades des tiroirs sont simples à démonter avec un petit tournevis. Cette opération facilite le nettoyage sans compromettre la solidité des tiroirs ou coulissants. _Los frontales de los cajones son fácilmente desmontables con la ayuda de un pequeño tornabis. Esta operación facilita la limpieza sin comprometer la solvencia del contenedor.

I cassetti, guide e parallelismo.
Les tiroirs, glissières et parallélisme.
Los cajones, guías y paralelismo.

_Cassetti e cestoni hanno fianchi in acciaio, chiusura con richiamo automatico, fermo di fine corsa, scorrimento dolce e silenzioso. L'estrazione è totale per un completo accesso, e sopportano un carico massimo di 50 Kg. Sono dotati di un sistema che permette l'estrazione parallela dei cassetti anche se all'interno il contenuto non è uniformemente distribuito. _Tiroirs et coulissants ont les cotés en acier, fermeture avec retrait automatique, frein de fin de course, coulissement doux et silencieux. Ils disposent de l'extraction totale pour un accès complet, et ils supportent un poids de 50kg. Ils ont un système qui garantie la sortie parallèle des tiroirs même si le poids réparti dedans n'est pas uniforme. _Cajones y cestas tienen costados de acero, cierre con llamada automática y cierre retardado, guiado dulce y silencioso. La extracción es total para un completo acceso, y soportan una carga máxima de 50 Kg. Están dotadas con un sistema que permite la extracción paralela de los cajones aunque al interior el contenido no este distribuido uniformemente.

Gli zoccoli e i piedini.
Les socles et les pieds.
Los zócalos y las patas.

_Gli zoccoli devono resistere all'acqua ed ai detersivi per pavimenti, essere indeformabili e facilmente amovibili per la pulizia sotto le basi. L'alluminio è adatto allo scopo, ma altrettanto buono è il materiale plastico. I piedini devono essere regolabili in altezza per un perfetto livellamento del mobile, e per sostenere pesi notevoli particolarmente resistenti. _Les socles doivent résister à l'eau et aux détersifs pour les carrelages, être indéformables et facilement amovibles pour le nettoyage sous les éléments bas. L'aluminium est parfait, mais les matériaux PVC sont également de bonne résistance. Les pieds doivent être réglables en hauteur pour obtenir un niveau parfait du meuble et pour soutenir le poids du chargement souvent important en cuisine. _Los zócalos tienen que resistir al agua y a los detergentes para el suelo, ser indeformables y fácilmente amovibles para la limpieza bajo las bases. El aluminio es apto al objetivo, pero también el material plástico. Las patas tienen que ser ajustables en altura por una perfecta nivelación del mueble, y para sustentar pesos notables particularmente resistentes.

La luce sottopensile.
La lumière sous hauts.
La luz bajo-altos.

_Essendo i pensili la zona ideale per installare una fonte luminosa che integri sia la luce d'ambiente che quella centrale della cucina, proponiamo le luci fluorescenti incassate nel fondo del pensile. Soluzione ottimale. Non stancano gli occhi, consumano meno energia e illuminano correttamente tutto il piano di lavoro. _Les éléments hauts sont la zone idéale pour installer une source lumineuse qui s'ajoute à la lumière du jour ou celle centrale de la cuisine. Pedini propose différents types de lumières à encastrer au dessous des éléments hauts. Solution optimale. Elles ne fatiguent pas les yeux, consomme peu d'énergie et éclairent tout le plan de travail. _Siendo los colgantes la zona ideal para instalar una fuente de luz que integre ya sea la luz de ambiente que aquella central de la cocina, proponemos las luces fluorescentes encajadas en el fondo del mueble alto. Solución optima. No se cansan los ojos, consumen menos energía e iluminan correctamente toda la encimera de trabajo.

Le luci.
Les lampes.
Las luces.

_Lampada LED completa di sensore che reagisce alla presenza di persone, accendendo automaticamente la lampada. _Lampe LED avec capteur qui s'allume automatiquement à la présence des personnes._Lampara LED con sensor que reacciona a la presencia de personas, encendiendo automaticamente la lampara.

La mensola luminosa.
L'étagère lumineuse.
La repisa luminosa.

_Offre due servizi la bella mensola luminosa Pedini, il primo di utile contenimento, il secondo di sicura visibilità. Attrezzata con una lampada fluorescente che illumina senza disturbare gli occhi, posizionata a metà fra il pensile e il piano di lavoro, compensa il cono d'ombra creato dall'illuminazione centrale, assicurando una perfetta visibilità. _L'étagère Pedini offre 2 fonctions très importantes, la première, un support robuste, la deuxième une grande luminosité. Equipé avec une lampe fluorescent, qui éclaire sans déranger les yeux, positionnée au milieu entre le haut et le plan de travail, elle va compenser l'ombre crée par la personne dos à l'éclairage centrale et assure une parfaite luminosité. _Ofrece dos servicios el bonito estante luminoso Pedini, el primero de utilidad almacenamiento, el segundo de segura visibilidad. Equipada con una lámpara fluorescente que ilumina sin molestar los ojos, situado a medias entre lo colgante y la encimera de trabajo, compensa el cono de sombra creado por la iluminación central, asegurando una perfecta visibilidad.

L'illuminazione interna dei cassettoni.
L'illumination intérieure des coulissants.
La iluminación interna de los contenedores.

_È sufficiente l'apertura del cassettone per fare accendere automaticamente una lampada a fluorescenza, posizionata lungo la struttura superiore del mobile. Illumina perfettamente l'interno garantendo un'ottima visibilità. _Il suffit d'ouvrir le coulissant pour allumer automatiquement une lampe à fluorescence, positionnée sur la structure supérieure du meuble. Elle éclaire parfaitement l'intérieur et garantit une visibilité optimale. _Es suficiente la abertura de los contenedores para hacer encender automáticamente una lámpara a fluorescencia, situado a lo largo de la estructura superior del mueble. Ilumina perfectamente el interior garantizando una óptima visibilidad.

Lo schienale.
La crédence.
La trasera.

_Per proteggere il muro principalmente nella zona cottura e lavaggio, lo schienale rappresenta un'ottima soluzione: risolve il problema dell'igiene e dà carattere e continuità estetica alla composizione. Tanti i materiali proposti: dal pratico acciaio al prezioso marmo, dal disinvolto laminato ai moderni marmi tecnici. _Pour protéger le mur surtout dans la zone cuisson et lavage, la crédence est la solution incontournable: elle résout le problème hygiénique et donne du caractère et une continuité esthétique à l'ensemble. Plusieurs matériaux sont proposés: l'acier, très pratique, jusqu'au précieux marbre, le stratifié, et les marbres modernes reconstitués. _Para proteger la pared principalmente el muro en la zona de cocción y fregado, la trasera representa una óptima solución: resuelve el problema de la higiene y da carácter y continuidad estética a la composición. Todos los materiales propuestos: desde el práctico acero al precioso mármol, al laminado o a los modernos mármoles técnicos.

L'alzatina.
Le dosseret.
El realce.

_Il suo ruolo è importante: creare una barriera stagna sia sul piano che sulla parete, impedendo ai liquidi di danneggiare le parti posteriori del mobile. Deve resistere al calore dei fuochi del piano cottura. _Sa fonction est importante, il crée une barrière étanche sur le plan ou sur la paroi, de sorte qu'aucun liquide ne puisse endommager les parties postérieures des meubles. Il doit résister à la chaleur des feux du plan de cuisson. _Su labor es importante: crear una barrera hermética ya sea sobre la encimera que sobre la pared, impidiendo que los líquidos dañen la parte posterior de los muebles. Tiene que ser resistente al calor de los fuegos de la placa de cocina.

Basi sospese con sostegno collaudato.
Bas suspendu avec soutien éprouvé.
Base suspendida con soportes collaudato.

_Le basi sospese, come i pensili, devono essere dotate di agganci collaudati e antiribaltamento, per resistere e garantire stabilità anche con pesi abbondanti. _Les bas suspendus, comme les éléments hauts, doivent être dotés de système de suspensions robustes, garantissant une très forte résistance de maintien compte tenue du poids exercé par le meuble et son contenu. _Las bases suspendidas, deben así como los altos deben de estar dotadas de enganches de seguridad y antiresbalamiento, para resistir y garantizar estabilidad a un con peso abundante.

Attacco e barra reggipensile.
Crochet et barre pour l'appui de l'élément haut.
Enganches y barra fija módulos.

_L'ancoraggio a parete del pensile deve resistere a qualsiasi sovraccarico. Allo scopo la Pedini adotta attacchi e barre testati dalla tedesca LGA con portata fino a 65 kg. _L'accrochage de l'élément haut au mur doit résister à toutes les surcharges. Pour cette raison Pedini choisit des crochets et des barres testés par la maison allemande LGA, avec une portée allant jusqu'à 65 kg. _La fijación al muro del módulo tiene que resistir a cualquier sobrepeso. Para ello, Pedini utiliza enganches y barras testados por la alemana LGA con carga de hasta 65 kg.

Ripiani con bordo anteriore antinfortunistico.
Etagères avec chant antérieur de sécurité contre les accidents.
Estantes con borde anterior (antinfortunistico).

_I ripiani all'interno dei pensili non sono semplicemente appoggiati ai sostegni, ma sono dotati di un sistema di bloccaggio che garantisce una totale sicurezza. _Les étagères qui se trouvent dans les éléments hauts ne sont pas simplement posées sur les soutiens, mais sont dotées d'un système de blocage qui garantie une sécurité totale. _Los estantes en el interior de los altos no están simplemente apoyados en el soporte, además están dotados den un sistema de bloqueo antivuelco que garantiza una total seguridad.

L'interno dello scolapiatti.
L'intérieur de l'égouttoir.
El interior del escurreplatos.

_Griglie in acciaio inox, garanzia di igiene assoluta. Resistenti alla corrosione. _Grilles en acier inox. Garantie de hygiène absolue. Resistantes à la corrosion. _Grillas en acero inox. Garantía de higiene absoluta. Resistentes a la corrosión.

Il vano sottolavello.
Le logement sous-évier.
El espacio bajo el fregadero.

_Convivono con acqua e umidità. Per evitare ristagni, infiltrazioni, ed il rischio di deterioramento tutte le superfici interne devono essere rivestite con un foglio di alluminio di alto spessore e senza fori. _Celui-ci peu être en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Afin d'éviter toutes infiltrations, et détérioration, toutes les surfaces internes doivent être revêtues avec une feuille d'aluminium très épaisse et sans trou. _Conviven con agua y humedad. Para evitar estancamiento de agua, filtraciones y el riesgo de deterioro de las superficies internas tienen que estar revestidos con una placa de aluminio de gran espesor y sin huecos.

L'areazione del frigo.
L'aération du réfrigérateur.
La ventilación del frigorífico.

_Il calore prodotto dal motore-compressore del frigo trova sfogo attraverso speciali prese d'aria nel mobile che lo contiene. In presenza di mensole soprafrigo, il foro di areazione (standard e gratuito nelle cucine Pedini) garantisce lunga vita all'elettrodomestico. _La chaleur produite par le moteur-compresseur du réfrigérateur a son évacuation, grâce à des prises d'air spéciales dans le meuble qui le reçoit. Le trou d'aération, (standard et gratuit dans les cuisines Pedini), modifiable en hauteur, garantit une longue durée de vie à l'appareil électroménager. _El calor que produce el motor-compresor del frigorífico tiene salida a través de tomas especiales de aire en el mueble que lo recubre. Cuando hay estantes sobre el frigorífico, el hueco de ventilación (estándar y gratuito en las cocinas Pedini) garantiza una larga vida al electrodoméstico.

Il linguaggio del colore.
L'expression des couleurs.
El lenguaje del color.

the colours

Infinite le possibilità di personalizzazione cromatica per le cucine Pedini. Materiali diversi e molteplici cromie danno la possibilità di "creare" composizioni capaci di interpretare ogni tendenza e stimolare nuove idee. Notevole flessibilità quindi nelle scelte cromatiche, innumerevoli i toni del laminato, infinite le sfumature del laccato, tanti e lucenti i colori del cristallo. Mentre la classicità del legno viene reinterpretata scegliendo cromie e venature più o meno accentuate.

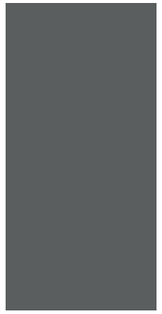
Les possibilités de personnalisation des cuisines Pedini sont illimitées. Les différents matériaux et les différentes couleurs vous offrent la possibilité de créer des implantations pouvant exprimer des gouts personnels et créer des nouvelles idées. Il y a beaucoup de flexibilité dans le choix des couleurs avec de nombreuses teintes de stratifié, de multiples nuances de laque, de nombreux coloris et brillants de verre. Enfin, le classicisme du bois est réinterprété avec des coloris et des striures novateurs.

Infinitas las posibilidades de personalización cromática para las cocinas Pedini. Materiales diferentes y múltiples cromaturas dan la posibilidad de "crear" modelos capaces de interpretar cada tendencia y estimular nuevas ideas. Notable flexibilidad por lo tanto en las elecciones cromáticas, innumerables los tonos del laminado, infinitos los matices del lacado, muchos y brillantes los colores del cristal. Mientras la clasicidad de la madera se reinterpreta eligiendo cromie y vetas más o menos marcadas.

struttura

Struttura
Structure
Estructura

bianco



grigio scuro

_Costruita con pannelli di particelle di legno (UNI EN) in classe 1 (≤ 8 mg/100 g norma EN 120/95), idrorepellenti (V 100) con la più bassa emissione di formaldeide, spessore 18mm rivestiti con supporto cellulosico antigraffio (UNI 9428/89 Livello 4) colore bianco e grigio scuro.
_Fabriqué avec des panneaux de particules de bois (UNI EN) en classe 1 (≤8 mg/100 g norme EN 120/95), hydrofuges (V 100) avec une faible teneur de formaldéhyde épaisseur 18 mm revêtus avec un support de cellulose anti rayure (UNI 9428/89 livello 4) de couleur blanc ou gris foncé.
_Construida con aglomerados de madera (UNI EN) en clase 1 (≤ 8 mg/100 g norma EN 120/95) hidrófugos (V 100) con la más baja emisión de formaldehido, espesor 18 mm, revestidos con soporte celulósico irrayable (UN 9428/89 Nivel 4) color blanco y gris oscuro.

impiallacciati

Ante impiallacciate
Portes plaquées
Puertas rechapada

rovere

rovere grey

rovere moro

rovere silver

rovere tabacco

rovere camoscio

rovere bianco

rovere corda

rovere grafite

ciliegio

alpikord

Ante Alpikord con bordi alluminio
Portes Alpikord avec chants aluminium
Puertas Alpikord con cantos aluminio

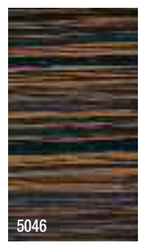
rovere moro

rovere grigio

rovere antracite

makassar black-white

ebano malindi

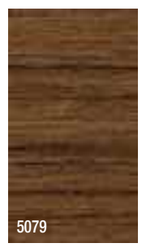


ebano

noce canaletto rigato

zebrano

teak



teak burma

ciliegio europeo

rovere antibes sbiancato

Ante Alpikord con bordi legno
Portes Alpikord avec chants bois
Puertas Alpikord con cantos madera

teak burma

rovere antracite

termostrutturati

Ante termostrutturate con bordi ABS
Portes thermo structurée avec chants ABS
Puertas termoestructurada con cantos ABS

bianco grafite

crema grafite

grigio grafite

rosso grafite

rovere tabacco

rovere grigio

teak

pine oregon marrone

pine oregon grigio

laminati

Ante in laminato con bordi alluminio
Portes en stratifié avec chants aluminium
Puertas en laminado con cantos aluminio

_Queste ante sono disponibili
in oltre 100 colori.
_Les portes sont disponibles
dans plus d'une centaine de coloris.
_Estas puertas están disponibles
en más de 100 colores.

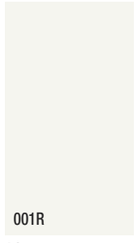
Ante in laminato finitura legno
Portes en stratifié finition bois
Puertas en laminado acabado madera

rovere naturale

wengè

ciliegio

Ante in laminato con bordi ABS
Portes en stratifié avec chants ABS
Puertas en laminado con cantos ABS



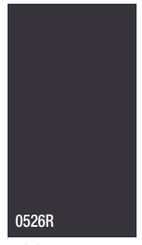
bianco

magnolia

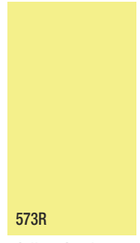
corda

argento

grigio



grigio



giallo primula

giallo

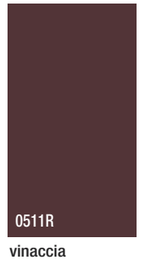
giallo miele

giallo Isabella

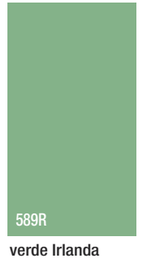
arancio

rosso devil

rosso oriente

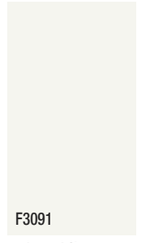


vinaccia

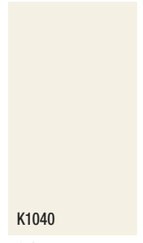


verde Irlanda

Ante in laminato antigraffio lucido con bordi alluminio o bordi ABS
Portes en stratifié anti rayure brillant avec chants aluminium ou ABS
Puertas en laminado brillo irrayable con cantos de aluminio o con cantos ABS



polar white



alpino

pumice

crome yellow

levante

carnaval red

lime

vibrant green

kashmir

storm

laccati

Ante in laccato opaco
Portes en laqué mat
Puertas en lacado mate

9001 bianco
9011 panna
5711 tortora
9091 perla
5701 pietra
9721 castoro
9221 antracite

9021 giallo banana
32/1 senape
1001 giallo sabbia
1034 ocra
9151 mandarino

Ante in laccato microtesturizzato
Portes en laqué micro texturisé
Puertas en lacado texturizado

9000M bianco
6340M ghiaccio
5730M bianco crema
5710M tortora
9010M panna
9190M perla
9060M avorio
5700M pietra

9740M nocciola
9720M castoro
1050M indaco
9040M rosso corallo
9090M rosso fuoco
9070M caffè
5980M grigio ferro
5990M visone

Ante in laccato lucido
Portes en laqué brillant
Puertas en lacado brillo

9002 bianco
0002 bianco polvere
5732 bianco crema
9012 panna
5712 tortora
9232 avorio
5702 pietra
9212 grigio argento

9006 grigio alluminio
9022 giallo banana
1002 giallo sabbia
2001 rosso arancio
9087 rosso acceso
3016 rosso corallo
3004 rosso porpora
5008 blu notte

9009 verde grigio
9722 castoro
7006 grigio beige
7039 grigio caldo
8019 grigio marrone
7021 grigio scuro
9222 antracite
9004 nero segnale

_Questi i laccati proposti dall'azienda. Se invece desiderate che la vostra cucina venga realizzata con un tono cromatico personalizzato, sarà sufficiente che ci inviate il campione colore da voi scelto.
_Les différents laqués proposés par Pedini. Mais si vous préférez personnaliser votre cuisine et choisir vous-même la couleur, il faudra tout simplement nous faire parvenir un échantillon de la couleur désirée.
_Los lacados propuestos por la empresa. Si en cambio deseáis que vuestra cocina sea realizada con un tono cromático personalizado, será suficiente que nos mandáis el tipo color que vosotros hayáis elegido.

vetri

Ante in vetro temperato laccato
Portes en verre laqué trempé
Puertas en vidrio lacado templado

A001
bianco assoluto

B001
bianco

C020
grigio

Y1650
ecru

Y1413
sabbia

Y2432
arancio

Y1302
rosso

Y2052
rosso

Y1209
rosso

Y1982
giallo

Y1571
giallo

Y1683
senape

Y1511
verde

Y1309
verde

Y1619
carta zucchero

Y1208
blu

Y9730
grigio beige

Y1416
grigio

Y1140
melanzana

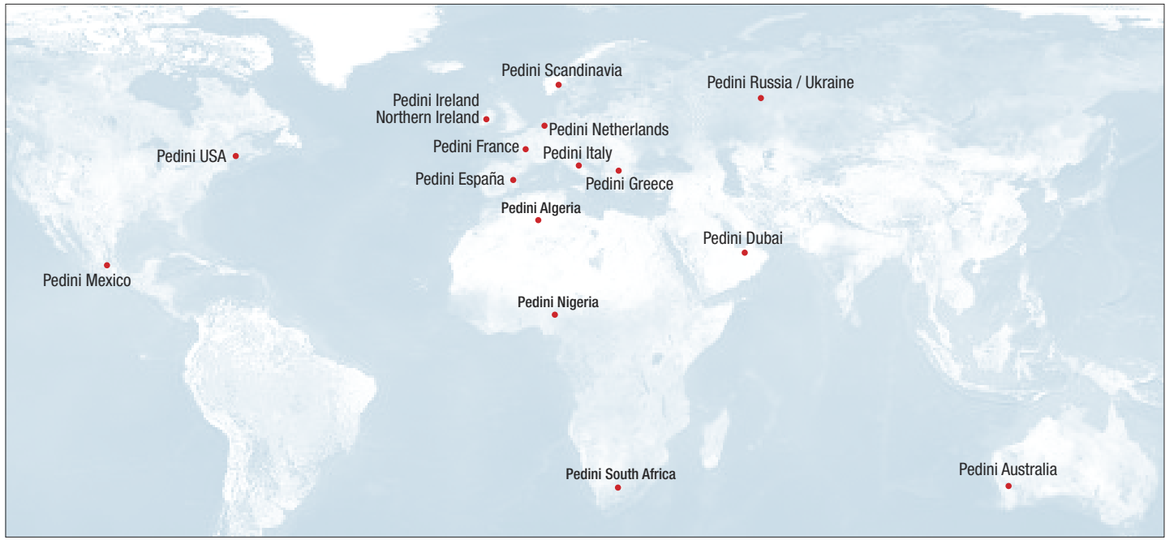
Y1239
marrone

Y1378
nero

_Le ante in vetro temperato laccato decorato sono disponibili in tutti i colori delle ante vetro laccato. Vengono realizzate solo per pensili di altezza 60,8 cm.
_Les portes en verre laqué trempé décoré sont disponibles dans toutes les couleurs utilisées par celles en verre laqué simple. Elles sont réalisées seulement pour éléments hauts de 60,8 de hauteur.
_Las puertas en vidrio lacado templado decorado están disponibles en todos los colores de las puertas vidrio lacado. Sólo se realizan para colgantes de altura 60,8 cm.

Pedini in the world

Distributors:



Pedini Company
Via Aspio, 8/10
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy
Phone 0039.0721.899988
Fax 0039.0721.899955/877325
info@pedini.it
www.pedini.it

Pedini France
Phone 0033 470 081 299
interlignes@wanadoo.fr

Pedini Usa
Phone 001 800 404 0004
info@pediniusa.com
www.pediniusa.com

Pedini Russia / Ukraine
Phone 007 495 792 3495
info@keyitalia.com

Pedini Greece
Phone 0030 210 806 6375
antonis.vichos@euroscope.gr

Pedini España
Phone 0034 936 822 393
escalada@cdmaris.com

Pedini Algeria
Phone 0033 614 651 383
Phone 0033 367 110 171
hamida68@hotmail.fr

Pedini Netherlands
Phone 0031 630 544 798
pedini-nl@hotmail.com

Pedini Scandinavia
Phone 0047 3301 9233
info@italiandesign.no

Pedini Australia
Phone 0061 893 855 008
perth@pedini.com.au

Pedini Dubai
Phone 00971 4338 8540
enquiries@pedini.ae

Pedini Nigeria
Phone 00234 803 203 0797
gsmcentre2001@yahoo.com

Pedini South Africa
Phone 0027 0860 548 464
info@blu-line.co.za

Pedini Eastern Europe
(Romania, Poland, Bulgaria, Czech Republic, Slovakia, Serbia, Croatia, Slovenia)
Phone 0039 0721 202461
export2@euroimportexport.it

Pedini Ireland / Northern Ireland
Phone 0044 0 28 30 25 23 24
info@ravensdale.com

Pedini Mexico
Phone 0052 55 5579 4677
sergiorodriguez@pedini.it

Purchase Guide
gennaio 2011

Pedini spa

Design:
Domenico Paolucci

Concept e A.D.
Studio Gori

Photo:
Kleb

Fotograph
(pag 76/83, pag 85)

Emozioni.com
(pag 12, pag 22/29, pag 90,
pag 104, pag 118, pag 122, pag 128,
pag 138, pag 150)

Foto d'archivio
(cop., II di cop., pag 14, pag 20, pag 89)

Colour separation:
Lucegroup.it

Printed in Italy by:
CDpress

€ 25,00

L'azienda si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati nel presente catalogo. Declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nello stesso. _L'entreprise se réserve la faculté de modifier, en chaque moment et sans préavis, les caractéristiques techniques des éléments illustrés dans le catalogue et décline toutes responsabilités pour les éventuelles inexactitudes contenues ci-dessus. _La empresa se reserva la facultad de modificar, en cualquier momento y sin preaviso, las características técnicas de los elementos ilustrados en el presente catálogo. Declina cada responsabilidad por eventuales inexactitudes contenidas en el mismo.

PEDINI
IL PIACERE DELLA CUCINA

Pedini spa via Aspio 8
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy
Telefono +39.0721.899988
Fax +39.0721.899955/877325
www.pedini.it E-mail: info@pedini.it